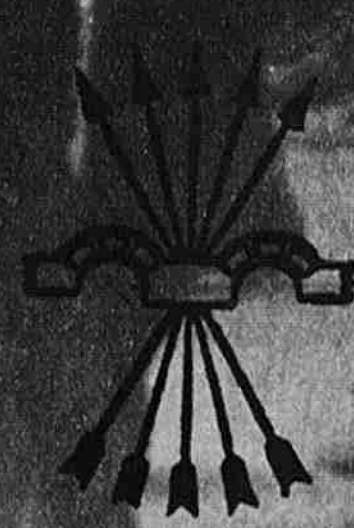




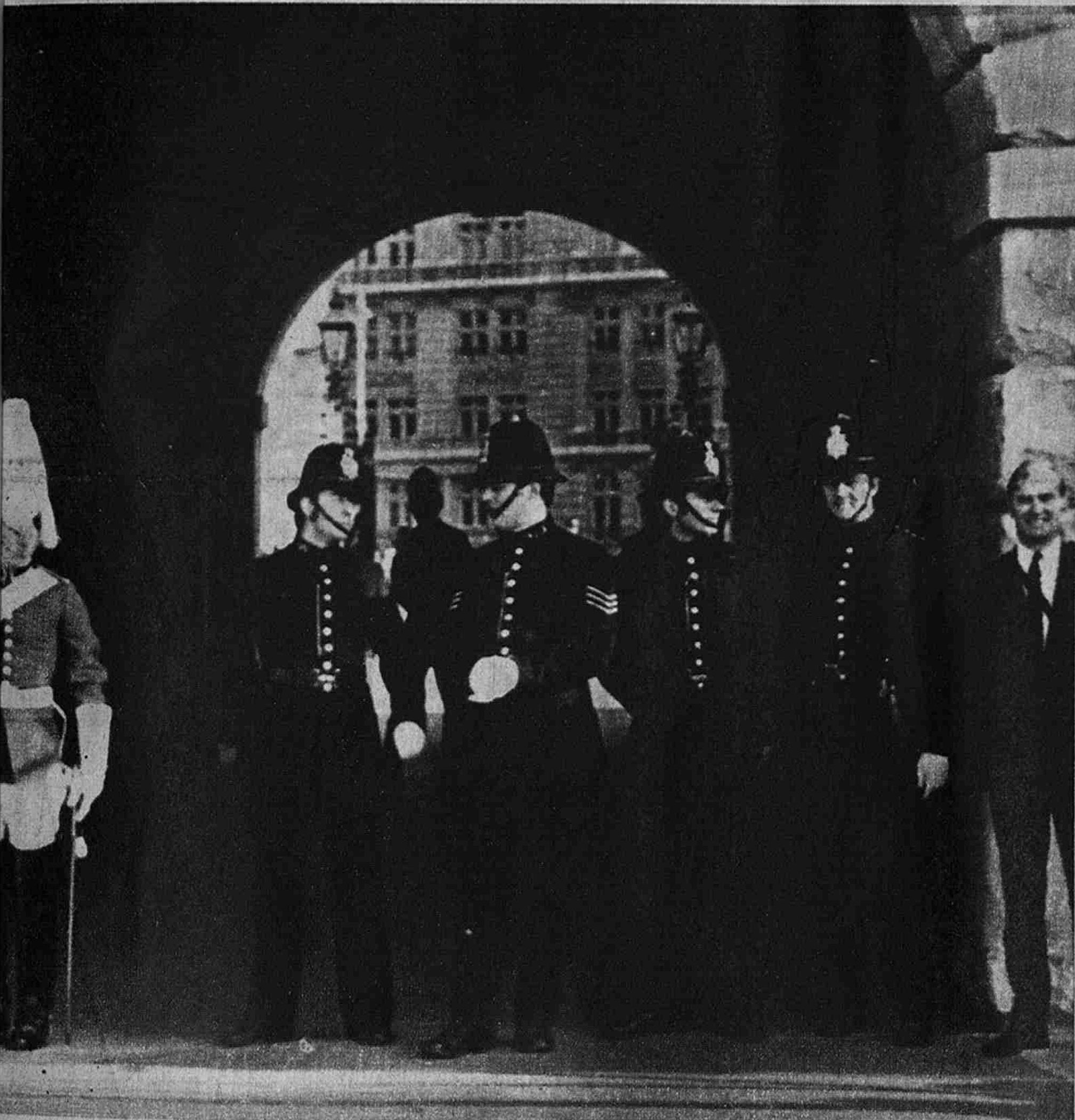
## ATERRIZAJE FORZOSO

Manifestación, choques, perros acosadores y escenas como la de la foto, en el aeropuerto londinense de Heathrow. Miles de trabajadores de pista protestaban contra una compañía canadiense de servicios generales que, según ellos, reducirá los puestos de trabajo en el aeropuerto. Hasta han confeccionado una "lista negra" en la que se incluye a Iberia que ha contratado los servicios de la empresa canadiense. — (Europa Press.)



# Arriba

Madrid, miércoles 3 de noviembre de 1971

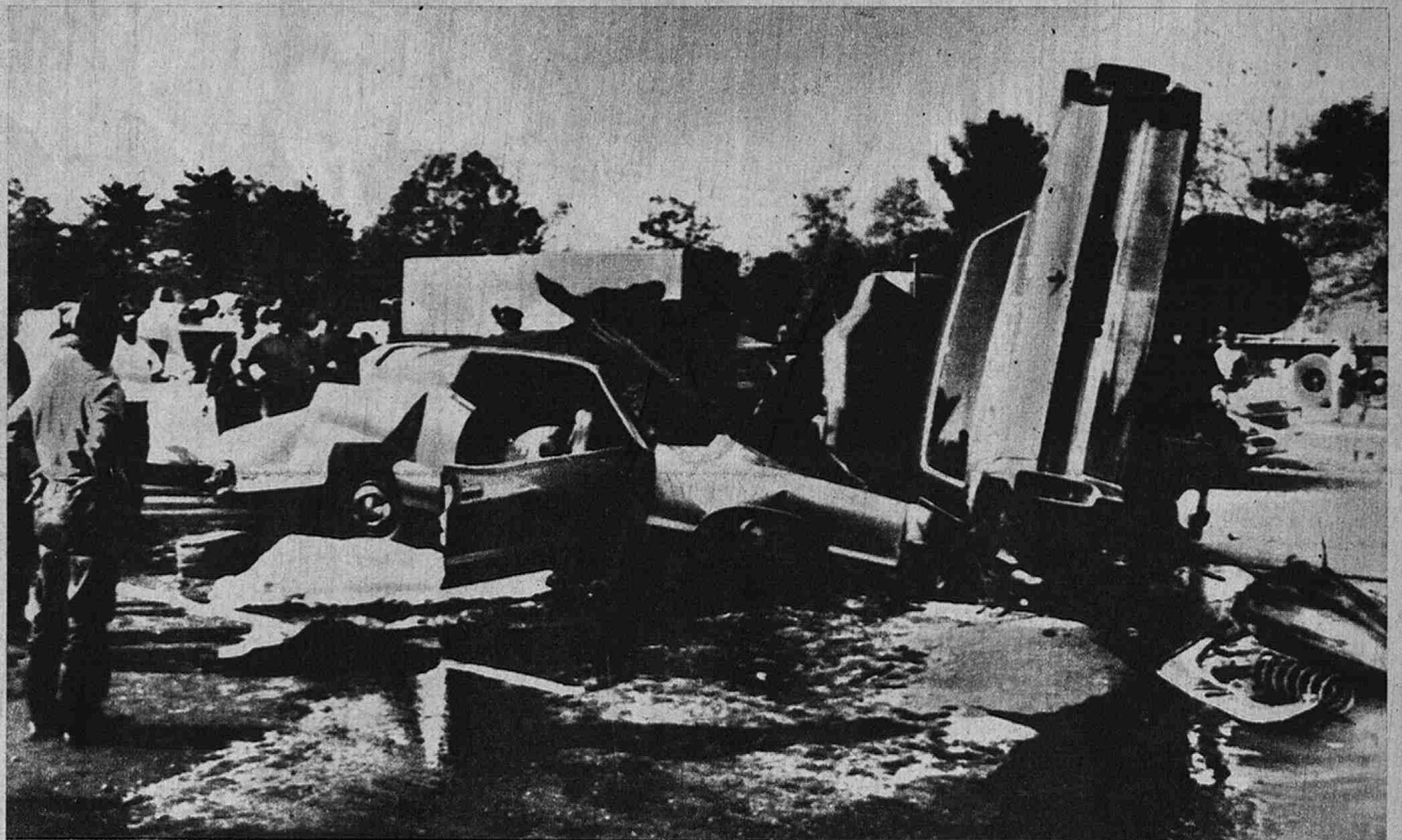


## ANTE EL PARLAMENTO

Hay, por lo que se ve, trabajo intensivo para los "bobbies" de Londres. Este es un cordón de seguridad que se estableció ante el Parlamento. Era el día de la apertura y al acto asistía la familia real británica. La proximidad del IRA y el ingreso en el Mercado Común levantan inquietud. — (Europa Press.)

## CON EL DEDO EN EL GATILLO

Es foto de Belfast, por supuesto. Con el dedo en el gatillo de la metralleta, parapetados y con casco a prueba de todo, los tres soldados vigilan en el distrito católico de Andersontown, donde dos policías fueron muertos. (Europa.)



## PLURICHOQUE: TRES MUERTOS

Ocurrió en Waltham, Massachusetts, en una autopista. Un automóvil chocó con otro, saltó sobre él, perdió, naturalmente, el control y otro que venía se estrelló contra los dos. Tres personas perdieron la vida y la circulación quedó interrumpida. En la foto, la Policía y los bomberos con los cadáveres todavía sobre el asfalto



Ayuntamiento de Madrid.



# CENTENARIO DE LA SOCIEDAD DE HISTORIA NATURAL

El Príncipe de España presidió el acto del centenario de la Sociedad Española de Historia Natural, acompañado del Ministro de Educación y Ciencia y del Alcalde de Madrid. En la foto, don Pedro Laín Entralgo durante su discurso (E. P.)



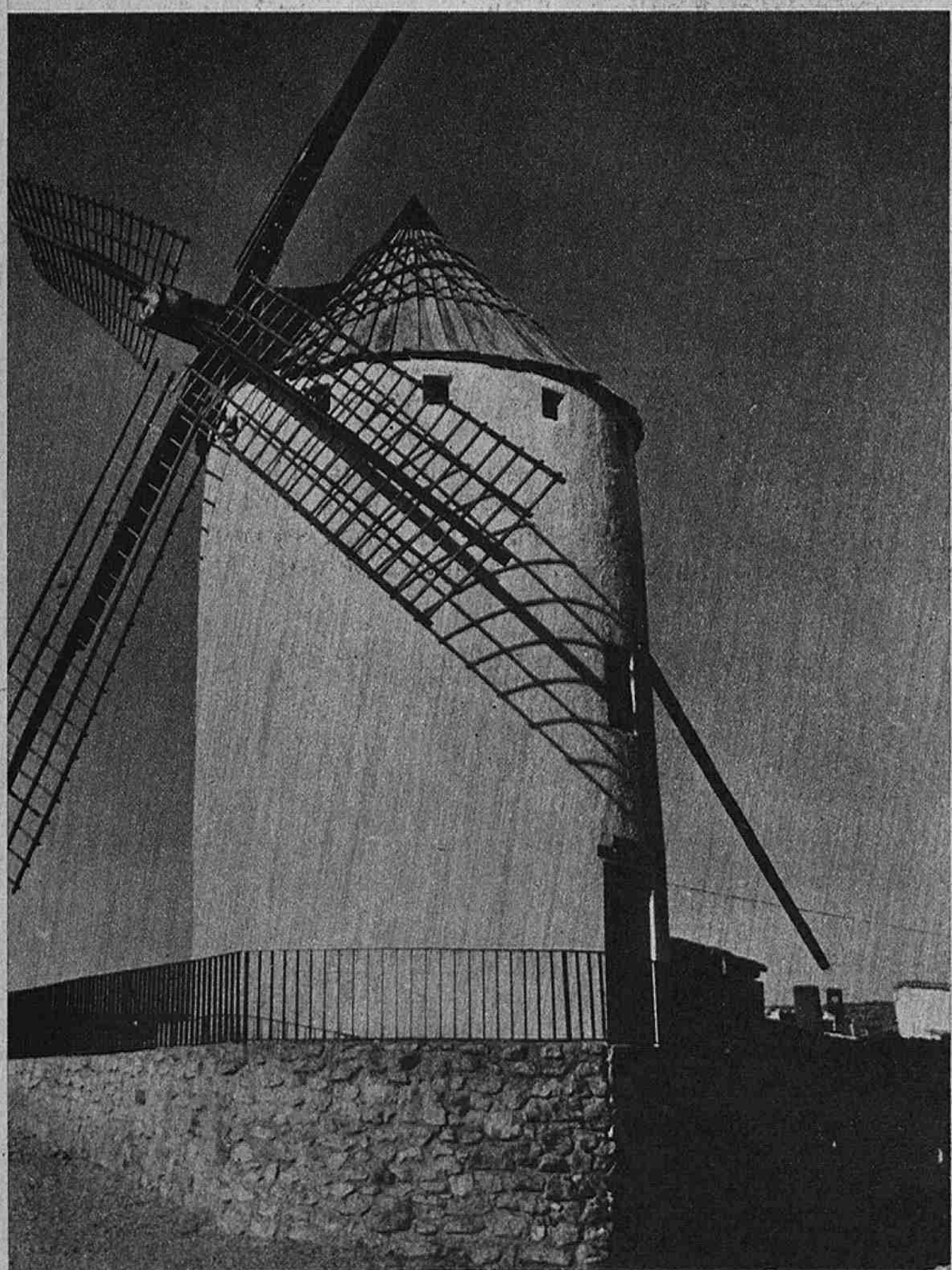
## TODO SOBRE «DON JUAN»

En el Palacio de Exposiciones se ha inaugurado la muestra escenográfica sobre el personaje de "Don Juan". El acto fue presidido por el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella. (E. P.)



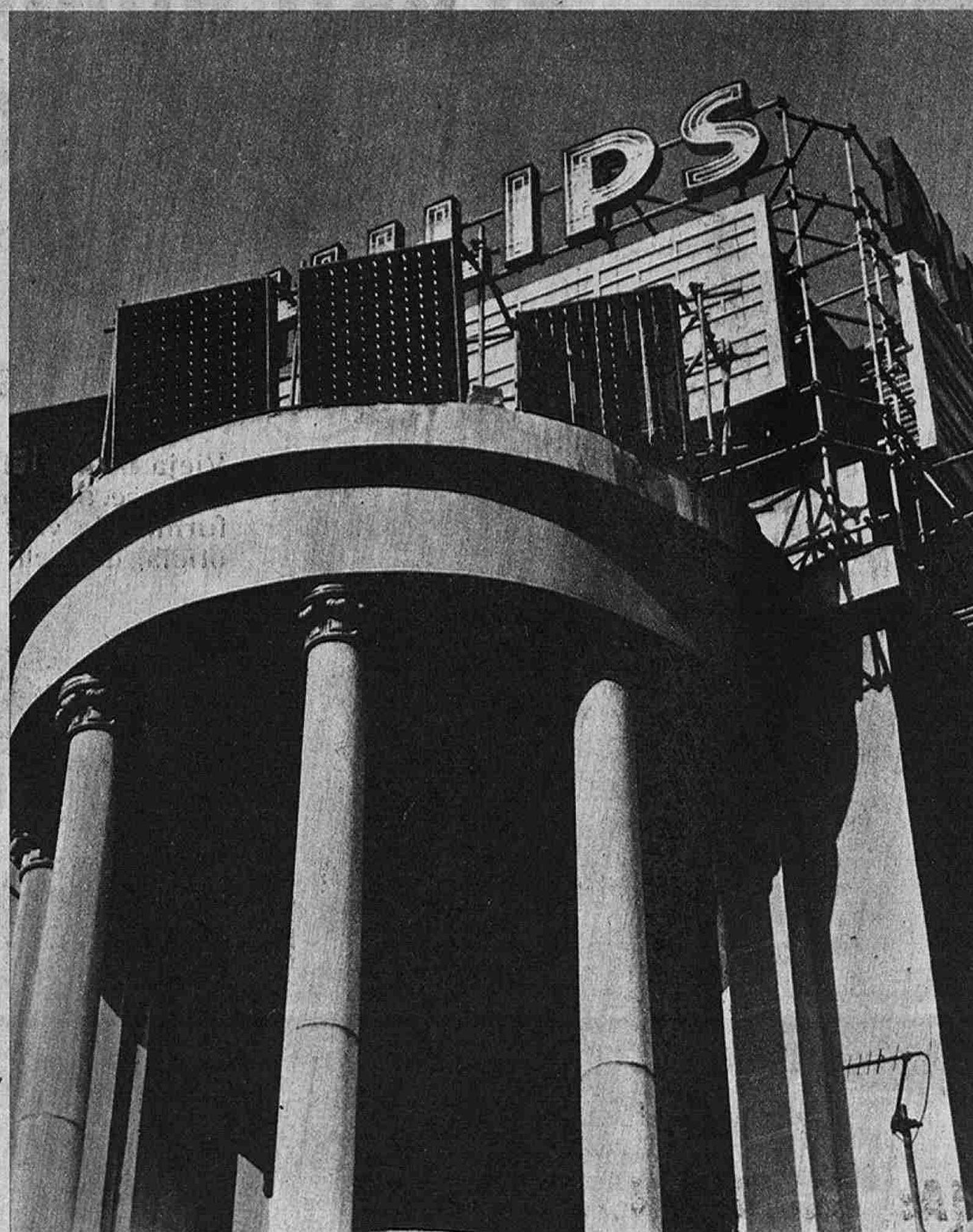
## SE LLAMA MARIA

María García, y es la candidata española —según se ve— al título de "Miss Mundo". El concurso se celebrará en Londres la semana próxima.



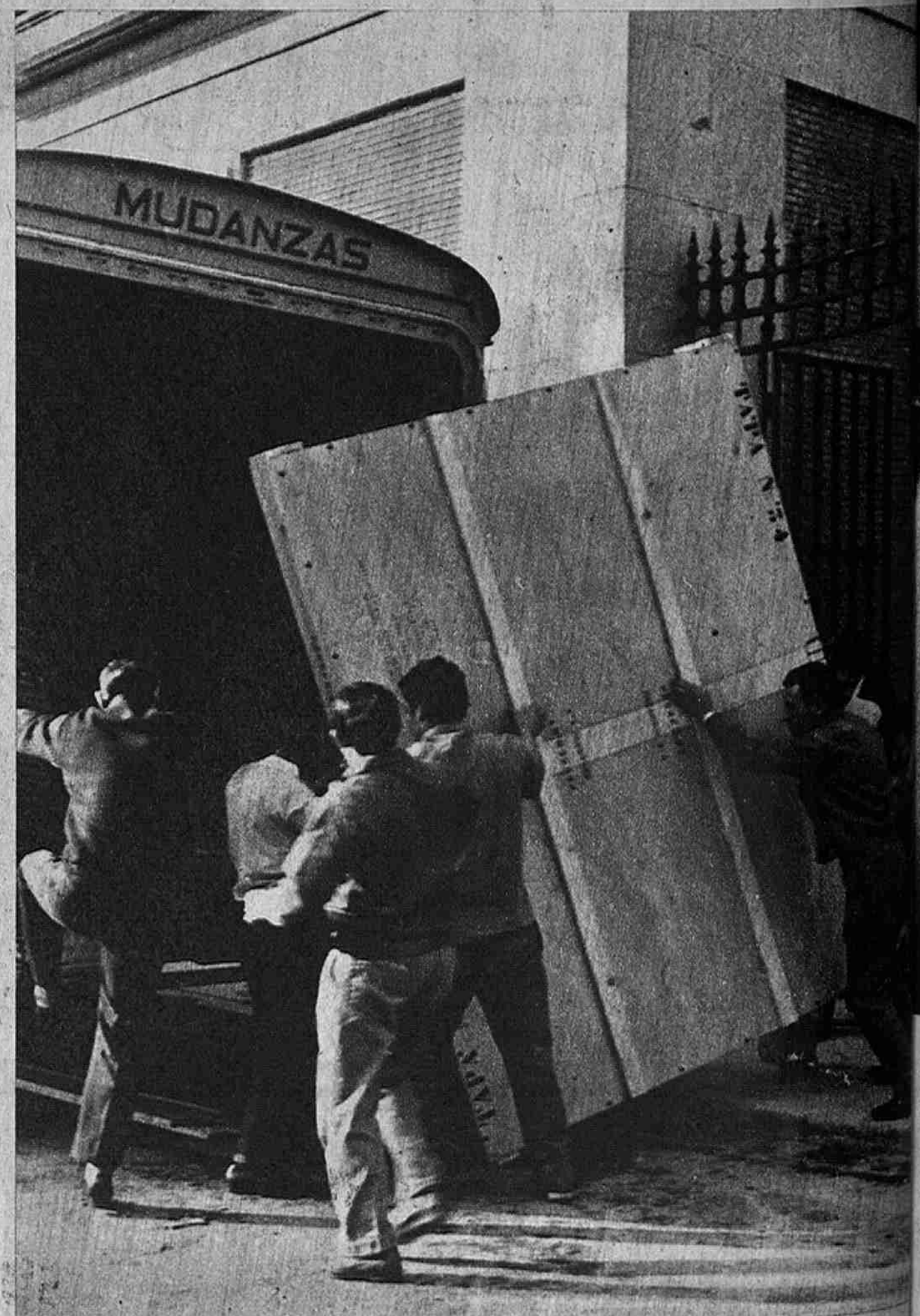
## DEDICADO AL CAUDILLO

Este es el molino de Campo de Criptana que ha sido dedicado al Caudillo por iniciativa del Ayuntamiento de la ciudad manchega. (Fotografía de Cifra.)



## Y AHORA, TERMOMETRO

Al lado del barómetro gigante del Círculo de Bellas Artes se está instalando un termómetro que marcará de 19 grados bajo cero a 49, con un millar de potentes lámparas. (Foto de Cifra.)



## DEL PRADO, PARA TOKIO

Dentro de esas cajas van cuadros del Museo del Prado con destino a la Exposición que sobre Goya será inaugurada próximamente en Tokio. (Foto de Cifra.)





### SANGRE INDIA

Estamos en Nueva Delhi, donde se ha montado ese mercado de sangre, con destino a los "jawans". Los "jawans" son los soldados indios que están luchando en la frontera con Pakistán. La movilización de la sangre —voluntaria— se hace en todas las zonas del país, a cualquier hora

### FUNERALES EN SAIGON

Funerales por Ngo Dinh Diem, el Presidente vietnamita que fue asesinado en el golpe de Estado de 1963. Con su retrato al frente, como pancarta, sacerdotes católicos intervinieron en las ceremonias a las que asistieron unas 3.000 personas, entre ellas, la esposa de Nguyen Van Thieu



### BLANCO Y NEGRO

Es Charles Evers. Anoche era candidato a gobernador por Mississippi. Enfrente tenía a un abogado blanco que dedicó gran parte de su carrera a perseguir al asesino de su hermano de Evers. Evers ha hecho la campaña bajo el lema de "Blancos y negros, juntos". (Foto de Cifra)

### SUECIA: EL GRAN ROBO

Hasta 223.000 dólares se llevaron unos ladrones de este coche-correo, en el mayor robo postal cometido jamás en Suecia. Tres asaltantes detuvieron la furgoneta y la saquearon. Lo curioso es que el vehículo iba conducido por la señora o señorita Brigitta Nilsson. (E. P.)



### ANGELA, ERRE QUE ERRE

Vieja historia la de Angela Davis, ya todo un símbolo. Acusada de asesinato, secuestro y conspiración, ha vuelto al tribunal de San Rafael, California. Ha vuelto haciendo el saludo de los "Panteras", con su uniforme oficial del pelo rizado. El proceso ha sufrido una nueva demora. (Cifra.)







BENITO QUINQUELA MARTÍN

*Recuerdo de  
Quinquela  
Martín*

## QUINQUELA EN EL BARRIO DE LA BOCA

**E**RA domingo. Tiempo de primavera y luz a raudales por el barrio bonaerense de la Boca. Colores homogéneos, animación. Acabamos de dejar atrás «Caminito», sí, el «caminito» del tango, ese que aunque la letra lo diga no ha borrado el tiempo, sino que lo ha acotado para recreo de los visitantes. Pinturas, esculturas, azulejos con letras de los más famosos payadores, escritores, poetas. Enfrente el mar, y al lado, inconfundible, la Escuela Museo Pedro de Mendoza, que el maestro Benito Quinquela Martín fundara a mediados de los años treinta.

Mucha animación. Gente por todas partes que visita primero la escuela, aulas decoradas con grandes y desafiantes murales donde los niños se forman en el acontecer de cada jornada lectiva. Abajo, la Exposición de escultura, muestra de los mejores artistas argentinos.

Arriba, en el último piso el maestro. Alto, erguido, traje oscuro, camisa impoluta y corbata de lazo amplia.

—Sí, quiero mucho a España, aunque hace más de cuarenta años que no he vuelto por allá. Ochenta años cumplidos y sigo trabajando. Estoy en mi tercera juventud, en mi mejor momento creador. Lo que más me entusiasma es mi obra social.

Quinquela donó el terreno donde hoy se alza su Escuela Museo de Bellas Artes, en la Boca, al Consejo de Educación Nacional. En su intención solo el altruismo. Construir un centro de enseñanza a sus espensas donde se imparten enseñanzas primaria y nocturna. También en sus locales se celebran conciertos, conferencias y otros actos culturales.

—Sí, recuerdo perfectamente a Azorín, a Zuluaga, a Marañón, a Solana, a Baroja, a Maeztu. Lo pasé con ellos muy bien en Madrid cuando, cansado de tanto Londres, donde triunfaba en toda línea. Me marché a la capital de España para la inauguración del Círculo de Bellas Artes donde hay dos cuadros míos.

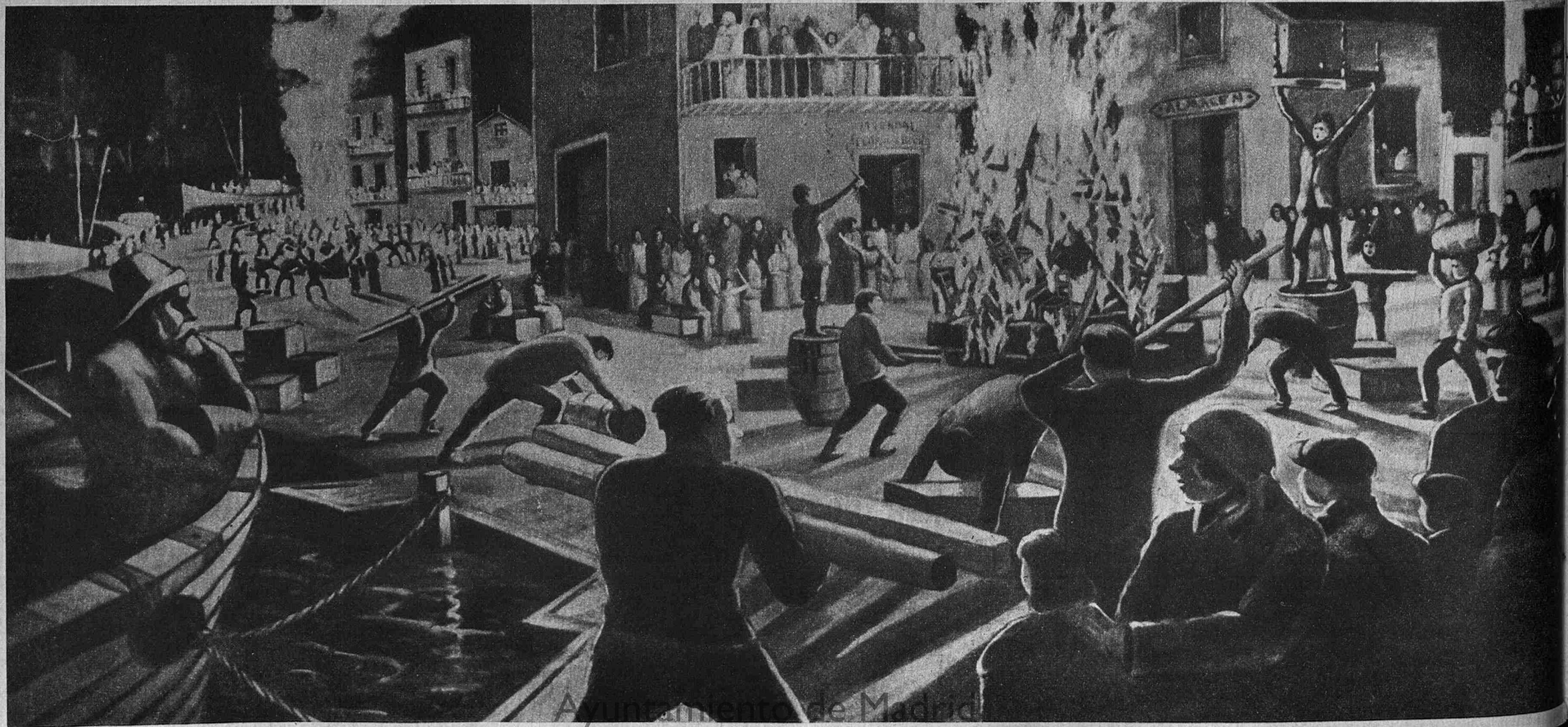
La experiencia Quinquela es única en el mundo, no sólo porque a ella ha dedicado lo mejor de su vida, sino porque en la escuela, además de formar a los jóvenes argentinos, uno se siente como impregnado del halo mágico que confirma el pincel del maestro.

—Sí, la diferencia entre Londres y Madrid es que en Madrid se habla mal que es como se pasa bien, mientras que en Londres se habla bien que es como se pasa mal.

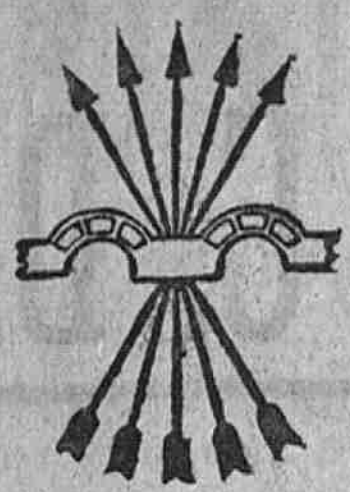
Los murales con que Martín Quinquela ha decorado su Escuela Museo son grandiosos, patrióticos, típicos, recios, austeros. En ellos ha volcado lo mejor de sí mismo. Y, hoy, a sus ochentas años, con una mente lúcida y un ánimo envidiable, sigue recibiendo cada domingo a una multitud abigarrada de toda clase de gente y condición con la que dialoga. Pero, además, sigue pintando. Con el importe de su obra sostiene la escuela. Con ello, y con las aportaciones de otros artistas argentinos.

—Sí, he querido quitar todo el aire frío de las escuelas de antes para, que como decía Oscar Wilde, los niños crezcan entre cosas bellas y adorables y se acostumbren a detestar la fealdad antes de saber el por qué.

D. LEON TIERNO







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.147. — II EPOCA. — MADRID, MIERCOLES, 3 DE NOVIEMBRE DE 1971. — 5 PESETAS

## USA: NUEVO PROYECTO DE AYUDA EXTERIOR

# LOS SENADORES RECTIFICAN

MAC GOVERN  
ROMPIO  
EL FUEGO

### DE SER APROBADO EL PLAN SE LIMITARIA A LA ASISTENCIA ECONOMICA Y TECNICA

Cortaría los fondos militares para  
Vietnam en el plazo de seis meses

Un nuevo programa de ayuda exterior norteamericana fue presentado ayer en el Senado para sustituir al anterior, suprimido por una sorprendente votación el pasado viernes. El plan presentado por el senador McGovern limitará exclusivamente la asistencia exterior a los aspectos económicos y técnicos. La ayuda militar será prohibida —según la propuesta— en determinados casos, para evitar que sea utilizada como «arma política». De ser aprobado por el Senado el nuevo programa, dentro de seis meses se cortarían los fondos para las operaciones militares en Vietnam y se pondría fin inmediato a los bombardeos.

## HOY LLEGA A ESPAÑA EL EX PRESIDENTE DE BOLIVIA

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe.)—El ex Presidente de Bolivia general Juan José Torres salió esta tarde para España en vuelo de «Lan Chile», según una información facilitada por esta línea aérea. Torres viaja acompañado de su esposa, Emma Olea, y sus hijos.

En una Universidad española estudia una hija del matrimonio Torres-Olea, siguiendo cursos de Economía.

El general Juan José Torres fue derribado el 23 de julio pasado mediante un golpe militar que dirigió el coronel Hugo Banzer, actual Presidente de Bolivia.

### ● DON JUAN CARLOS, A LISBOA

MADRID. (CIFRA.)—El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, salió poco después de la una de la tarde de ayer del aeropuerto de Barajas, a bordo de un avión especial, con destino a Lisboa.

Su Alteza Real se reunirá en la capital portuguesa con su esposa, la Princesa Sofía, y sus hijos, los Infantes Don Felipe, Doña Elena y Doña Cristina.

La Princesa y los Infantes llegaron a Portugal el pasado sábado, al objeto de visitar en Estoril a los Condes de Barcelona.

### ● EL EMBAJADOR ARGÜELLES REPLICA A FULBRIGHT

El embajador de España en Washington, Jaime de Argüelles, expresó ayer su «completo desacuerdo» con ciertas expresiones referidas a España, hechas por el presidente del Comité de Asuntos Exteriores del Senado norteamericano, William Fulbright, en relación con la abstención española en la votación de la resolución albana en la ONU, que permitió el ingreso de China Popular. (PAGINA 12.)

### ● DECLARACION CONJUNTA HISPANO-DOMINICANA

Antes de finalizar su visita a Santo Domingo, el Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, firmó con su colega dominicano una declaración conjunta. En ella se pone de relieve la sólida amistad entre ambos pueblos y se destacan los proyectos de colaboración futura, así como las perspectivas de incrementar el intercambio comercial hispano-dominicano. (PAG. 13.)

### ● NOBEL DE FISICA Y QUIMICA

La Real Academia Sueca de Ciencias ha otorgado los premios Nobel de Física y Química de este año. El de Física ha sido otorgado al británico Dennis Gabor por sus investigaciones sobre la fotografía tridimensional (holografía). El de Química ha correspondido al científico canadiense, de origen alemán, Gerhard Herzberg «por su contribución al conocimiento de la estructura electrónica y geométrica de las moléculas, en particular los radicales libres». En páginas interiores, junto a una amplia información sobre los científicos premiados, publicamos una encuesta de urgencia realizada entre investigadores españoles, algunos de ellos amigos y discípulos, sobre la trascendencia de las investigaciones llevadas a cabo por Gabor y Herzberg. (PAG. 18.)

## UN PERRO CON ABONO DE «BUS»

MUNICH. (Efe.)—Un perro muniqués, que atiende por «Tommy», ha recibido una tarjeta de abono de autobús extendida por la Empresa Municipal de Transportes de la capital bávara. «Tommy» acompaña a su dueña y señora, cuyo nombre no ha sido revelado, y tiene derecho a un recorrido sin presentación de billete, conforme al reglamento vigente para pasajeros humanos adultos.

## Alquilamos a domicilio máquinas



de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la

## ACADEMIA CABALLERO

Calle Santa Bárbara, 4 - Madrid (10)



Desarrollo: López Rodó se reúne con los presidentes de Comisiones y Ponencias

## EL III PLAN ULTIMADO

Próximamente el Gobierno  
lo enviará a las Cortes

Con la reunión de presidentes de Comisiones y Ponencias del III Plan de Desarrollo Económico y Social, presididos por el Ministro y Comisario don Laureano López Rodó, el texto ha quedado ultimado para ser sometido al Gobierno. Posteriormente será remitido a las Cortes para su discusión y aprobación. El Plan aporta importantes novedades respecto a sus dos precedentes en cuanto a concepción y sistemática. En la foto, de Cifra, un momento de la reunión.

\*\*\* Información pág. 14

\*\*\* Información en pág. 4

\*\*\* Información pág. 8



## 2 MUERTOS Y 35 HERIDOS

tre los escombros para el rescate de las víctimas. La fotografía de Cifra Gráfica muestra el estado ruinoso del local público tras la tremenda explosión.

Dos muertos y treinta y cinco heridos ha sido el resultado de la explosión de una bomba de gran potencia en el bar León Rojo, de Belfast. Soldados y policías realizan trabajos en







# UNIDAD

En el discurso que el Caudillo pronunció con motivo del XXXVIII aniversario de la Fundación de la Falange Española se nos ha recordado a los españoles que «el enemigo intenta dividirnos porque sabe que una España dividida sería una España vencida». De esa fundamental verdad, que Franco expuso en la manifestación popular del último 1 de octubre, es de donde han de nacer todas nuestras previsiones políticas, todas nuestras actuaciones sociales, todo el talante que nuestro pueblo precisa para continuar protagonizando las jornadas de transformación y engrandecimiento del Movimiento Nacional.

Con la unidad todo es posible; sin unidad es fácil, y, más que fácil, absolutamente inexorable, que se derrumbara la obra que España ha realizado en estos prósperos treinta años de paz. Es por ello por lo que el Jefe del Estado vuelve a insistir en la necesidad de fortalecer los dones convivenciales de nuestro pueblo, y, de cara a una de las conmemoraciones más entrañables de nuestra Historia —la Fundación de la Falange—, nos ha puesto ante los ojos, como renovando aquella vivencia de 1933, la inescrutable exigencia del mensaje joseantoniano.

«Por eso —ha dicho el Caudillo— quizá la más grave responsabilidad y la más importante enseñanza de José Antonio, que pesa como exigencia que yo me atrevería a calificar de sagrada, es, señores Consejeros Nacionales, el no desmayar jamás en la defensa de la unidad y en la defensa de la justicia social; en la transmisión de nuestro espíritu nacional a las nuevas generaciones.»

Unidad, justicia y continuidad; he ahí, sin duda, una trinidad de valores que José Antonio y la Falange vinieron a aportar a nuestra Historia, y de la que no es posible evadirse sin pagar duros tributos al caos y al desastre. Porque resulta ridículo invocar la libertad y la democracia si ambas han de servir luego como soporte de libertinajes, de injusticias sociales y de disminuciones de dignidad humana e histórica. La libertad y la democracia que el Movimiento Nacional estimula y respalda han nacido, precisamente, de la realización de una justicia social que garantiza la dignidad de cada español, y de la defensa de la unidad entre los hombres y las tierras de España, que genera el orden y la paz.

Por nada ni por nadie puede ningún español dimitir de las exigencias de la unidad y de la justicia, porque en ello nos va nuestro propio destino. En cuanto el mensaje de José Antonio ha sido escuchado puede decirse que nuestro país se ha renovado a impulsos de un nuevo estilo político y social. Será menester, pues, garantizar con la unidad y la justicia social nuestro camino histórico.

## EL SUELO URBANO

El pasado lunes el Ministro de la Vivienda, al inaugurar el Seminario Interregional sobre Políticas del Suelo Urbano y Medidas de Control del Uso del Suelo, afirmó rotundamente que «el excesivo precio del suelo ha llegado a ser un obstáculo grave para un razonable desarrollo urbano y está afectando de manera negativa a la integración social, a la promoción de viviendas para las familias trabajadoras, a la implantación de actividades productivas y a la disponibilidad de terrenos para el equipamiento colectivo».

Poco después de tomar posesión de su cartera, el señor Mortes declaró, asimismo, sobre el tema de la especulación del suelo, a la que llamó «lacría social» que «el Gobierno está decidido a acabar con esta situación anómala». «Se tiene la decidida intención —añadió— de abaratar el suelo, de mejorar la calidad de las viviendas, especialmente las más modestas.»

Las declaraciones del señor Ministro, sucedidas a intervalos de diez a doce meses, han sido tajantes y rotundas. En ellas la piedra de toque es el precio del suelo, la especulación y el deseo de mejorar las condiciones de las viviendas. Sin embargo, el problema denunciado por el señor Mortes al poco de tomar posesión, y denunciado como «lacría social», sigue latente, y hemos llegado a esta afirmación al hilo de las palabras pronunciadas el pasado lunes por el propio Ministro, que acusaba al precio del suelo como causante de un deficiente desarrollo urbano. Es más que probable que muchas personas, sobre todo aquellas que sufren en sí mismas los problemas derivados de la especulación del suelo, se pregunten si no es posible que en un país cuyo sistema político se cimienta en unos puntos fundamentales de justicia social se pueda acabar con la especulación del suelo. ¿No tiene acaso nuestra ordenación jurídica cauces para ello? En caso negativo habría llegado el momento de habilitarlos y de pensar seriamente en poner fin a lo que, repetidas veces, fue calificado de lacría social y a lo que nosotros calificamos de lacría económica, pues pocas veces la propiedad y el dinero cumplen menos sus fines de promoción y desarrollo económico que en aquellas en que se invierte en bienes raíces con el único objeto y finalidad de inmovilizarlo en espera de unos tantos por ciento de beneficio, a costa de los más, que sonrojarian a los usureros.

No pretendemos que la especulación sea cortada a sangre y fuego, pedimos que se haga por medio de cauces legales y, por supuesto, estamos convencidos de que la propiedad tiene un importante papel en la vida comunitaria. Pero lo que sí exigimos, y exigiremos cuantas veces sea necesario es que la propiedad cumpla sus fines sociales.

El suelo urbano ha dejado de ser, por las especiales circunstancias de desarrollo de los grandes núcleos de población, una cuestión de unos pocos para convertirse en una cuestión de los más, y cuando esto sucede se impone la necesidad de arbitrar medidas a nivel colectivo que tengan en cuenta el beneficio de la mayoría e impidan, al mismo tiempo, el perjuicio de la minoría. ¿De quién es el suelo urbano? Nadie discute la propiedad de este o aquel solar, lo que sí se discute es la posibilidad de marcar este o aquel precio.

# LA HORA DE ASIA

La teoría de las «traslaciones continentales» vale también para la política internacional; queremos decir que los ciclos de crisis, las concentraciones de poder y las trayectorias de colisión transitan de un continente a otro con cierta periodicidad. Así, en la actualidad, Europa, América del Norte y Oceanía están políticamente estabilizadas; América del Sur está entrando en un período revolucionario, de corrección de sus estructuras económicas y sociales; África está viviendo su etapa poscolonial, de afirmación de sus identidades nacionales, y Asia se nos presenta como el continente más inestable y en más honda transformación. Los tres conflictos activos o larvados que hoy amenazan a la paz del mundo están localizados en Asia: el de Oriente Medio, entre árabes e israelíes; el de Vietnam, sin desenlace todavía, y el de India y Pakistán.

La «revolución pendiente», que va dirigida a las estructuras de las sociedades de América del Sur, tiene un carácter netamente doméstico; no es previsible que degeneren en conflicto internacional. Antes, al contrario, a lo que estamos asistiendo ahora mismo es a una reactivación de los contactos y cooperación regional sudamericana, producto de una conciencia también regional, de que los problemas de esas naciones tienen un dominador común y posiblemente, por lo tanto, soluciones comunitarias.

En África ha habido en tiempos recientes crisis internacionales más bien de signo fronterizo y de irradiación de influencia, pero ninguna ha tenido gravedad para la paz del mundo desde que se estabilizó el Congo. El protagonista de África a escala internacional vendrá sin duda más adelante, cuando se sustancie el pleito racial pendiente que ha sobrevivido a la descolonización.

El centro de gravedad de la política mundial se ha desplazado, pues, a Asia, y no sólo por las tres situaciones actuales a que nos hemos referido, sino por sus potencialidades de conflicto. Esto que decimos difícilmente puede pasar por un «descubrimiento»; en la Conferencia Imperial de 1921, el general Smuts lo anticipó así: «Indudablemente, la escena se ha trasladado de Europa a Extremo Oriente y al Pacífico. Los problemas del Pacífico son, a mi entender, los que interesará resolver en los próximos cincuenta años o más.» Dicho esto en 1921, cincuenta años más tarde estamos en 1971 exactamente.

Las tres situaciones de que hablamos (Oriente Medio, Vietnam, India-Pakistán) son suficientes para desplazar a Asia los ejes de la política internacional. Las tres pueden evolucionar desastrosamente en los próximos meses. Pero las «potencialidades» no son

menos inquietantes: ¿Será posible pacificar y neutralizar Indochina una vez liquidada la guerra de Vietnam, o se cumplirá, pese a todo, la «teoría del dominó» (la caída de Vietnam en poder de los comunistas precipitaría la caída en las mismas manos del resto de la península indochina: Laos, Cambodia, Tailandia), aunque, según hemos leído en los «Papeles McNamara», esa teoría fue descalificada por la CIA? Y sobre todo: ¿En qué forma evolucionará el contencioso territorial-ideológico entre la Unión Soviética y la República Popular China?

El desplazamiento de ejes a que nos hemos referido está en marcha. El viaje de Nixon a Pekín, el ingreso de éste en las Naciones Unidas, complementado con la expulsión de Formosa y el proceso de vietnamización, acusan el trasvase de prioridades de la política exterior americana a Asia. Y en cuanto a Rusia, existe una convicción, ampliamente compartida, según la cual Moscú está promocionando intensamente una conferencia sobre seguridad europea para confirmar «de jure» el statu quo europeo presente, de forma que pueda concentrar sus recursos militares y políticos en las vastas fronteras de los territorios que reclama China, y que comprenden la mayor parte de Siberia Oriental, las Provincias Marítimas (territorios al norte del río Amur), Mongolia Exterior y aproximadamente la mitad del Asia central soviética, poblados todos ellos por unos veinticinco millones de personas.

El cuadro que tenemos en pantalla nos presenta de nuevo a Rusia y Estados Unidos en trayectorias de competencia en Asia, como antaño fue en Europa, sólo que mientras ésta jugó la partida dividida en dos, dependiente una de Washington y otra de Moscú, en Asia está en pantalla la República Popular China, una tercera superpotencia con armamento termonuclear, con lo que tenemos un «ménage a trois» operando sobre una agenda territorial y demográfica infinitamente más vasta, en cuyos extremos tenemos a Oriente Medio velando las armas y a Japón perplejo ante las opciones que le solicitan, y en medio, una guerra que aún no ha terminado, la de Vietnam, y otra que aún no ha comenzado, India-Pakistán, y dos poderosos Ejércitos mirándose al blanco de los ojos: el ruso y el chino. Añadamos a este cuadro hambre, subdesarrollo, transición poscolonial, marxismo y feudalismo coexistiendo, y la combinación de todo es suficiente para explicarnos por qué nos vamos a pasar los próximos veinticinco o cincuenta años con Asia llenando la escena del eterno drama de la Historia.

M. BLANCO TOBIO





# AUDIENCIA MILITAR DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID. (Cifra.)—El Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió ayer en audiencia militar en su residencia del palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Almirante don José Yusty Pita, jefe del Apoyo Logístico.

General de división don Vicente Martínez Lorenzo, vocal del Consejo Superior de Acción Social.

Vicealmirante don Pascual Pery Junquera, comandante general de la zona marítima de Canarias.

General de brigada de la Guardia Civil don Julián Benito Mariscal.

General de brigada de Infantería S. E. M. don Antonio Balcázar Rubio de la Torre, director de la Academia General Militar. Don Santiago Roig Ruiz, general subinspector del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción, Servicios Especiales, director de la Empresa Nacional Santa Bárbara.

Contralmirante don Guillermo Matéu Roldán, jefe de la División Táctica del Estado Mayor de la Armada.

Coronel de Infantería don Amador Fernández Argüelles Gil, jefe del Regimiento de Infantería Defensa Contra Carros «Tolledo 35».

Coronel de Infantería don Arsenio Serrano Bolafios, jefe del Centro de Instrucción de Reclutas, número 8.

Coronel de Caballería, don Eduardo Represa Cortés, jefe del Regimiento Acorazado de Caballería España número 11.

Coronel de Aviación, don Diego Vigueras Murube, de la II Región Aérea.

Coronel de Intendencia del Aire don Mariano Lahoz Rupérez, jefe de los Servicios de Intendencia de la III Región Aérea.

## Condecoraciones militares

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Ministerio de Marina ha concedido la Cruz del Mérito Naval de primera clase, con distintivo blanco, al capitán del petroliero italiano «Auriga Primo», señor Luigi Polese, y al señor Lloyd J. Cobb, presidente del «International Trade Mart», según sendas órdenes de dicho Departamento publicadas ayer en el «Boletín Oficial del Estado». Asimismo, se ha concedido mención honorífica sencilla a don Antonio Puente Alonso.

Por otra orden del Ministerio del Ejército se concede la Gran Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo al general de Brigada de Caballería don Enrique Maroto Serrano.

## III Plan de Desarrollo

### ULTIMADO PARA SU PRESENTACION AL GOBIERNO

#### LOPEZ RODO SE REUNIO CON LOS PRESIDENTES DE LAS COMISIONES Y PONENCIAS

MADRID. (Cifra.)—En la tarde de ayer se celebró una reunión de presidentes de comisiones y ponencias del Plan de Desarrollo bajo la presidencia del Ministro y Comisario, don Laureano López Rodó.

El Ministro glosó las características del III Plan de Desarrollo Económico y Social, que aporta importantes novedades respecto a sus dos precedentes en cuanto a concepción y sistemática.

En la reunión se repasaron los distintos capítulos de que consta y el III Plan quedó ultimado para ser sometido al Gobierno.

El señor López Rodó invitó a todos los reunidos a que continúen con el mismo entusiasmo como hasta ahora en las tareas de la programación socio-económica del Plan.

#### Fabián Estapé, en la Casa Sindical

MADRID. (Pyresa.)—En la Casa Sindical tuvo lugar ayer una reunión de trabajo, a la que asistieron gran número de dirigentes sindicales nacionales, con el comisario adjunto del Plan de Desarrollo, don Fabián Estapé, quien informó sobre el contenido del texto definitivo del III Plan que próximamente será considerado para su aprobación por el Consejo de Ministros. Asistió, igualmente, el secretario de la Organización Sindical, don Radolfo Martín Villa.

El comisario adjunto afirmó que esta reunión era una continuidad de los contactos que la Comisaría del Plan había mantenido en meses anteriores con los dirigentes nacionales de la Organización Sindical y de cuyos diálogos y coloquio habían salido muchas de las sugerencias que han pasado al texto definitivo del Plan. Indicó que el marcado acento social del Plan arrancaba, en gran medida, de las preocupaciones mostradas por los hombres del sindicalismo español.

#### Tasa de crecimiento anual

Señaló que un testimonio claro de esta inquietud social de la programación de la economía española, de cara a los próximos cuatro años, es el índice de la tasa de crecimiento anual acumulativo que se ha fijado en el 7 por 100, con lo que se aspiraba a alcanzar como uno de los objetivos irrenunciables, la garantía del pleno empleo.

«El Plan —dijo el señor Estapé— mantiene unas medidas amplias, perspectivas que van más allá del próximo cuatrienio contemplando en su totalidad la década de los años setenta.» Destacó la importancia que se da en el III Plan a las inversiones públicas, que juzga serán una de las bases más sólidas para garantizar el desarrollo previsto.

Terminada la Exposición del comisario adjunto, se abrió un amplio coloquio en el que las numerosas preguntas formuladas por los dirigentes sindicales, fueron respondidas por el señor Estapé.

## CASA DE SALUD «SANTA CRISTINA»

### CONSTITUCION DEL NUEVO PATRONATO

MADRID. (Cifra.)—Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia ha sido reorganizada la Junta de Gobierno de la Casa de Salud de Santa Cristina y Escuela de Matronas, de la que es presidenta de honor la Princesa Sofía.

Doña María Elena Alfageme de Monreal tomó posesión del cargo de vicepresidenta, y en el acto de constitución del nuevo Patronato, la marquesa de Villatorcas dio lectura de una memoria sobre la gestión realizada por el Patronato que ahora cesa en sus funciones. Por último, la señora de Monreal Luque agradeció a los miembros del Patronato anterior la labor realizada y expuso, en líneas generales, las normas que ha de seguir el nuevo Patronato.

## FUNERAL POR LOS EX COMBATIENTES ITALIANOS MUERTOS EN LA CRUZADA

ZARAGOZA, 2. (Pyresa.) — Siguiendo una tradicional costumbre, en la torre osario de la basílica de San Antonio, donde se hallan enterrados numerosos italianos ex combatientes de nuestra Cruzada de Liberación, se celebraron solemnes exequias, a las que asistieron el ministro consejero de la Embajada italiana en España, doctor Gian Franco Farinelli, y el agregado militar de la misma, coronel Michele Santamiello, así como representantes de las Delegaciones de Asociaciones de ex Combatientes Italianos, residentes en España.

Concurrieron a este acto el Capitán General de la quinta región militar, teniente general Bosch de la Barrera; el general Sáez López, en representación de la Jefatura de la segunda región aérea, y otras autoridades militares y civiles.

En la capilla del osario se depositaron coronas de flores ofrecidas por las organizaciones italianas y entidades españolas, celebrándose posteriormente una misa de réquiem en la iglesia mencionada.

#### Reunión de ex combatientes de la División Azul en Badajoz

BADAJOZ. (Pyresa.)—Celebró reunión plenaria la Hermandad de ex Combatientes de la División Azul, procediéndose a la renovación total de su Junta directiva mediante votación entre sus miembros.

Resultó reelegido como presidente el teniente coronel don Antonio Valdés Menéndez, quien dirigió a los reunidos unas palabras, en las que destacó su deseo del mejor servicio a los fines de la Hermandad.

En el acto se puso de relieve que la provincia de Badajoz fue la que mayor número de voluntarios aportó a la División Azul, en cifra aproximada a los tres mil.

## López de Letona, con los técnicos del cinc y del plomo

# INCREMENTAR LA PRODUCCION EN EL SECTOR MINERO

## UNA SOLA PROPUESTA AL CONCURSO DE LA IV SIDERURGICA

TORREMOLINOS (Málaga). (Cifra.)—La necesidad de incrementar gradualmente nuestra escala de producción en el sector minero «de tal forma que sea posible atender cumplidamente a la demanda conforme a los incrementos que se vayan produciendo», ha sido señalada por el Ministro de Industria, don José María López de Letona, en la inauguración del decimoquinto período de sesiones del Grupo Internacional de Estudio del Plomo y del Cinc, celebrada ayer en el Palacio de Congresos de Torremolinos.

Informó el Ministro que durante el año 1970, el consumo de plomo en España fue de 106.000 toneladas y el de cinc de 92.000 toneladas y para este año se espera que dichas cifras sean respectivamente de 110.000 y 100.000 toneladas, existiendo un muy ligero déficit en la producción de plomo metal.

#### Plan Nacional de la Minería

Se refirió al Plan Nacional de la Minería, entregado al Gobierno a principios de este año, que prevé una extensiva campaña de exploración a desarrollar en los cuatro próximos años en toda la amplia zona tradicional en plomo filoniano, por las provincias de Jaén y Córdoba, así como la de las grandes masas de sulfuros complejos que ocupan tan importantes extensiones en el sudeste y sudoeste de la Península. También se desarrollaron campañas de exploración en las regiones Norte y Noroeste.

Afirmó que el inicio de esta exploración ha dado ya resultados extraordinariamente positivos en Cartagena, Alarcón (Sevilla), Sotiel (Huelva) y Rubiales (Galicia), y están en marcha importantes estudios para mejorar las técnicas de tratamiento metalúrgico de las cenizas de pirritas.

Merced a estas previsiones —resumió el señor López de Letona— la producción nacional de plomo y cinc debe cubrir con holgura la demanda creciente prevista en el desarrollo industrial del país.

Anunció que están ya en marcha ampliaciones de las fundiciones de cinc y previstas otras para plazo no lejano. Se encuentran también muy avanzados los proyectos para la sustitución de algunas de nuestras antiguas unidades metalúrgicas para la obtención de plomo por otras cuya dimensión y modernidad permitan la fácil absorción y transformación de nuestra creciente producción minera.

#### Delegados de treinta países

Acompañaron al Ministro de Industria, en la presidencia del acto el director general de Minas don Enrique Dupuy, y el subdirector general de Explotaciones Mineras, ingeniero Prado Calzado, que preside la delegación española, y que en el decimoquinto período de sesiones, celebrado el pasado año en Ginebra, fue nombrado vicepresidente primero del Grupo Internacional. La delegación española está compuesta por técnicos de los Ministerios de Industria y de Asuntos Exteriores, del Servicio Sindical del Plomo y de las principales Empresas nacionales mineras y metalúrgicas.

Concurren a este decimoquinto período de sesiones, delegaciones de treinta países, entre ellos los principales productores, como Canadá, Australia, Perú, Yugoslavia y la URSS, así como los consumidores más importantes, como son los miembros de la CEE, Estados Unidos, Japón y África del Sur.

La sesión de clausura tendrá lugar el próximo 6 de noviembre y estará presidida por el director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, señor Pérez de Bricio.

#### Una sola propuesta para la IV Siderúrgica

MADRID. (De nuestra Redac-

ción y del Servicio de Documentación de Pyresa.)—Una sola propuesta, suscrita por Altos Hornos del Mediterráneo, S. A., ha sido presentada al concurso para la construcción y explotación de la IV Siderúrgica española, que será emplazada en Sagunto. La apertura de pliegos se celebró ayer, en un acto presidido por el Subsecretario de Industria, don Fernando Benzo Mestre.

La propuesta ha sido admitida, y en ella se presenta un escrito del presidente de Altos Hornos de Vizcaya, don Juan Miguel Villar Mir, en el que se señala que, en consideración del favorable clima económico, ha sido presentada la propuesta, que viene suscrita por los siguientes asociados:

Altos Hornos de Vizcaya, S. A., 46,2 por 100; United States Steel Co., 15 por 100; Banco de Bilbao, 3,8 por 100; Banco Central, 3,8 por 100; Banco Español de Crédito, 3,8 por 100; Banco Hispano Americano, 3,8 por 100; Banco Urquijo, 3,8 por 100; Banco de Vizcaya, 3,8 por 100; Banco de Valencia, 1,0 por 100; Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia, 3,8 por 100; Caja de Ahorros Vizcaína, 3,8 por 100; Caja de Pensiones de Cataluña y Baleares, 2,5 por 100; Caja de Ahorros del Sureste de España, 2,5 por 100; Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, 1,65 por 100; Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, 0,50 por 100; Caja de Ahorros y Socorros de Sagunto, 0,25 por 100.

#### Comisión examinadora

La documentación presentada por Altos Hornos del Mediterráneo pasará ahora a ser examinada por una Comisión que, presidida por el director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, estará integrada, además, por tres vocales: uno en representación del Ministerio de Hacienda, otro, del Ministerio de Obras Públicas, y el tercero, de la Comisaría del Plan de Desarrollo.

La oferta presentada corresponde, según se especifica en el concurso, a la construcción de una planta siderúrgica, con una capacidad de producción de seis millones de toneladas de acero anuales; es decir, el máximo previsto en el decreto de convocatoria.

#### Cien mil millones de inversión

Cien mil millones de pesetas, una cifra que equivale aproximadamente a la tercera parte del presupuesto nacional, serán invertidos los próximos años en la Siderúrgica de Sagunto. Se calcula que en la zona de la planta tendrán trabajo alrededor de 12.000 obreros.

Las obras se iniciarán el próximo año, y se cree que la primera fase estará terminada en 1975, con la puesta en marcha del tren de bandas en frío para

la fabricación de chapas y bobinas.

#### Acero producido y consumido

En 1970, España produjo 7,4 millones de toneladas de acero, y consumió 8,7 millones, teniendo que importar el déficit de 1,3 millones.

Para 1980 se calcula que el consumo ascenderá a 18 millones de toneladas, con un déficit, de no haberse proyectado la Siderúrgica, de 6,5 millones de toneladas, que habrían tenido que ser importadas del extranjero.

Los principales países suministradores de acero a España son actualmente Japón, Estados Unidos y los miembros de la Comunidad Económica Europea.

En 1969, la producción de acero española ocupaba el decimoquinto lugar de la mundial, con 5,9 millones de los 570 millones producidos en todo el mundo, según el Comité de Acero de las Naciones Unidas.

Un reciente informe sindical indicaba que la siderometalurgia española abarca el 25 por 100 de la actividad industrial nacional, con más de 85.000 Empresas (244 de más de 500 operarios) y 1.245.000 trabajadores.

Las tres grandes siderurgias actuales, integradas con otras menores en el plan de acción concertada, son por orden cronológico:

♦ Altos Hornos de Vizcaya, en Baracaldo, Sestao y puerto de Sagunto, creados a finales del siglo pasado, con más de dos millones de toneladas de acero producidas en 1970.

♦ ENSIDESA, en Avilés, creada en 1950. Actualmente tiene una capacidad de producción de 3,8 millones de toneladas de acero, y en 1970 produjo 2,83 millones.

♦ UNINSA, nacida en 1961 de la asociación de Duro Felguera, Sociedad Asturiana Santa Bárbara y Fábrica de Mieres. La capacidad de producción es de 2,05 millones de toneladas, y en 1970 alcanzó el 9 por 100 de la nacional.

## FALLECIO SERAFIN JURADO PEREZ

### Era presidente de la Audiencia Territorial de Sevilla

SEVILLA. (Cifra.) — Falleció ayer en esta ciudad, después de repentina enfermedad, agravada en las últimas horas, el presidente de la Audiencia Territorial de Sevilla, don Serafín Jurado Pérez.

El señor Jurado Pérez, que ocupaba el cargo de presidente de esta Audiencia Territorial desde 1963, había nacido en la localidad jiennense de Linares en el año 1899. Después de licenciarse en Derecho por la Universidad de Granada, ingresó, por oposición, en la carrera judicial en 1931.

Durante la Guerra de Liberación fue capitán honorífico del Ejército. Desempeñó los Juzgados de Alcazar de San Juan y Alicante, fue juez especial de Vagos y Maleantes en Valencia y juez de instrucción número 3 de Madrid, así como otros cargos judiciales.

El señor Jurado Pérez estaba en posesión de la Cruz de Honor de San Raimundo de Peñafort y era hijo adoptivo de La Carolina.



# HAN SIDO DICTAMINADOS OTROS TRECE ARTICULOS

## REQUISITOS PARA VOTACIONES NOMINALES EN LOS PLENOS

MADRID. (Pyresa.) — El tema de la presencia de los Ministros o de sus representantes en las comisiones legislativas con la finalidad de informar sobre el contenido de los respectivos proyectos de ley, ha vuelto a ocupar la atención de la Comisión especial encargada del estudio de la reforma del Reglamento de las Cortes durante la mayor parte de la sesión de la mañana.

La mayoría de las intervenciones que sobre esta materia se registraron, trataron de reforzar la personalidad del interlocutor o informante ante las Comisiones Legislativas. Con ello se pretendía, por una parte, prestigiar a la propia Cámara, y por otra, mejorar la índole de la información a recibir.

### Presencia en las Comisiones

Tan pronto como se inició la sesión, don Francisco Lapiedra, en nombre de la Ponencia, dio lectura a un nuevo texto, que reforma el del primitivo informe. Tras múltiples deliberaciones, la Comisión aprobó aquella redacción, aunque con el voto en contra del señor Esperabé de Arteaga y las abstenciones de los señores Suárez González, Peralta España y Rivas Guadilla.

Los dos preceptos siguientes se aprobaron ligeramente modificados. Sus respectivas redacciones son las siguientes:

Artículo 53. Los Ministros, o los Subsecretarios, previa autorización del Presidente de las Cortes, podrán asistir a las reuniones de una Comisión para exponer el criterio de su Departamento en relación con el proyecto o proposición de ley que sea objeto de deliberación.

Artículo 54. 1. El Presidente de las Cortes —a iniciativa propia o a petición de las Comisiones— podrá recabar de los respectivos Departamentos ministeriales, a través de la Presidencia del Gobierno, la asistencia de uno o varios directores generales o técnicos del Ministerio, que informen ante la Comisión, sin intervenir en los debates, sobre los extremos que les sean solicitados.

2. Con independencia de la facultad a que se refiere el párrafo anterior, las Comisiones podrán pedir a los Departamentos ministeriales, a través del Presidente de las Cortes, los datos e informes que consideren necesarios para una mejor formulación de sus dictámenes.

### Cuatro Plenos anuales como mínimo

Artículo 55. 1.—El Pleno de las Cortes se reunirá preceptivamente cuatro veces, por lo menos, en cada período de sesiones. Se reunirá, además, siempre que el Presidente lo convoque, bien por propia iniciativa, bien a instancia motivada de cien Procuradores. En cada convocatoria se celebrará el número de sesiones necesarias para despachar los dictámenes y asuntos que figuren en el orden del día.

2.—Asimismo se reunirá obligatoriamente en los casos previstos por la Ley de Sucesión y por la Ley Orgánica del Estado y para la aprobación de los actos o leyes especificados en el artículo 10 de la ley de Cortes, sin perjuicio de su convocatoria por el Presidente cuando el Gobierno lo estime procedente.

3.—La convocatoria se publicará en el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas» y en el «Boletín Oficial del Estado».

A partir de entonces, la discusión versó sobre cuestiones de procedimiento, referidas al Pleno de la Cámara. Los temas que originaron mayor debate fueron los del señalamiento de «quorum» en estas sesiones plenarias, el reconocimiento y duración del derecho de rectificación, llamadas al orden por el Presidente, escrutinio de las votaciones, etc.

### Asistencia, necesaria

Los textos de los artículos aprobados son los siguientes:

Artículo 56. 1. El Pleno quedará constituido cuando asistan a la sesión más de la mitad de los Procuradores que integran la Cámara. 2. Los Procuradores tomarán asiento en el salón de sesiones, según el orden alfabético de sus apellidos, y las intervenciones y discursos se pronunciarán desde la tribuna destinada al efecto.

Artículo 57. 1. El Presidente dirigirá los debates y fijará el tiempo de duración de cada intervención, sin que este límite pueda ser en ningún caso inferior a veinte minutos, pudiendo ampliar el concedido cuando la importancia del asunto lo requiera.

2. El Procurador que, en los discursos pronunciados o en los documentos que se leyeren, fuera aludido en su persona o en su actuación, podrá solicitar inmediatamente y por escrito del Presidente el uso de la palabra exclusivamente para rectificar. En estos casos no se permitirá más que la intervención del que rectifique y la del que hubiere hecho la alusión, si quiere contestar por cinco minutos como máximo; después de lo cual se pasará a otro asunto.

Artículo 58. 1.—Nadie podrá ser interrumpido en el uso de la palabra, sino para ser llamado a la cuestión o al orden por el Presidente.

2.—El Presidente de las Cortes llamará a la cuestión a los Procuradores que en sus intervenciones se aparten de la misma.

3.—Asimismo, los Procuradores serán llamados al orden por el Presidente siempre que en sus discursos faltaren a lo preceptuado en este Reglamento y a los usos y costumbres parlamentarios.

4.—Cuando un Procurador en el uso de la palabra sea llamado a la cuestión o al orden por tres veces en la misma sesión, el Presidente podrá retirarle la palabra en lo que restare de aquella.

5.—Cuando un Procurador que no estuviera en el uso de la palabra faltare al orden en tres ocasiones, el Presidente podrá pedirle que abandone el salón de sesiones y, en su caso, ordenar su expulsión.

Artículo 59. Los Ministros podrán hacer uso de la palabra cuantas veces lo soliciten, previa venia del Presidente.

### Orden en las intervenciones

### Votación ordinaria o nominal

Artículo 60.

1. La votación podrá ser ordinaria o nominal. La nominal puede ser pública o secreta.

2. El Pleno y las Comisiones Especiales podrán adoptar sus acuerdos por cualquiera de los procedimientos mencionados en el párrafo anterior. Las Comisiones Legislativas, mediante votación ordinaria o nominal pública. En las Comisiones Generales y en la de la Mesa, el procedimiento de votación lo decidirá, en cada caso, el Presidente.

3. Los acuerdos se adoptarán por mayoría simple de Procuradores presentes, salvo que por ley se requiera algún quórum o mayoría especial.

Los Procuradores que estén de acuerdo con un proyecto de ley, habrán de mostrar su asentimiento levantándose en cada una de las votaciones. Este fue el problema más debatido en la sesión de la tarde. Numerosos Procuradores solicitaron que se reglamentara el sistema de votaciones electrónicas, coincidiendo con la actual reforma del hemiciclo de la Cámara. Allanao el problema anterior, se entró en el debate de otro tema no menos polémico: señalar los requisitos para decidir que una votación tenga el carácter nominal en las sesiones plenarias.

En el informe emitido por la Ponencia se señalaba que sería necesaria la firma de 50 Procuradores. La opinión mayoritaria de la Comisión se inclinó por rebajar esta cifra a 20. No obstante, se aprobó que fuese precisa la propuesta de 25 Procuradores para decidir que una votación tenga carácter nominal.

### Enmienda rechazada

El señor Navarro Velasco sometió a votación su enmienda, consistente en rebajar la indicada cifra a veinte. Diez Procuradores se manifestaron a su favor y catorce en contra, por lo que fue rechazada.

El texto de estos artículos, según el dictamen, es el siguiente:

Artículo 61. En la votación ordinaria en el Pleno quedarán sentados los que aprueben y se levantarán sucesivamente los que no aprueben y los que se abstengan, salvo que el Presidente, a la vista de la votación, estime oportuno se levanten posteriormente los que aprueben para su cómputo. En las Comisiones se levantarán sucesivamente los que aprueben, los que no aprueben y los que se abstengan.

Artículo 62. 1.—Se procederá a la votación nominal en el Pleno, a iniciativa de la Presidencia o a petición del Gobierno o de veinticinco o más Procuradores, y en las Comisiones a petición de la quinta parte de sus miembros.

2.—Declarada pertinente por la Presidencia, los Procuradores serán llamados por un secretario por orden alfabético y responderán «sí» o «no», o declararán que se abstienen de votar. El Gobierno, la Mesa y el Presidente votarán en último lugar.

### Votación nominal

Artículo 63. 1. — La votación nominal podrá ser secreta cuando lo acuerde el Presidente, bien por propia iniciativa, bien a petición del Gobierno o de 50 Procuradores, como mínimo, siempre que se trate de materia no legislativa. Deberá ser secreta cuando se trate de nombramientos, censuras o cualquier otro asunto de carácter personal, relativo a los miembros de la Cámara.

2.—La votación secreta se hará siempre por papeletas cuando se trate de la designación de cargos, y por bolas blancas y negras, en los casos de calificación de actos o conductas personales. La bola blanca es signo de aprobación, y la negra, de reprobación.

3.—Cuando la votación sea secreta, los Procuradores serán llamados nominalmente a la presidencia para depositar las papeletas o bolas en la urna correspondiente.

Artículo 64. Todo Procurador tendrá la obligación de votar y no podrá ausentarse del salón de sesiones o de la Comisión correspondiente hasta que, hecho el recuento de los votos, el Presidente haya declarado el resultado. Iniciada la votación, no se interrumpirá por causa alguna ni se concederá la palabra a ningún asistente.

Artículo 65. Terminada la votación, uno de los secretarios o el de la Comisión, según corresponda, efectuará el cómputo de votos y anunciará el resultado de aquéllos, proclamando el Presidente, a continuación, el acuerdo adoptado. En caso de duda, apreciada por el Presidente, se volverá a realizar el cómputo por el secretario, con la colaboración de dos Procuradores, uno el de mayor edad y el otro el de menor edad de los asistentes. Cuando se trate de votación nominal será leído de nuevo la lista de votantes en pro y en contra, corrigiéndose cualquier error que fuera reclamado por el interesado.

A las diez de la noche, aproximadamente, el Presidente de la Comisión, don Adolfo Díaz-Ambrona, suspendió los trabajos, anunciando que se reanudarían hoy, a las diez y media, con el estudio del título X del proyecto de ley, referente al procedimiento legislativo ordinario.

## EL LARGO CAMINO HACIA EL DICTAMEN

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO.)—El III Plan de Desarrollo Económico y Social está ya listo para su aprobación definitiva por el Gobierno y su posterior envío a las Cortes. Si esto se efectuara en la primera reunión del Consejo de Ministros, pasado mañana, o en la siguiente (que parece lo más probable), es algo que se sabrá pronto. Pero el tema dará que hablar mucho en los próximos días, y será una de las cuestiones de envergadura con las que tendrá que enfrentarse la X Legislatura de las Cortes.

### CANDIDATOS PARA EL CONSEJO DEL REINO

Claro que, previamente, las Cortes han de elegir sus representantes en la Comisión Permanente y en el Consejo del Reino. Para este último importante Organismo se barajan ya varios nombres de posibles candidatos, a los que se añadirán otros en los próximos días.

En el grupo de representación familiar, los dos actuales representantes cambiarán en la próxima Legislatura. Uno de ellos, don Alfonso Osorio, fue derrotado en las elecciones a Procurador por Santander. El otro, don José Poveda Murcia, Procurador por Ciudad Real, ha dejado el Grupo para presentarse —y salir elegido— como representante de los Colegios de Registradores de la Propiedad. El puesto lo desempeña en esta Legislatura don Pío Cabanillas, ahora Procurador familiar electo por Pontevedra. Su nombre suena entre los candidatos a Consejeros del Reino por el grupo familiar (como suena el de don José Poveda Murcia en el de Colegios Profesionales). Además del señor Cabanillas, se dice que otros candidatos familiares a Consejeros del Reino serán don José Luis Meilán, representante de La Coruña; don Alfonso García Valdecasas (Granada); don Enrique de la Mata Gorostizaga (Teruel) y don Eduardo Tarragona (Barcelona). Por cierto, que el Consejo del Reino sigue sin reunirse, y tiene que hacer lo preceptivamente en breve plazo, ya que debe «ser oído» en el nombramiento de veinticinco Procuradores de designación directa del Jefe del Estado. Se dice que la reunión se celebrará el jueves, aunque todo son suposiciones. Tanto la lista de Procuradores, como la de Consejeros de designación directa, se espera en los próximos diez días.

### HACIA EL DICTAMEN

La Comisión especial de reforma del Reglamento de las Cortes, presidida con prudencia y flexibilidad por don Adolfo Díaz Ambrona, camina hacia su dictamen, pero los días se echan encima y faltan muchos artículos para llegar al final. Mientras algunos optimistas consideran que la parte más polémica del articulado está ya debatida y que podrá llegarse al sábado con el dictamen listo, otros piensan que será necesario celebrar sesiones nocturnas si se quiere llegar a tiempo.

La experiencia del desarrollo de las deliberaciones de la Comisión no abre, desde luego, el camino al optimismo. Sobre temas más o menos trascendentes, las discusiones se hacen interminables. Un ejemplo: la asistencia de Ministros, Subsecretarios o directores generales a los debates de las Comisiones. Durante horas, en la sesión del viernes por la tarde y de la mañana del martes, se «agotaron» (nunca mejor empleada esta palabra) los puntos de vista de media docena de Procuradores sobre el tema. Al final, con la aportación del grupo, se dictaminaron los dos artículos que determinan la presencia en las Cortes de altos cargos ministeriales para ayuda e ilustración de la Comisión.

### REPLICA Y DUPLICA

Una novedad interesante, introducida en el nuevo Reglamento, es la posibilidad de que los Procuradores que se sientan aludidos en el Pleno de la Cámara por una intervención o por documento leído en el acto, puedan solicitar la palabra para rectificar. Para esta réplica, y la duplica correspondiente del que hubiere hecho la alusión, se fija un tiempo máximo de cinco minutos para cada uno.

Por último, reseñamos

de nuevo la escasa asistencia a los debates. Buena parte de los preceptos se discuten sin el «quorum» preciso. Algunas aprobaciones, también. Aunque también hay que destacar el hecho de que un grupo de Procuradores, miembros de la Comisión, en compañía de varios enmendantes, asisten con regularidad y eficacia a unos debates que son merecedores de mayor asistencia, especialmente en las sesiones matinales.

### «BOE»

## MAS DE 1.100 MILLONES PARA OBRAS PUBLICAS

### MEJORAS EN LA RED DEL METROPOLITANO DE BARCELONA

MADRID. (Cifra.)—Por resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», se adjudican las obras siguientes:

—Revestimiento del canal Imperial de Aragón, tramo primero, kilómetro 1,690 al 10,941 (Zaragoza), en 121.040.465 pesetas.

—Terminación del embalse de la Torre de Abraham, sobre el río Bullaque (Ciudad Real), sin recrecimiento, en 78.436.389 pesetas.

—Desviación y cubrimiento del río de la Miel, para urbanización y saneamiento del polígono residencial del mismo nombre en la ciudad de Algeciras (Cádiz), en 244.924.395 pesetas.

—Proyecto de diagonal de enlace entre los túneles de la línea segunda en la avenida de José Antonio, de la red del Ferrocarril Metropolitano de Barcelona, en 71.000.000 pesetas.

—Proyecto de infraestructura de la línea IV, tramo comprendido entre el paseo de Maragall y la Roqueta, de la red del Ferrocarril Metropolitano de Barcelona, en 372.378.243 pesetas.

—Proyecto de adaptación del Gran Metro, en el tramo comprendido entre el paseo de Gracia y Correos, de la línea IV de la red del Ferrocarril Metropolitano, de Barcelona, en 118.437.846 pesetas, y

—Proyecto de electrificación de Vicalvaro-clasificación y sus accesos, en 136.250.000 pesetas.



## Sínodo de los obispos

# COMIENZAN LAS VOTACIONES

## ● Expectación ante el documento del ministerio sacerdotal

CIUDAD DEL VATICANO. (Del enviado especial de Pyresa, Ignacio María Sanuy).—El texto que deben votar los padres sinodales en torno al sacerdocio está bien guardado por el secreto y acaso tardemos todavía en conocerlo enteramente. La multiplicación de las cautelas pone en evidencia el clima que atravesamos en estos momentos. Habrá que contar los votos. Será preciso sumar y ordenar las enmiendas al texto. Estas enmiendas deben ser numerosas y proceden de todos los sectores. Los que atacan el documento son los que, en primer lugar, se iniciarán en marcar matices y distinciones sutiles. Pero los que lo defienden serán también pródigos en querer perfeccionarlo. La razón es obvia: en principio, sólo los que se preocupan de modificar el texto son los que tendrán opción en intervenir en su nueva redacción.

Son muchos los que piensan que los defectos mayores del documento están contenidos en su parte práctica. Se estima que la inserción del sacerdote dentro de la vida moderna ha sido tratada con una prudencia sospechosa, y también se cree que el tratamiento del posible compromiso político de los sacerdotes ha sido una simple escapatoria.

### Celibato

Las razones en favor del celibato son, según algunos, expresadas con demasiada extensión. Algún obispo ha dicho que este punto resulta exagerado y que las motivaciones no proceden sólo de la teología, sino del simple miedo. También se afirma que no se ha tenido ninguna cuenta de los argumentos aportados por las Iglesias orientales y que es obvia la ausencia en el documento de una visión ecuménica. En cuanto al estilo de vida sacerdotal del sacerdote en una sociedad pluralista, falta decir cosas fundamentales. Lo mismo pasa con el des-

arrollo humano del candidato al sacerdocio.

Aunque se reconoce en teoría la oportunidad de una diversificación de los ministerios, todo queda en pura constatación sin válidos desarrollos.

Las críticas más duras se centran en lo siguiente: el relato de la parte práctica, cardenal Tarancón, había hablado de la necesidad de afrontar los problemas más desde el ángulo pastoral que desde el teológico. A la hora de precisar estas cosas en el texto aparecen palabras clásicas sin que la innovación se vea por ninguna parte.

### Ordenación de hombres casados

Seguimos esperando, sin saber lo que realmente puede pasar en las votaciones. Se sabe, por ejemplo, en relación al celibato y teniendo en cuenta lo que se ha dicho en las sesiones públicas y en los círculos menores, que el ochenta por ciento de los padres es contrario a toda novedad. Que de un 18 por 100 admitiría, en casos excepcionales, la ordenación de hombres casados, y que sólo un 2 por 100 está dispuesto a que se abra el camino de la ordenación de hombres casados sin ninguna restricción.

Mientras continúa la expectación se recuerda que la votación es consultiva y no deliberativa. Sin que se excluya para ulteriores ocasiones que el Papa conceda a los obispos un voto deliberativo, por el momento seguimos en un clima al que dan pábulo rumores contradictorios. Pero poco a poco se esclarecerán las cosas. Es inútil apresurarse.

### Centenario de Santo Domingo de Guzmán

BOLONIA. (Efe.).—Han finalizado en Bolonia los actos conmemorativos del VIII centenario de Santo Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Predicadores y copatrono de la ciudad.

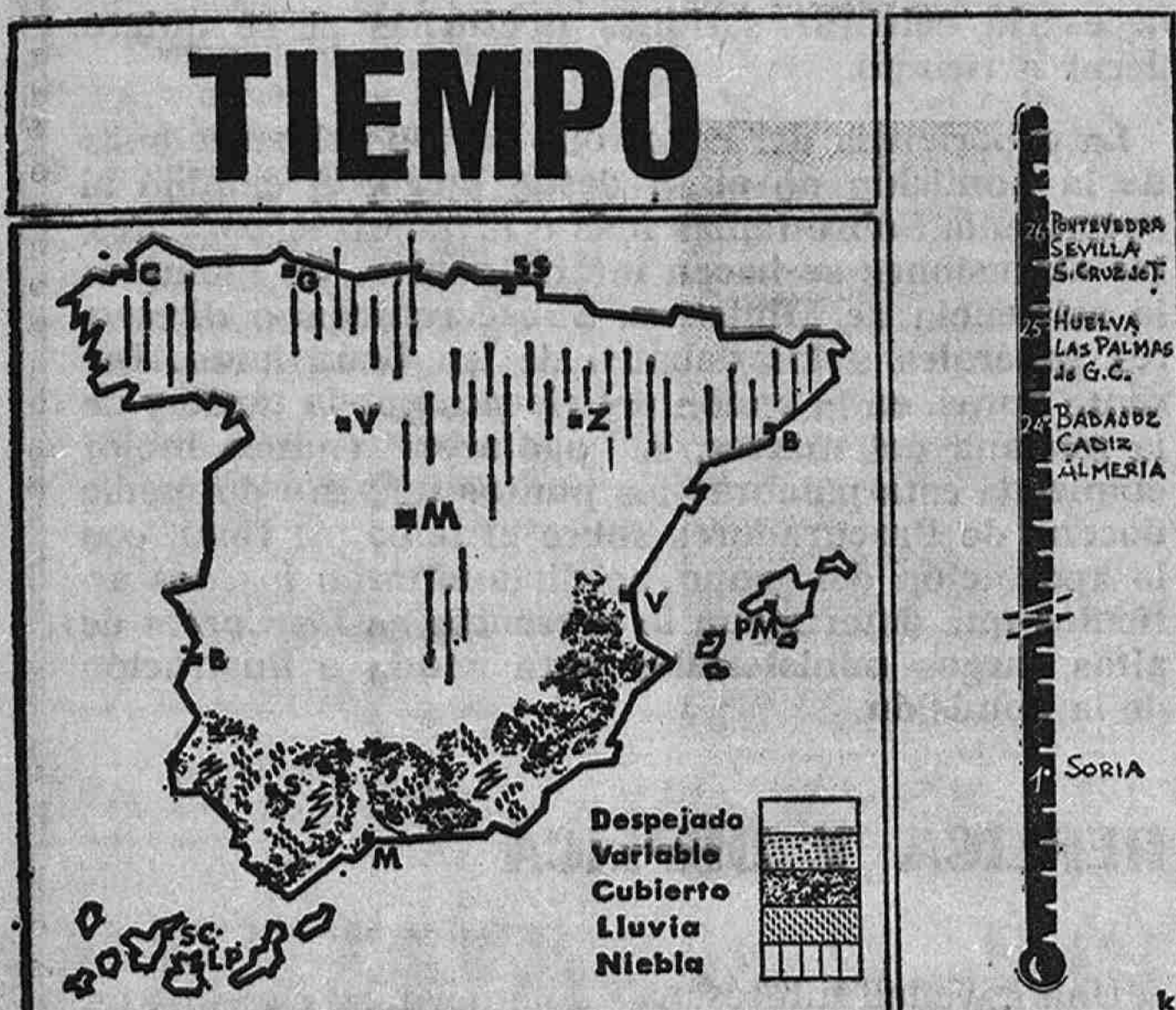
El cardenal Arturo Tabera Araoz, arzobispo de Pamplona y

prefecto de la Sagrada Congregación para el Culto Divino, cerró los actos conmemorativos, a los que asistieron un grupo de padres sinodales de varios continentes, así como el maestro general de los dominicos, el español padre Aniceto Fernández.

### Comunicado de los obispos ucranianos

ROMA. (AFP-Efe.).—El comunicado siguiente fue publicado ayer en la parroquia ucraniana de las Santos Sergio y Baco:

«Los obispos ucranianos, reunidos en sesión sinodal en Roma, declaran que actúan bajo la dirección de su arzobispo mayor, el cardenal Josip Slipyj, según las decisiones del Concilio Vaticano II, y en un espíritu de afecto, respeto y devoción al Santo Padre.—El Presidium de la sesión sinodal.»



## NUBOSIDAD EN EL SUR

Los mapas del tiempo continúan inalterables en cuanto a la situación meteorológica. El anticiclón continúa centrado sobre Francia, y en la Península Ibérica se mantendrán las nubes en los litorales valenciano, murciano, Mediterráneo andaluz y baja Andalucía, pudiendo registrarse algunas tormentas en todas estas regiones. En el resto de España continuará el buen tiempo, con algunos intervalos de cielo parcialmente nublado en Extremadura, Centro, bajo Ebro y litoral catalán, y nieblas en el interior de Galicia, Cantábrico, Ebro, Cataluña, nordeste del Duero y puntos dispersos de La Mancha. En Baleares y Canarias el cielo estará poco nublado. Las temperaturas se mantendrán estacionarias.

## Ribera Rovira

# «LA TASA DE CRECIMIENTO DEL 5 POR 100 ES INSUFICIENTE»

## «Para entrar en la CEE, algunos sectores deberían crecer a más del 8 por 100»

BARCELONA. (Cifra).—«Podemos sentirnos optimistas cara al futuro si se fomenta la inversión, porque ésta, por sí sola, no se lanza», ha manifestado el presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona en el transcurso de una rueda de Prensa celebrada a mediodía de ayer en la Casa de la Lonja de Mar de esta ciudad.

El señor Ribera Rovira recaló que la reactivación que se presumía en los diversos sectores del país a mediados del presente año no se ha producido y que, si bien el índice de reactivación está mucho mejor ahora que a principios de año, no se ha mantenido el ritmo de aumento del Producto Nacional Bruto, que es del 6,5 por 100, y ha bajado en un 5 por 100. «Proceso —puntualizó— que no es recesivo, pero sí contractivo. Por eso creo que en el III Plan de Desarrollo, para mantener nuestro ritmo de crecimiento, se debería proteger la inversión e incluso ayudarla.»

### Creer más

«Una tasa de crecimiento del 5 por 100, es insuficiente para nuestras aspiraciones de entrada en la CEE. El 8 por 100 de crecimiento previsto en el Plan de Desarrollo, debería duplicarse en algunos sectores, como el industrial, que ya en 1969 conoció una tasa del 11,8 por 100.»

La tendencia del mes de septiembre fue de un claro descenso de la inversión y de un aumento de compras de bienes de consumo. El nivel actual es peligroso y se desconocen todavía las circunstancias que lo han motivado.

### La ampliación de la CEE

Respecto a la entrada de Inglaterra en la CEE, la Cámara de Comercio e Industria se propone organizar un Seminario a fin de estudiar los beneficios y perjuicios que ello puede acarrear a nuestra industria. Para ello se invitarán expertos de toda España, a fin de abordar la nueva problemática que se avecina y si es recomendable rectificar nuestro acuerdo preferencial con el Mercado Común.

Sobre el tema de las recientes inundaciones de Barcelona y su comarca, la Cámara recogió la preocupación de los comerciantes e industriales de Martorell y otras localidades, sobre el encauzamiento del Llobregat, ya que la situación de riesgo de inundación persiste y se hace necesaria una pronta viabilidad del proyecto de encauzamiento.

El señor Ribera mostró su satisfacción por la condonación fiscal de que han sido objeto las Empresas afectadas, pero no ocultó que sigue el problema de los créditos y ayudas a las Empresas damnificadas y a las indemnizaciones del 50 por 100 de los daños sufridos, por la Compañía de Crédito y Caución.

«Muchas Empresas, sobre to-

do las textiles —dijo— se han visto afectadas en sus exportaciones, más que nada por el retraso de las medidas que pueden ayudarlas a recuperarse.»

### El sector de Bienes de Equipo, en el III Plan

MADRID. (Cifra).—A 126.838 millones de pesetas, sobre los 54.959 millones de 1965, ascenderá en 1975 el valor de la producción española de Bienes de Equipo, según el estudio realizado por la Comisión correspondiente al III Plan de Desarrollo y que ha hecho público el Servicio Técnico Comercial de Constructores del sector.

De acuerdo con las citadas previsiones, la producción en 1980 alcanzará un valor de 205.669 millones de pesetas, de las que 178.676 corresponderán al mercado interior y 26.993 a la exportación, ofreciendo un mayor dinamismo este último capítulo que el correspondiente al mercado interior.

### Participes en los fondos de inversión

MADRID. (Pyresa).—El número de participes de los fondos de inversión mobiliaria existentes en España al finalizar el pasado mes de julio ascendía a 152.514, después de haber experimentado un descenso de 679 durante el mes citado, según información facilitada por el Banco de España. En el mismo mes de 1970, el número de participes de estas entidades aumentó en 12.222, y para el conjunto de los siete primeros meses del mismo año se registró un incremento de 46.772, mientras que en los siete primeros meses de 1971 el descenso alcanzó la considerable cifra de 5.819 participes. La inversión media por partícipe es de 158.346 pesetas.

## AGRICULTURA

# SEMINARIO SOBRE LA REFORMA AGRARIA EN IBEROAMERICA

Asisten varios ministros iberoamericanos, invitados por el Ministro español de Agricultura

## HA COMENZADO EL I SIMPOSIO NACIONAL DE HERBICIDAS

MADRID. (De nuestra Redacción).—«La visita por América del Ministro español López Bravo no ha sido una ruta perdida en el mundo, sino la siembra definitiva de una nueva conciencia de Iberoamérica», ha declarado el ministro de la Producción de Ecuador, don Vicente Burneo Burneo, en el acto de bienvenida oficial a varios ministros de Agricultura iberoamericanos y otras personalidades que vienen a España para asistir al Seminario sobre la Reforma Agraria en Iberoamérica que organizan conjuntamente el Instituto de Cultura Hispánica, el Instituto de Estudios Agrosociales, la Asociación Española de Derecho Agrario y la Asociación Española de Economía y Sociología Agrarias.

### Acto inaugural

El acto de inauguración tuvo lugar en el Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, presidido por el Subsecretario de Agricultura, señor García de Oteyza, y de Asuntos Exteriores, don Gabriel Fernández Valderrama, y otras personalidades.

«Iberoamérica, con una población y una economía crecientes —declaró el señor Fernández Valderrama—, es una de las grandes reservas de la Humanidad. En España deseamos tener la oportunidad de trabajar con ustedes; por otra parte, quisiéramos aprovechar para nuestro desarrollo la experiencia que Hispanoamérica tiene en los terrenos de la Reforma Agraria.»

Don Emilio Gómez Allau, presidente de la Asociación Española de Economía y Sociología Agraria, explicó los fines de la Asociación, las actividades desarrolladas en estos años y los motivos por los cuales ha sido el tema de la Reforma Agraria en Iberoamérica para el presente Seminario. Apuntó igualmente la posibilidad de crear un Seminario permanente sobre Economía y Sociología Agraria en el seno de la Organización que él preside.

### Bienvenida oficial

En el Instituto de Cultura Hispánica tuvo lugar el acto de bienvenida oficial a los ministros iberoamericanos invitados por el titular del Departamento español. Asistieron al acto, entre otras personalidades, el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García Baxter; los ministros de Agricultura y producción de Bolivia y Ecuador; los Subsecretarios de los Ministerios españoles de Asuntos Exteriores y Agricul-

tura; el Director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón Moya; los directores generales de Asuntos Exteriores, Agricultura y Trabajo y representantes de Argentina, Brasil, El Salvador, Haití, Honduras, Uruguay y Venezuela.

El director del Instituto don Gregorio Marañón Moya, dio la bienvenida a los participantes en el Seminario, que agradeció al ministro de la Producción del Ecuador, don Vicente Burneo Burneo, en nombre de los asistentes.

### Apertura del I Simposio Nacional de Herbicidas

Los Ministros de Agricultura y de Relaciones Sindicales, señores Allende y García Baxter y García-Ramal, respectivamente, presidieron en la mañana de ayer, en el salón de actos de la Casa Sindical, la apertura del I Simposio Nacional de Herbicidas, en el que participan 400 especialistas en la materia, con un programa que comprende cuatro Ponencias y un gran número de comunicaciones en torno a las mismas.

Abrió el acto, tras unas palabras del secretario del Simposio, el Presidente del Sindicato Nacional de Industrias Químicas, don José María Mujica e Iza, quien puso de manifiesto cómo los herbicidas han venido providencialmente en auxilio de la Agricultura, contribuyendo notablemente a resolver los graves problemas que se derivan de la escasez y alto costo de la mano de obra en el campo.

«El ritmo de crecimiento en España de los herbicidas —señaló— viene siendo inportante; pero, sin embargo, resulta evidente que hemos partido de cifras muy bajas, por ello, se ha hecho necesaria una actuación coordinada en este sector, finalidad que pretende destacar la celebración del presente Simposio.»

### Palabras del Ministro de Relaciones Sindicales

Seguidamente, el Ministro de Relaciones Sindicales pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas, destacó que la introducción de los herbicidas en el campo supone una técnica elevada y, por ello, la labor de promoción no es fácil.

«Es sabido —señaló a continuación el señor Ministro— que en los países más desarrollados intensifican aún más los rendimientos de sus agriculturas utilizando un alto grado de tecnificación en las tierras más productivas, abandonando, por otro lado, las tierras poco rentables.»

Finalizadas las palabras del señor García-Ramal, comenzaron las tareas con el desarrollo de una ponencia a cargo de don Manuel Arroyo Varela, ingeniero agrónomo del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas. Con esta ponencia se han tratado 26 comunicaciones correspondientes a la parte del temario general del Simposio, concluyendo las actividades del primer día en el que ha participado gran número de asambleístas.



## ENTRADA EN SERVICIO DE LA AUTOPISTA SEVILLA-CADIZ

ACTOS CONMEMORATIVOS DEL XXXIII ANIVERSARIO DE LA BATALLA DEL EBRO

MADRID. (Pyresa).—El próximo día 4 se pondrán en servicio 70 kilómetros de la autopista Sevilla-Cádiz. Son los tramos primero y segundo, entre Dos Hermanas y el cruce de Lebrija, y el tramo quinto, entre Jerez de la Frontera y Puerto Real. La conexión se verificará, provisionalmente, por la carretera general. Quedan pendientes los tramos tercero y cuarto, de 23 kilómetros de longitud, entre el enlace de Lebrija y Jerez, cuyas obras están ya muy avanzadas.

La Sociedad concesionaria adelantó en más de medio año los plazos previstos en el decreto de adjudicación, y en la construcción del tramo Jerez-Puerto Real se ha batido un récord, puesto que las obras se han realizado en sólo quince meses.

La inauguración oficial de todo el itinerario, que comunicará por primera vez dos capitales andaluzas mediante autopista, se efectuará en la próxima primavera.

### Conmemoración de la batalla del Ebro

TARRAGONA. (Pyresa).—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, con las restantes autoridades provinciales, presidió en Villalba de los Arcos los actos conmemorativos del XXXIII aniversario de la batalla del Ebro, actos que organizó el Tercio de Requetés de Nuestra Señora de Montserrat, que tuvo una activa participación en dicha batalla.

Se celebró un vía crucis junto a la cruz levantada por el Tercio de Montserrat en las mismas posiciones ocupadas durante el asedio y defensa. Posteriormente fueron inauguradas las ampliaciones de la bodega cooperativa, manteniendo el Gobernador un cambio de impresiones sobre los problemas planteados en dicha villa.

### Restricciones de agua en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (Pyresa).—Han comenzado ya las anunciadas restricciones de agua en la capital donostiarra, como consecuencia de la prolongada escasez de lluvias. El primer corte de suministro se llevó a cabo entre las once de la noche del lunes y las seis de la mañana de ayer martes.

### Suspensión de trabajos en una explotación minera

SEVILLA. (Pyresa).—Estos últimos días se han observado en la parte vieja de la explota-

ciones mineras en Analcólar, en la provincia de Sevilla, síntomas evidentes de peligro. Ante los frecuentes ruidos que en el interior de la explotación se dejaban sentir intervinieron los técnicos de la Jefatura de Minas, quienes, tras una minuciosa investigación, acordaron la suspensión de trabajos de extracción hasta tanto sean determinadas las causas de dichas anomalías, así como los posibles riesgos de los obreros que se ocupan de estos trabajos. Estos, en número de 150, continúan aún en sus puestos, si bien en faenas del exterior.

Por supuesto, la suspensión de las extracciones afecta sólo a la parte vieja de la explotación minera, y no a la zona que actualmente se está investigando, donde, según los estudios realizados, existen nuevos filones de enorme riqueza, que en plazo no muy lejano serán puestos en explotación.

### Vitoria: Servan Schreiber y Blas Piñar, invitados a un ciclo de conferencias

VITORIA. (Cifra).—Es posible que Jacques Servan-Schreiber, el autor de «El desafío americano», pronuncie una conferencia en Vitoria en el próximo mes de febrero, invitado por la Asociación Cultural «Torre de Hércules».

Al parecer, esta Asociación ha comenzado las gestiones pertinentes para poder contar con el señor Servan-Schreiber, actual pre-

sidente del partido radical francés, en el ciclo de conferencias que organizará en febrero y en el que, entre otros, participará con Blas Piñar, Consejero Nacional del Movimiento.

### Tratamiento favorable al «Sherry» en el Mercado Común

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz). (Cifra).—Ha tenido una favorable acogida entre los exportadores jerezanos, según pudo comprobar Cifra de fuente competente, la noticia del acuerdo del Comité de Vinos de la Comunidad Económica Europea de no incluir el «jerez» en el sistema de precios de referencia.

Se interpreta en los medios exportadores que ello indica con claridad que el «sherry» seguirá gozando de un tratamiento de preferencia, como consecuencia de tratarse de un vino totalmente distinto a los que se producen en los países del Mercado Común.

Se indica, por último, que el mantenimiento de esta situación favorable habrá de beneficiar grandemente a los productos de esta zona vinatera, así como a los de otras comarcas del Sur de España.

### 300.000 ratas en El Ferrol del Caudillo

EL FERROL DEL CAUDILLO (Cifra).—Unas 300.000 ratas habitan el vertedero municipal, a unos seis kilómetros de El Ferrol del Caudillo, según declaraciones de don Salvador Ramiro, técnico en desratización que lleva a cabo la campaña en esta ciudad. Según señaló el señor Ramiro, los roedores son de gran tamaño, y entrañan peligrosidad.

### Ayudas a los agricultores navarros

PAMPLONA. (Cifra).—Cerca de setenta mil toneladas en abonos, productos anticriptogámicos, insecticidas, semillas, pienso varios y otros productos ha suministrado la Unión Territorial de Cooperativas del Campo a los agricultores navarros durante la pasada campaña.

Su valor se aproxima a 233 millones de pesetas y los márgenes de ganancia obtenidos por este servicio representan solamente el 1,92 por 100 sobre el valor de los mismos.

Se tiene la impresión que para la próxima campaña aumentará esta clase de suministros con beneficios indudables para el campo navarro gracias a esta obra cooperativa.

### Olot (Gerona): Tensión entre Ayuntamiento y Sindicatos

OLOT (Gerona). (Cifra).—La Corporación Municipal olotense ha hecho constar en acta su decidida actitud de defensa de la independencia de criterio de los componentes de la misma, oponiéndose a todo intento de coacción y reservándose en cada caso las acciones legales que correspondan.

Tal actitud adoptada por el Ayuntamiento de esta ciudad, corresponde al acuerdo adoptado por la Junta de Mandos de la Delegación Comarcal de Sindicatos, según el cual, los concejales nombrados por el tercio sindical deben anteponer el criterio de dicha Junta de Mandos al suyo propio cuando en el Consistorio se debatan asuntos de carácter sindical.

Los concejales afectados plantearon el problema ante el Pleno del Ayuntamiento, oponiéndose a tal resolución, y la totalidad del Municipio decidió la defensa de la independencia de criterio de sus componentes, al tiempo que solicitó de los servicios jurídicos de la Corporación informe por si procede oponer recurso contra el citado acuerdo de la Junta de Mandos.

## Una iniciativa de ANIC

## INVALIDOS DE TODAS LAS REGIONES ESPAÑOLAS CONVIVIRAN EN UNA PEDANIA DE MURCIA

- La presidencia nacional ha declarado el Centro como piloto
- LA OBRA IMPORTA MAS DE CUARENTA MILLONES DE PESETAS Y HA SIDO POSIBLE GRACIAS AL ESFUERZO DE LOS PROPIOS INVALIDOS CON EL RESPALDO EFICAZ DE VARIOS MINISTERIOS



Ayer, en una de las terrazas del Centro de Educación Especial que España tiene como piloto en Murcia, a lomos de un caserío huertano llamado Churra, pregunté al delegado de la ANIC:

—¿Qué pasaría si alguien intentara romper su obra?

### Quieren vivir

El sol que venía por el Mediterráneo con su carga de luz embriagaba la huerta, los naranjos, los limoneros, la palmera. Desde la misma terraza, a ocho kilómetros, la ciudad parecía un festival de luz, una sinfonía de colores.

Aquí, por estos pasillos que ahora recorro, por las aulas que ahora tienen silencio, en las salas de rehabilitación, ramos, bicicletas, escaleras y potros, en la misma arena de uno de los gimnasios, en la piscina cubierta y en la otra, que dialoga con el azul eléctrico del cielo murciano; por aquí, dentro de unos días, va a comenzar a vivir la vida: cientos de niños de toda España, la de la España inválida, pero válida, recuperable, físicamente rota, pero vitalizada en su vocación de vivir, van a romper este silencio que ahora canta bajo el sol del otoño murciano.

—Antes tendrían que quitarnos

loto que los Inválidos de España van a tener abierto en Murcia desde los primeros días de noviembre.

—¿Se puede decir que la vida de un hombre comienza en este Centro?

—No se puede decir que la vida de un hombre comience en un punto determinado. La mayoría de los niños que acogerá el Centro presentan dificultades de socialización, de apertura, de integración.

—¿Cuál es la razón de todo?

### España empieza en una pedanía del Ayuntamiento murciano

—Su contacto social ha sido pobre y el niño no está preparado a esa apertura porque no se fía de sus propias fuerzas, porque no conoce sus propios valo-

res. Esta es la idea vital del Centro: el descubrimiento de sus posibilidades, su valor integral como persona sujeta a sus derechos y obligaciones sin ninguna limitación.

### El milagro de unas muletas

—¿Es el único en España? —Por su envergadura, la Presidencia Nacional ha ordenado que se considere como piloto experimental con carácter nacional. Después de esta experiencia están pensados otros centros en toda España con carácter regional.

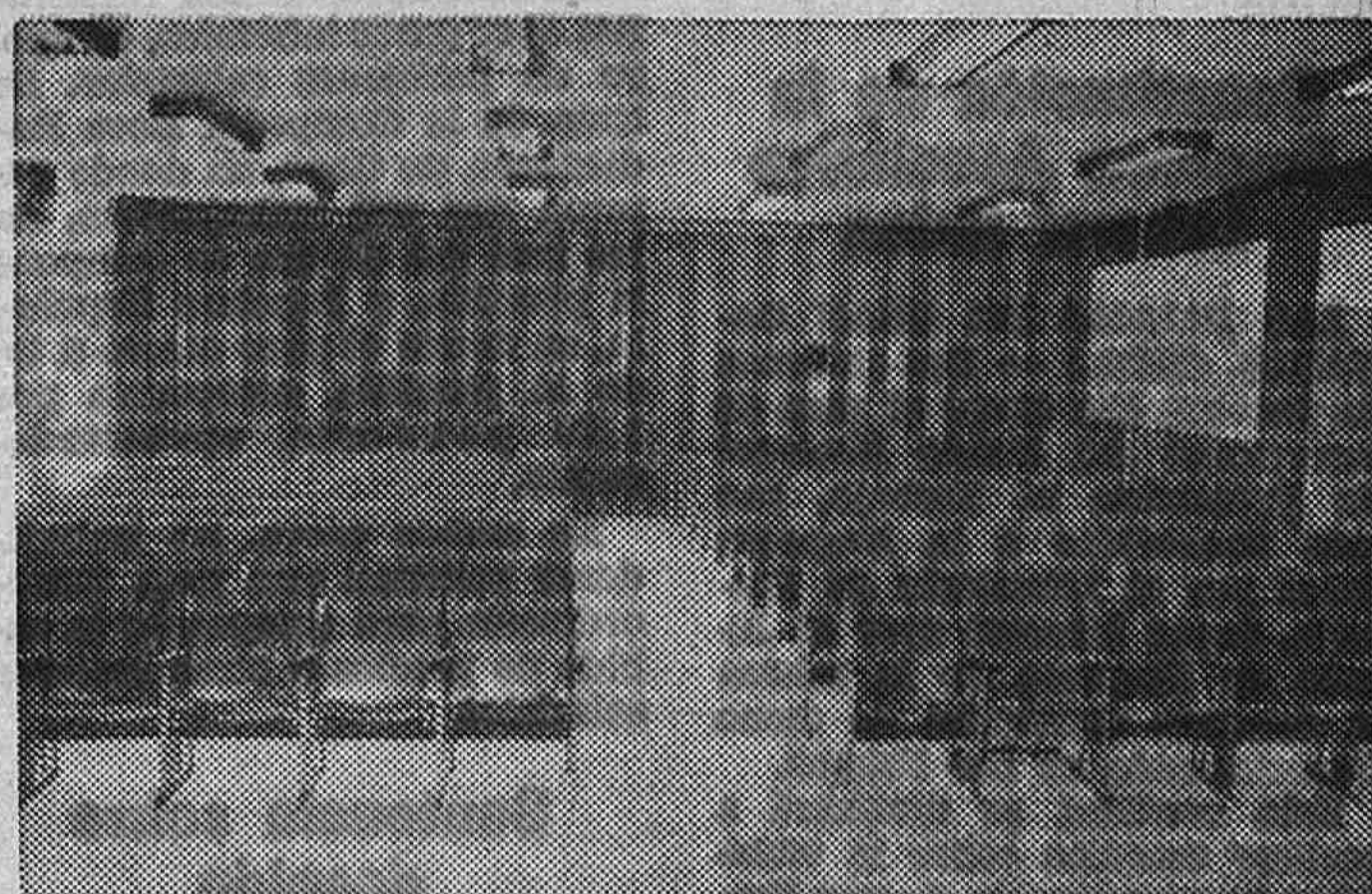
El delegado de la ANIC pisa con su bastón cada palmo de tierra que para él es esa geografía preñada de esperanza. Son más de veinte mil metros cuadrados de terreno de los que se han edificado seis mil, edificados como si cada palmo fuera una mano cariñosa, alargada, mano llena de dulzura, de comprensión. Aulas, como templos, por donde entra una luz proyectada que allí se convierte en un camino diseñado, seguro para el inválido. Cada línea trazada allí, en el salón de actos, coquetón y atrevido; en el gimnasio, con los adelantos más modernos, en el dormitorio, y en el comedor, cada línea es una lección de seguridad. Seguridad en el grupo o cuerpo de profesores, muchos de ellos nacidos al amparo de la ANIC que saben lo que quieren porque ellos mismos han hecho el camino de una vida rota. Ellos tienen la fuerza, la sensibilidad para formar un mundo nuevo para todos los niños que vienen de España. Es el milagro de unas muletas.

### La paradoja se hace realidad

ANIC ha montado allí, en toda la realeza de la huerta murciana, un edificio que traducido en números sobrepasa los cuarenta millones de pesetas. Un pequeño milagro salido de las manos de unos hombres entusiasmados. Pero camino de este centro, camino que ahora va a ser un delicioso paseo construido por el Ayuntamiento de Murcia, en una de las pedanías más clásicas que ampara y desarrolla, uno se encuentra con ese otro edificio humano, unido, fuerte, compacto. Es muy difícil encontrar hoy un grupo mejor ahormado que esta escuadra de hombres inválidos. La paradoja, aquí, a la orilla del Segura, se hace realidad.

Dentro de pocos días, aquí, frente a Montegudo, España comienza en Murcia.

J. FREIXINOS



la vida a los que hemos levantado esto con la locura de nuestro carino

### Escuadras rotas

El camino con su bastón el camino de la esperanza. La asedio a preguntas. Hasta que me cuenta la historia de todo. El es otro inválido. Tal vez, la cabeza de turco o el jefe de todas esas escuadras rotas que luchan por abrirse camino en la vida. Don Francisco Sánchez Inserte me mira, me estudia, como si fuera él el periodista. El busca aditosa a la obra y así los estudia. A mí me estudia porque quiero escribir algo sobre el Centro Pi-

Pleno, cuando recorro la geografía de esta obra, que España comienza aquí, a la vera de una vega limpia, aromatizada, a la ribera misma de una pedanía murciana. Churra. Apréndanse bien el nombre porque desde ahora va a sonar con mucha fuerza por los cuatro costados de la geografía española. En este rincón de la Huerta se guarda el Panocho en toda su esencia, la Navidad tiene la dulzura de lo ingenuo en la representa-

### CONFERENCIA DE MEILAN GIL

## LA REGIONALIZACION, CAMINO PARA SALIR DEL SUBDESARROLLO

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION INAUGURO EL CURSO EN LA ESCUELA DE ADMINISTRACION LOCAL

MADRID, 2. (Cifra).—La regionalización se presenta como uno de los caminos más idóneos para salir del subdesarrollo, ha dicho don José Luis Meilán Gil, secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, en la conferencia pronunciada a primeras horas de la tarde de ayer con motivo de la apertura oficial del curso en la Escuela de Administración Local.

El acto fue presidido por el Ministro de la Gobernación, don Tomás García Gofi, y al mismo asistieron los directores generales de Administración Local, Sanidad y Seguridad, junto con otras personalidades.

El señor Meilán Gil puso de relieve que había llegado la hora de las regiones, de la regionalización y del desarrollo de las mismas, constituyendo esta cuestión regional el tema de mayor consideración en casi todos los países de Europa.

Analizó la cuestión regional en Inglaterra, Francia e Italia, así como sus distintos aspectos, y manifestó que la idea de la región se abría camino en estos

países por encima de todas las ideologías.

En otro párrafo de su conferencia señaló los problemas que se pueden plantear en la cuestión regional, y señaló las trampas que surgen a la hora de este planteamiento, como son el uniformismo, que puede ir contra la misma naturaleza de la región; un nuevo tipo de centralismo o mayor burocracia, y una preocupación excesiva a la hora de querer señalar el límite de la región.

Al referirse al caso concreto de España, dijo que el tema regional puede encontrar una adecuada respuesta desde el punto de vista del desarrollo, entendiendo éste no como un simple hecho de elevación del nivel de vida, sino como un modo de elevar la calidad de la vida en los pueblos y en las ciudades.

«Es decir —añadió—, seguir una política de revalorización del territorio, de modo que todas las regiones tengan la posibilidad de potenciar al máximo sus posibilidades.»



# BARCELONA: NORMALIDAD TOTAL EN LA SEAT

**También en las minas asturianas remitió intensamente la situación conflictiva**

BARCELONA, 2. (Cifra).—La jornada de ayer transcurrió con toda normalidad en la factoría Seat, en la zona franca, tras la reincorporación al trabajo de los turnos de mañana y tarde, compuesto cada uno de ellos de unos 6.000 productores, la mayoría de los cuales fueron sancionados la semana pasada con suspensión de empleo y sueldo hasta el sábado.

## Nota del Gobierno Civil sobre el fallecimiento de un productor de SEAT

BARCELONA. (Cifra).—El Gobierno Civil de la provincia hizo pública anoche la siguiente nota:

«A pesar de los esfuerzos médicos y debido a complicaciones de carácter intestinal y renal, surgidas a última hora en el proceso posoperatorio, falleció ayer lunes, en un centro clínico de esta ciudad, don Antonio Ruiz Villalba, herido en los recientes sucesos del día 18. El acto del sepelio tuvo lugar en el día de hoy.»

## Restablecimiento del servicio de autobuses urbanos

BARCELONA. (Pyresa).—A primeras horas de la mañana de ayer continuaba la normalización de la situación laboral en la Empresa Municipal de Transportes de Barcelona. Con el restablecimiento de la plena normalidad en la Empresa, se espera una pronta reanudación de las negociaciones para un nuevo Convenio, suspendidas por la autoridad correspondiente al producirse el paro a finales de la semana pasada.

## Asturias: Tendencia a la normalidad total

OVIEDO. (Cifra).—Se ha restablecido la normalidad en 18 explotaciones de HUNOSA, al finalizar ayer la sanción que pesaba sobre más de 8.000 productores, distribuidos entre 38 centros de trabajo, como consecuencia de sus reiteradas faltas.

Las explotaciones que trabajan con normalidad son:

En la zona del Nalón: Cereza, María Luisa, San Luis, Catrece y talleres de Santa Ana.

En la zona de Sama-Siero: Los pozos «Pomarabule» y «Mosquiteras».

En la zona del Caudal: Olloniego y Lavaderos Ferrocarriles y Mantenimiento.

En la zona de Aller: Cobertoria, San Antonio, Vanguardia y Sovilla, y en la zona de Turón: San José, San Víctor y Talleres Ferrocarriles y Maderas.

Por lo que se refiere a los 20 pozos que registraron anomalía parcial en la mañana de ayer, el total de la plantilla de los mismos es de 6.689 trabajadores, de los cuales prestan servicio 3.608, por lo que han faltado 3.081.

En cuanto a la Empresa privada, también ayer daba término la sanción impuesta por Minas Solvay a una parte de su plantilla de picadores y, no obstante, por la mañana faltaron al trabajo 108.

En Minas Eskar faltaron 95 trabajadores, en La Camocha, 210, y en Mina Constantina, 27. Durante el relevo de la tarde se mantuvo prácticamente la misma tónica de la mañana, por lo que se refiere al paro en las explotaciones de HUNOSA.

En el segundo turno se registró anomalía laboral en 24 explotaciones, donde de los 3.838 productores trabajaron 2.339, y faltaron 1.529.

Cabe mencionar el hecho de que en los pozos «Cereza», «María Luisa», «San Luis» y «Mosquiteras», donde por la mañana hubo asistencia normal al trabajo, por la tarde hubo pequeñas ausencias.

En cuanto a la Empresa privada, en el segundo relevo de ayer se ha mantenido el paro parcial en Solvay, donde faltaron 25 productores de una plantilla de 70, y en la Mina de la Camocha, donde de 426 trabajadores faltaron 319.

## IMASA: Conciliación sin avenencia

SEVILLA. (Cifra).—Se ha celebrado, sin avenencia, un acto de

## EL TRABAJO

personal de las más importantes empresas nacionales, se reunirán, los días 4 y 5 de noviembre, en el Ministerio de Trabajo en la I. Convención Nacional de Graduados Sociales de Empresa. En ella se estudiarán las ponencias sobre la problemática de la empresa española en la década 1971-1980, las nuevas técnicas de reclutamiento, selección, formación y promoción del personal, estructuras salariales, obras sociales de personal y la preparación y negociación de Convenios Colectivos.

Dentro del programa de actos de esta Convención destacan las conferencias que pronunciarán don Carlos Mendoza Jimeno, presidente de Sevillana de Electricidad y del Metro, de Madrid, y don Efrén Borrajo Dacruz, director general de Promoción Social.

El acto de apertura de esta I. Convención tendrá lugar a las diez de la mañana del día 4, en el salón de actos del Ministerio, iniciándose a continuación las sesiones con el estudio de las ponencias presentadas. La clausura será presidida por el Ministerio de Trabajo, don Licio de la Fuente.

## Técnicos de R. P., con el Ministro de Trabajo

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, recibió en su despacho oficial la visita del Comité Ejecutivo del la Agrupación Sindical Nacional de Técnicos de Relaciones Públicas, encuadrada en el Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, a quien acompañaba el Presidente Nacional del Sindicato, don Antonio Castro Villacañas.

Hablaron los visitantes de esta nueva Agrupación Nacional, de la afiliación y el censo de profesionales, que ya existen en gran número en España; de la profesionalización e institucionalización de las Relaciones Públicas; su importancia nacional, la demanda empresarial de estos técnicos, la formación profesional de Relaciones Públicas, sobre cuyos puntos se hicieron precisiones muy interesantes.

## Petición de aumentos salariales

BARCELONA. (Cifra).—Dos Empresas barcelonesas registraron ayer paros laborales, en apoyo de peticiones salariales. Se trata de la Compañía Roca Radiadores, de Gava, en donde pararon dos mil trabajadores, de los tres mil de que se compone la plantilla, y Papelera Española, en donde el paro afectó a toda la plantilla, compuesta por 1.100 personas, aproximadamente.

En ambos casos, los trabajadores solicitan una paga extraordinaria para compensar la subida de precios y otras mejoras salariales.

## Sentencia sobre despido

SEVILLA. (Pyresa).—Una sentencia de la Magistratura de Trabajo número 2 de Sevilla declara procedente el despido propuesto por la Empresa de Servicios Municipales de Transportes Urbanos contra el Enlace y Vocal Jurado don Angel Oliveros López.

El expediente de propuesta de despido fue instruido por inasistencia repetida e injustificada al trabajo, como consecuencia de detención en relación con delito de orden público.

Según la sentencia, la inasistencia repetida e injustificada al por la detención del trabajador por razones de orden público, social y penal, en cuanto se presume voluntaria la actuación del trabajador que da origen a la detención y prisión judicial.

## Malek, ministro de Educación argentino

# EL PUEBLO ESPAÑOL, UN PUEBLO CON EMPUJE

## «HAY QUE BUSCAR CAUCES DE ENCUENTRO CON LOS ESTUDIANTES»

## «LOS MINISTERIOS DE EDUCACION SON LOS MAS DIFICILES EN TODO EL MUNDO»

El ministro de Educación y Cultura de la República de la Argentina estuvo entre nosotros.

—No es la primera vez y Dios quiera que no sea la última. Estuve anteriormente en España, en mis tiempos de estudiante, especializándome en el Instituto «Juan de la Cierva», de Barcelona. Y quisiera volver, porque para un argentino el estar en estas tierras es como estar en su propia casa.

Don Gustavo Malek, es un universitario «químicamente puro». Esto, ante todo y sobre todo. Y no lo digo precisamente porque se hubiera doctorado en Ciencias Químicas, sino porque, desde siempre, él se dedicó a la docencia universitaria. Antes de ser ministro fue secretario general y, más tarde, rector de la Universidad Nacional del Sur, con sede en Bahía Blanca. Quizá en su condición de rector deba buscarse la razón por la que envió a los rectores de las Universidades argentinas a un cambio de impresiones con nuestros rectores aquí en Madrid.

Y como ilustre universitario, el doctor Malek es un investigador de valía reconocida en la industria química, demostrado en numerosas conferencias internacionales, y en la tecnología industrial de la transformación de la lana, una de las grandes fuentes de ingresos de la nación hermana.

—Cuando usted, señor ministro, llegó a Barajas manifestó que traía el mandato expreso del Presidente Lanusse de reforzar lazos culturales entre nuestros dos países. ¿Cómo se van a concretizar estos deseos?

—Como usted bien dijo, una de las funciones fundamentales que debo realizar en España es el de llevar a un campo realmente práctico y concreto todo este acercamiento que pretendemos realizar Argentina y España. Y, efectivamente, ese es el mandato del señor Presidente. Las reuniones, contactos y amistades que yo he realizado en España se convertirán en resultados formidables. Habrá intercambios efectivos, científicos, técnicos, becarios, investigadores, profesores, estudiantes de distintos campos, etc. Le aseguro que será extraordinario.

—¿Cuándo van a comenzar?

—A partir de 1972.

—Le veo muy seguro del éxito.

—Segurísimo.

—¿Cuál ha sido la respuesta de España?

—La que esperábamos. Su Ministro de Educación no ha podido darnos más facilidades y ofrecernos más colaboración. Es un gran Ministro. Me ha demostrado una gran amistad, una capacidad y un deseo tremendos de acercamiento al máximo ese intercambio con Argentina.

—Y en un sentido más general, ¿cómo ha encontrado a España?

—En primer lugar, he notado y veo el tremendo empuje del pueblo español. Segundo, lo mucho que ustedes están haciendo, y en tercer lugar, los enormes deseos, igual que nosotros, de llegar a un feliz y concreto acercamiento con los países de América. Así lo he encontrado en todos los niveles y en todos los organismos y con todas las personas con que he mantenido contactos.

Al día siguiente de esta entrevista, el doctor Malek fue recibido en El Pardo por Su Excelencia el Jefe del Estado.

—Yo me imagino, señor ministro, que detrás de su sonrisa abierta, de su noble expresión y de su aparente serenidad, como detrás de cada uno de los ministros de Educación del mundo, habrá una serie tremenda de problemas. ¿Cuáles son los suyos?

—¿Los míos? Los mismos que los de mi país.

—Ya. Me refiero a los problemas educativos.

—Bueno, en la Educación argentina tenemos en estos momentos el sistema 1970-71, que viene con una serie de problemas de arrastre. De una manera especial me preocupan las in-

necesidad de dar soluciones. Esto hace que se vea constantemente rebasada por la inquietud juvenil, que sí que quiere dar soluciones en este momento y que exige participación activa. A mí me preocupa mucho el problema universitario. Creo que a todos los ministros de Educación nos preocupa.

—¿Esto es lo que ha motivado el hecho de que usted le regale a nuestro Ministro Villar Palasí unas espuelas de plata? ¿Hay por medio segundas intenciones?

—Usted sabe que los ministerios de Educación son en todo el mundo los más difíciles. Yo, con mis espuelas, he querido responder al obsequio que gentilmente



él me hizo de una hermosa espada toledana.

José F. PASTORA

(Fotos: López PARDO.)

## Comenzaron las clases en la Autónoma

MADRID. (Pyresa).—En la mañana de ayer comenzaron las clases en la Universidad Autónoma de Madrid, situada en la carretera de Colmenar, con Facultades de Ciencias, Filosofía, Derecho y Ciencias Económicas, ya que la de Medicina de esta Universidad tiene su edificio al lado de la Residencia de la Seguridad Social «La Paz», con quien la Universidad Autónoma tiene establecido un Convenio para las prácticas de los estudios de Medicina.

La asistencia este primer día ha sido buena, aunque sin llegar a la totalidad de los 6.000 alumnos que están matriculados.

En el presente curso, la Universidad Autónoma ha contratado un servicio de autocares, que tienen su salida en la plaza de Castilla, puesto a disposición de los estudiantes, y cuyo importe —cuatro pesetas ida y vuelta— está subvencionado por la Universidad, que espera contar con la ayuda de la Subdirección General de Promoción Estudiantil del Ministerio de Educación y Ciencia.

Las clases han comenzado a las ocho y media de la mañana en las Facultades de Ciencias y Ciencias Económicas; a las nueve, en Derecho, y a las nueve y media, en Filosofía.

Filosofía y Económicas tendrán tres horarios, de mañana, tarde y noche; Ciencias, mañana y tarde, y Derecho, por la mañana clase y Seminarios por la tarde.

El criterio de la Universidad es de que todas las actividades concluyan a las cinco de la tarde, con excepción de los cursos nocturnos.

En la Universidad Autónoma, primera Universidad en bloque de España, ya que todas sus Facultades están comunicadas por anchos corredores subterráneos, empezarán a funcionar esta semana los comedores universitarios,



● A finales de año ●

## GIOVANNI AGNELLI PUEDE DEJAR LA FIAT

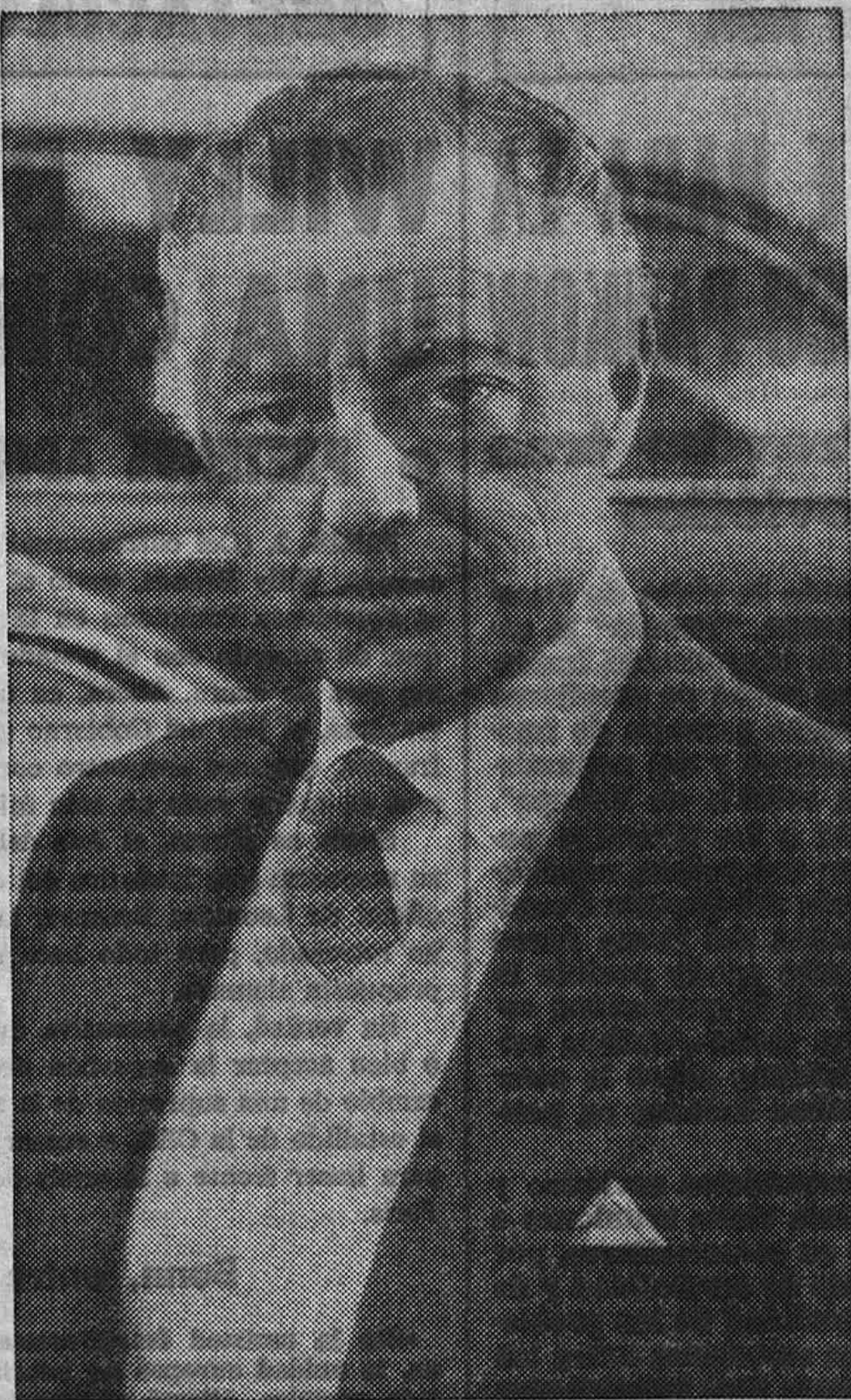
● Sería sustituido en la presidencia  
por su hermano Humberto

Insistentemente se ha venido hablando en los últimos meses de cambios en los cuadros de dirigentes de la Fiat. En principio, estos cambios debían afectar a altos cargos del equipo de ingenieros que lleva la marcha de la Compañía. Pero ahora se va más lejos: el propio presidente de Fiat, Giovanni Agnelli, dejará el puesto a finales de año a su hermano Humberto, actualmente administrador delegado y, prácticamente, director general en Francia.

Esta medida, que revolucionaría no poco el sector automovilístico italiano, está aún sin confirmar, más todavía cuando está prevista para el presente mes de noviembre la Asamblea General de accionistas que puede adoptar resoluciones de gran importancia para el futuro de la firma italiana.

Las dificultades por las que parece atravesar actualmente Fiat pueden ser la causa de esta postura revolucionaria. Fiat ha reducido en los últimos meses las horas de trabajo en los establecimientos de producción de autovehículos industriales, tractores y máquinas excavadoras. Asimismo, un diario financiero italiano menciona la posibilidad de una integración total de los operarios de Fiat, incluidos los del sector automovilístico. La noticia, aunque fue desmentida rápidamente, produjo sensación y los rumores comienzan a surgir.

Si se confirmase la marcha de Giovanni Agnelli y el advenimiento de Humberto, muchos dirían que



◆ Giovanni Agnelli, actual presidente de FIAT, de quien se dice que dejará su cargo a finales de año

todo se queda en familia. Sin embargo, tal cambio tendría no pocas repercusiones, pues es preciso tener en cuenta que Giovanni ha colocado la Fiat en una dimensión mundial, dimensión culminada con su operación Rusia mediante un acuerdo firmado en 1966 por el cual Fiat se encargaba de la proyección y organización de un complejo industrial que pudiese producir unos dos mil vehículos diarios. El modelo elegido para la Unión Soviética fue el «Fiat 124».

La noticia, que en principio no debe afectar para nada a la industria española del automóvil, podría, en su día, tener consecuencias, pues no hay que olvidar que Seat construye bajo licencia Fiat y que actualmente busca mercados internacionales, mercados que han de ser encontrados en colaboración con la casa italiana.

## EL MOTOR

LUCHA CONTRA LA CONTAMINACION

## TRES NUEVOS MODELOS DE COCHE ELECTRICO

El problema de la contaminación atmosférica continúa haciéndose presente en todas las grandes ciudades españolas y la escasez de lluvias y vientos ha hecho que el nivel de aquélla haya subido peligrosamente los últimos días. Todo el mundo se hace eco de este problema y se suceden los intentos para combatir esa nueva plaga de la Humanidad.

Campsa ha querido contribuir, por su parte, a la reducción del aire viciado con el suministro de una mayor atracción, debido a su ligera carrocería, que es de plástico, y a la velocidad máxima prevista: los 120 kilómetros/hora. Otros modelos semejantes no pasan de los 80 kilómetros/hora. Esta velocidad máxima puede contribuir en buena proporción a que el número de partidarios del coche eléctrico aumente de modo considerable. La autonomía del prototipo español estaría, en un principio, fijada entre 300 y 400 kilómetros. Su aparición está anunciada, si no surgen dificultades, para los primeros meses de 1972.

Pero no son sólo las calefacciones las causantes de la contaminación, Industrias y vehículos automóviles tienen también su gran parte en el mal. Muchos remedios se han buscado para remediar la situación y casi todos han fracasado. Sólo uno parece que puede rendir beneficios de cara al futuro: el coche de motor eléctrico.

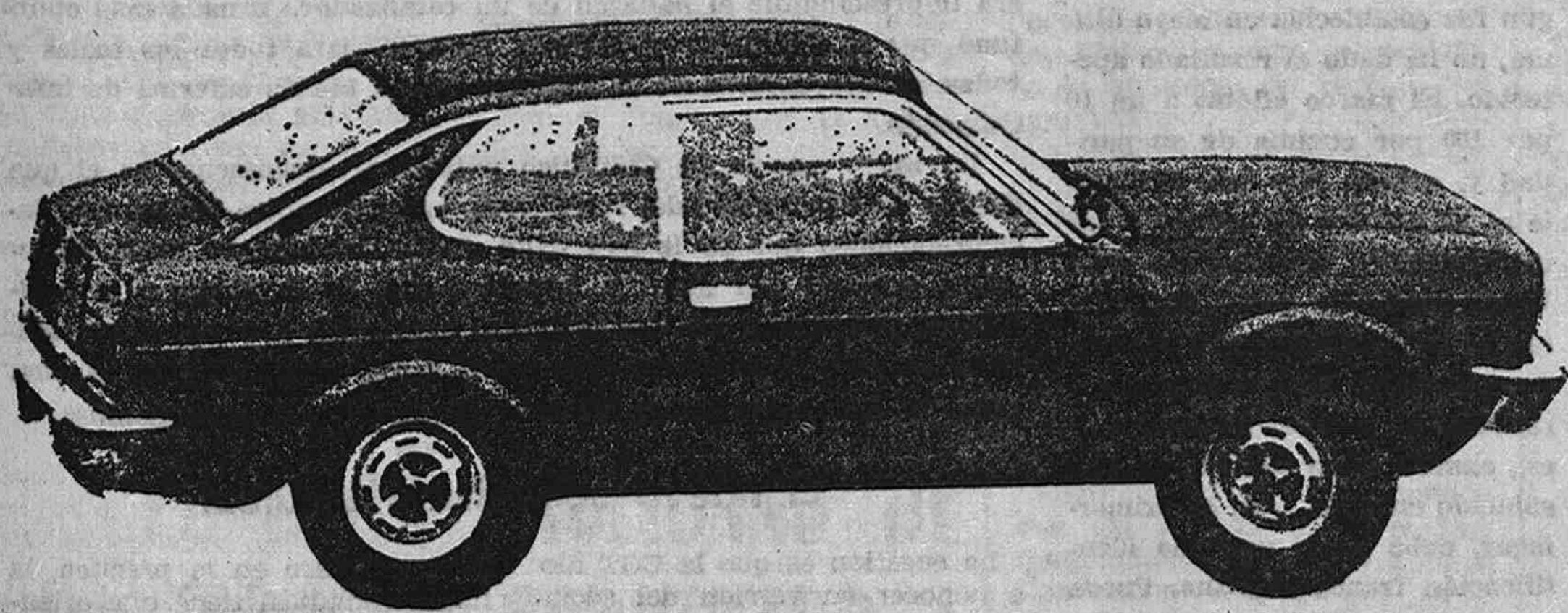
Tres modelos se disputan actualmente la primacía del coche eléctrico. Dos de ellos pertenecen al mundo automovilístico occidental y el tercero es de origen soviético.

Reseñemos en primer lugar un prototipo de coche eléctrico sobre el que están trabajando dos ingenieros valencianos. De los tres modelos, este es el que parece gozar de una mayor atracción, debido a su ligera carrocería, que es de plástico, y a la velocidad máxima prevista: los 120 kilómetros/hora. Otros modelos semejantes no pasan de los 80 kilómetros/hora. Esta velocidad máxima puede contribuir en buena proporción a que el número de partidarios del coche eléctrico aumente de modo considerable. La autonomía del prototipo español estaría, en un principio, fijada entre 300 y 400 kilómetros. Su aparición está anunciada, si no surgen dificultades, para los primeros meses de 1972.

El segundo coche es el «Daihatsu BCX», que se presenta en el Salón del Automóvil de Tokio. Este modelo es un prototipo de pequeñas dimensiones y que funciona merced a baterías secas. El «BCX» puede circular durante seis o siete horas sin necesidad de recargar las citadas baterías y su velocidad máxima sobrepasa los 70 kilómetros/hora.

Nos queda el modelo soviético. Aunque en Moscú no se puede decir que sea grave el problema del tráfico ni el de la contaminación, los técnicos soviéticos piensan ya en el coche que podrá resolver estos problemas en un futuro que ellos creen no muy lejano. A tal efecto han estudiado y experimentado un modelo cuyas primeras pruebas se han llevado a cabo por varias calles moscovitas. El vehículo está diseñado partiendo de los vehículos de serie de los modelos «Volga» y «Moskvitch» y su velocidad máxima llega a los 60 kilómetros/hora. Puede circular en todas las estaciones, tanto en invierno como en verano, y su autonomía es de 80 kilómetros.

M. R.



◆ «Fiat 128 Coupé», versión de lujo, que será presentado en Turín

SALON DE TURIN

## NOVEDADES: «ALFA SUD» Y «FIAT 128 COUPE»

Hoy se inaugura el Salón del Automóvil de Turín, con el que, prácticamente, se concluyen las grandes Exposiciones de vehículos durante el año 1971. Dos son las grandes novedades para este Salón: el «Alfa Sud» y el «Fiat 128» coupé.

El «Alfa Sud» había levantado gran expectación por tratarse de una firma que desde 1962, año de nacimiento del «Giulia», no ha realizado ningún modelo totalmente nuevo. El coche ahora presentado tiene un motor de cuatro cilindros de 1.198 cc., con una potencia máxima de 80 caballos a 6.000 rpm. El motor va colocado delante y la transmisión es a cuatro velocidades sincronizadas. El sistema de frenado es de disco a las cuatro ruedas. La velocidad máxima que se señala son los 150 kmh. Las versiones que se presentarán en Turín serán las de dos y

cuatro puertas, aunque no estarán a la venta hasta, posiblemente, el próximo mes de mayo.

En cuanto al coupé «Fiat 128» será presentado en dos versiones, al igual que la berlina «1000» y «1300», la segunda de las cuales alcanzará los 160 kmh, al disponer de la mecánica del «128 Rallye». El nuevo modelo lleva un grupo mecánico transversal y alto, inmediatamente detrás de la calandria, con lo cual se trata de satisfacer las exigencias de una importante clientela. Exteriormente presenta una línea clásica, con cuatro faros delanteros en la versión de lujo y dos faros rectangulares en la versión normal. Esta versión posee el parabrisas, luneta y cristales laterales posteriores sin guarnición cromada, guarnición que lleva el modelo de lujo.

## NOTICIARIO AUTOMOVILISTICO

El cuentahoras, un instrumento ya utilizado en la Aviación, ha sido introducido por una firma inglesa entre los accesorios de automóvil. Este aparato servirá para señalar la edad real de funcionamiento del motor y será de gran utilidad a la hora de la compra-venta de automóviles usados.

Un nuevo dispositivo para el automóvil. Se trata ahora de la bomba de aire que lleva incorporado un manómetro para medir la presión. Este pequeño aparato, de fácil manejo, servirá para familiarizar al usuario con todo lo relacionado con el aire y la presión de los neumáticos.

Un depósito de combustible para los automóviles, realizado en una goma especial completamente segura contra los riesgos de explosión, ha sido construido por la firma alemana Uniroyal. Este tipo de depósito, que hasta ahora sólo había sido utilizado en la aviación, tiene recubiertas sus paredes interiores de una espuma de plástico que impide por completo el peligro de explosión que se produce al mezclarse la gasolina con el aire.

Según previsiones de expertos del mercado inglés, Gran Bretaña, Italia y España son los únicos tres países del mundo en los cuales durante el presente año se está llevando a cabo una contracción en la producción automovilística. En los demás países, la producción (autos y vehículos comerciales) alcanza niveles satisfactorios hasta el punto de que, de continuar así, la producción total superará los 30 millones de vehículos, por 29,2 millones en 1970.

La firma Lotus ha decidido sustituir el motor perteneciente al «R-16» con que estaba equipado su modelo «Europa» por el motor «Ford Twin Cam» de 1.600 centímetros cúbicos. Entre las principales características de este motor se encuentran un doble árbol de levas, un carburador de doble cuerpo y un nuevo sistema de refrigeración. Su potencia alcanza los 105 caballos (23 más que el motor anterior) a 6.000 r. p. m. El consumo medio es de 8,8 litros por 100 kilómetros y la velocidad máxima se acerca a los 190 kilómetros/hora. Exteriormente, el «Lotus Europa» también ha sido modificado con la desaparición de los alerones y la colocación en la parte delantera de un pico destinado a asegurar una mejor estabilidad a grandes velocidades. Por último, ha ganado en comodidad al contar con nuevos asientos y con mayor espacio para moverse dentro del vehículo, que antes resultaba un poco pequeño.

Lotus, sin embargo, fabricará el motor que equipará el nuevo «Jensen-Healey», cuya producción debe desarrollarse plenamente a partir del próximo abril. Este motor desarrolla 130 caballos, no pesa más que 126 kilogramos y está ya adaptado a las normas estadounidenses en materia de polución, teniendo en cuenta que el 60 por 100 de la producción prevista (10.000 unidades al año) está destinada a aquel país.

La potencia de los modelos fabricados por la Ford británica Capri 3000 E y 3000 GT, ha sido aumentada en cerca de un 18 por 100, con lo cual consiguen una potencia de 138 caballos y una velocidad máxima para ambos vehículos superior a los 190 kilómetros/hora.



## ANALISIS

### APRETANDO LAS TUERCAS

«Pravda» insiste mucho —demasiado, incluso— sobre «el nuevo paso importante en la cooperación fraterna» entre la URSS y la Alemania Oriental, y sobre el testimonio clarísimo en la coincidencia de todas las acciones de dichos Estados en política exterior. Es el primer comentario a las conversaciones celebradas en el Berlín oriental por Breznev, haciendo una parada en su regreso de Francia. Tanta insistencia sobre lo que está claro significa en el lenguaje oscuro de los sobreentendidos soviéticos que persisten ciertas divergencias. Y estas divergencias conciernen a las conversaciones interalemanas.

Acerca de ellas Egon Bahr se mostraba hace tres días muy optimista. «Confío en que podremos acabar antes de Navidad», dijo el hombre de confianza de Willy Brandt. Se están discutiendo los detalles de orden técnico que han de dar forma práctica al acuerdo de los cuatro embajadores. De aquí a Navidad faltan casi dos meses. Es un tiempo demasiado largo para simples detalles técnicos. Incluso con toda la minuciosidad alemana, ¿no resulta exagerado discutir si los viajeros entre las dos Alemanias deben presentar o no los certificados de vacuna de sus gatos a la entrada de las autopistas? Este es un ejemplo, rigurosamente en serio, de los «detalles».

Esta táctica obstructiva aplicada por los alemanes orientales indica que el sucesor de Ulbricht, su mejor discípulo, Honecker, antiguo organizador de la Policía política, desconfía tanto como su maestro de las intenciones soviéticas. Temie que la aproximación entre Breznev y Willy Brandt —el famoso baño en la piscina de Oreanda— se haga a expensas de la Alemania Oriental. En cierto modo tiene razón. A Moscú, con su estrategia global, le interesa ante todo la celebración de la llamada conferencia de seguridad europea. Le interesa tanto que el objetivo máximo de la entrevista de Breznev con Willy Brandt y de su visita a París fue asegurarse el apoyo de ambos Gobiernos para convocar cuanto antes la reunión, en la que los soviéticos buscan la consolidación de las actuales fronteras de Europa. Es decir, la legitimación de las conquistas de Stalin y del reparto de zonas de influencia. Con ello, los pueblos que, como Hungría y Checoslovaquia, creyeron poder escapar al «ukase» soviético, tendrán que renunciar a esa ilusión.

En el camino de esa conferencia se encuentra la ratificación de los tratados de Bonn con Moscú y Varsovia, que el Parlamento federal no aceptará mientras no se firmen definitivamente los acuerdos cuatripartitos sobre Berlín. Y éstos penden de nas. Breznev, con la euforia las conversaciones interalemanas que le ha prestado el haberse asegurado el apoyo de Pompidou, se ha detenido en Berlín este para hacerle comprender a Honecker que hay que ir de prisa en los «detalles técnicos».

El dirigente de la Alemania Federal oriental desea una cosa: el reconocimiento a nivel internacional. En París se ha dejado entender que éste podría llegar, por parte francesa, tan pronto como Bonn dé luz verde. Este argumento y las especulaciones sobre la presencia de dos Alemanias en la ONU —irónicamente propuesta cuando se rechaza la tesis de las dos Chinas—, habrán convencido a Honecker. Quizá se decida pronto el si los gatos necesitan o no certificado de vacuna para pasar de una a otra Alemania. Trágicamente absurdo, como nuestra época.

J. L. GOMEZ TELLO

## Visita de Breznev a la RDA

### PASO IMPORTANTE PARA LA COOPERACION MOSCU-PANKOW

Comentarios de «Pravda» tras el viaje del líder soviético

MOSCU, 2. (Efe y Afp.)—Comentado la visita de Breznev a la República Democrática Alemana, «Pravda» la califica de «nuevo paso importante en la cooperación fraterna entre la URSS y aquel país, la cual habrá de ampliarse y ahondarse y que supone una excelente garantía de nuevos éxitos en la edificación del socialismo y del comunismo en pro de la lucha por una paz estable en Europa».

El periódico dedica gran atención a los artículos publicados a este respecto por la Prensa extranjera, considerando que ésta «ve en la visita del jefe del Partido Comunista soviético una nueva manifestación del firme deseo de la URSS de reforzar en el más alto grado posible la unión y la solidaridad de los Estados de la comunidad socialista. También dicha Prensa ve esta visita —estima asimismo «Pravda»— un testimonio clarísimo sobre la coincidencia de todas las acciones de dichos Estados en política exterior».

«Los dirigentes de los partidos comunistas soviético y alemán oriental celebraron durante esta visita reuniones e intercambios de puntos de vista que se caracterizaron por desenvolverse dentro de una atmósfera de cordialidad y de franca camaradería. Se trató de la totalidad de los problemas que puedan afectar a las futuras relaciones entre los dos Estados, así como de las cuestiones más importantes de la política europea e internacional», concluye «Pravda».

#### Detenido por llevar un abrigo de piel

MUNICH, 2. — Un súbdito de Alemania occidental que había pasado unos días con sus familiares en la RDA fue detenido a su vuelta en el último paso fronterizo entre ambas Alemanias, pues las autoridades de Berlín oriental opinaron que el abrigo de piel que llevaba puesto había sido confeccionado y adquirido en la República Democrática Alemana, a pesar de que éste llevaba la etiqueta de una casa de modas de Alemania occidental.

Los aduaneros de la Alemania comunista tuvieron detenido ca-

torce horas al viajero alemán occidental, porque se negaba a despojarse del abrigo.

Al final, y viendo que no tenía otra prenda para abrigarse, le dejaron en libertad y en posesión del abrigo bajo la condición de que cuando llegara a su casa devolviera la prenda a la República Democrática Alemana, a menazándole de que en el caso de que no cumpliera este requisito tomarían medidas de represalia contra sus parientes que viven en la RDA.

## DINAMARCA

### MOSCU CRITICA EL PASO DE NAVIOS DE LA OTAN POR EL BALTICO

Disgusto soviético provocado por la visita de unidades navales USA

ESTOCOLMO. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Modesto de la Iglesia.)—«Los navios de guerra de la Unión Soviética y los de otros Estados ribereños del Báltico deben tener ilimitado derecho de tráfico en dicho mar y en los estrechos de Belt. Sin embargo, el Báltico debe cerrarse a barcos de guerra de otras nacionalidades. La situación reinante en la actualidad es una amenaza para la paz.» Así compendia el punto de vista soviético al respecto el segundo volumen de la «Diplomatitjeski Slovari», una enciclopedia diplomática que acaba de publicarse en la capital moscovita. La situación reinante a la que Moscú alude ha sido, desde tiempo atrás, objeto de severas críticas. Dinamarca —se dice— ha dispuesto poner una serie de restricciones contra el tráfico marítimo de los países del Este, al mismo tiempo que las unidades navales de la OTAN se mueven por el Báltico como por su casa.

#### Qué opina Gromyko

Que la citada Enciclopedia diplomática refleja el estricto parecer de las esferas militares soviéticas, es algo que está fuera de toda duda. Baste como prueba el hecho de que sea uno de sus principales redactores el propio ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko. Las cuestiones de política exterior, cuando se trata de dilucidar problemas de índole estratégica, es sabido que mantienen con los órganos de la defensa soviética un nexo ciertamente peculiar. Por ello, quizá, sigue diciendo la Enciclopedia: «Un análisis de la actividad de las fuerzas de la OTAN en dicha zona confirma que el tema fundamental de sus preparativos militares lo constituye la preparación de un bloqueo en las salidas del Báltico.» Más adelante, añade: «Tales medidas son incompatibles con la seguridad y los intereses nacionales de los Estados bálticos y representan un peligro para la paz.»

#### La presencia americana

Es creencia general que la andanada enciclopédica ha sobre-

venido a consecuencia de la visita que recientemente realizaron al Báltico algunas unidades navales norteamericanas. Durante varios días, los buques estadounidenses recorrieron la zona sin rumbo definido. En Leningrado, las esferas militares soviéticas destacaron en su búsqueda un importante efecto de patrulla. El temor de que estas otras unidades extranjeras pudieran acercarse «lo suficiente» a la costa rusa sin ser detectadas a tiempo, justificó la serie de medidas que, con carácter de urgencia, fueron adoptadas. De entonces datan las primeras protestas contra «la situación reinante en los estrechos» y contra «la discriminante actitud de las autoridades navales de Dinamarca». La aparición del segundo volumen de este diccionario diplomático ha sido idónea ocasión para puntualizar la denuncia de un estado de cosas que no gustó lo más mínimo. Es, al mismo tiempo, una advertencia que, si bien carente de fuerza, sirve para recordar a Dinamarca el disgusto provocado por el indolente crucero norteamericano por el Báltico.

## OBSTACULO: FRANCIA

### WILLY BRANDT ABOGA POR UNA CONCILIACION USA-MCE

● PRETENDE ADELANTAR LA «CUMBRE» FRANCO-GERMANA

PARIS, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El canciller alemán, Willy Brandt, envió el pasado día 20 de octubre una carta al Presidente Pompidou en la que le sugería anticipar la reunión que, de acuerdo con el tratado de 1963, deberían celebrar el próximo mes de enero. Ahora, en unas declaraciones para la televisión francesa, el jefe del Gobierno germano ha subrayado, en muy buen francés, que «un encuentro con el Presidente Pompidou, antes del mes de enero sería no solo útil, sino deseable».

Según se afirma, el Jefe del Estado francés se dispone a enviar su respuesta a la iniciativa del canciller Brandt. A causa de la visita oficial de Leonidas Breznev, la decisión del Presidente francés se ha retrasado, pero todo hace suponer que de su aprobación a la propuesta alemana.

En verdad, la alternativa que se plantea a Bonn es dramática: o bien aceptar la sugerencia de Washington (reajuste del marco a cambio de una supresión de la tasa a la importación) que supondría el estallido de la CEE, o sumar esfuerzos con una solución europea, para hacer frente a la crisis del dólar. Esta segunda vía pasa por París.

#### Bonn, entre la CEE y USA

«Sin la amistad franco-alemana, la unidad europea no habría sido posible», afirmó en sus declaraciones el canciller Brandt, y agregó: «La unión económica y monetaria de los «seis» y muy pronto de los 10 países de la Comunidad Europea, debe realizarse sistemáticamente, los acontecimientos de los últimos meses han demostrado cuán importante es». Asimismo, indicó que «las decisiones monetarias que adoptaron los países de la Comunidad hace unos meses, no deben dramatizarse» y que nadie puede poner en duda los deseos de Alemania de que la Comunidad Europea adopte una actitud de solidaridad. Eso sí, para fijar su criterio sobre el problema planteado, indicó que la República Federal «tiene la convicción de que está en el interés de Europa el llegar a una justa reconciliación con los Estados Unidos».

biernos interesados por lo que se refiere al programa y al calendario de una cooperación eu-

## ● FRANCIA

### LA CGT PIDE UNA CONFERENCIA GOBIERNO-PATRONATO-SINDICATOS

Inquietud sindical ante el aumento del paro

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—Las dos grandes organizaciones sindicales —Confederación General del Trabajo y Confederación Francesa y Democrática del Trabajo— llegaron en diciembre último a un acuerdo de desacuerdo, según el cual, pese a las divergencias que les separan, se impone —en las circunstancias actuales— la presencia de un bloque sindical homogéneo. Para que la homogeneidad escape a la paradoja, es decir, a la suma de dos elementos heterogéneos, y para darle cierta consistencia a una alianza de circunstancias, se pensó que era imprescindible el hallazgo de un catalizador. Y nada más oportuno que el socorrido socialismo, panacea para todos los males y todas las desventuras de la sociedad más o menos enferma de insatisfacción.

En mayo pasado, la CGT hizo público un documento en el que definía su concepción del socialismo, una más entre las muchas interpretaciones que se le han dado desde Saint-Simon hasta Miterrand, pasando por Marx y Engels; o sea, de la utopía a la posibilidad, por medio de una peligrosa asociación con ese rigor científico llamado comunismo, que, por si fuera poco, tampoco es uno, como lo demuestra Gilles Martinet en «Los cinco comunismos».

#### El nuevo socialismo sindical

La cuestión es que la CGT dio a conocer su versión del socialismo y esperó a que la CFDT hiciera lo mismo para ver de armonizar ambas interpretaciones. Pues bien; la segunda de esas dos organizaciones —segunda en la cita y en importancia numérica— ha concluido ya su trabajo, que debe estar muy bien hecho cuando fue aprobado por un Consejo Nacional extraordinario por más del noventa por ciento de los votos. Mañana le será enviado a la CGT, y el miércoles será hecho público.

En el fondo, ambas formaciones sindicales se disponen a entablar una especie de diálogo sobre sus conceptos del socialismo y el modo de sumar ambas orien-

taciones. Pero en la práctica, la función sindical tiene que orientarse hacia los problemas específicamente laborales. Como la reciente huelga del Metro parisense ha constituido un serio revés para el prestigio sindical, muy especialmente el de la CGT, que se ha visto metida en el engranaje de un conflicto disparatado, no resulta sorprendente que sea esta organización la que haya dado el primer paso en orden a una iniciativa de gran vuelo: la petición de convocatoria de una Conferencia tripartita: Gobierno-Patronato-Sindicatos, para considerar el problema del empleo. La CGT pide al Gobierno que lleve a cabo la organización de esta Conferencia.

#### Causa de los problemas

En el ánimo sindical, la inquietud se basa en la supresión de 12.000 empleos en el complejo siderúrgico de Wendel-Sidelor, de Lorena; en el aumento del paro, debido a la incorporación de los jóvenes al mundo del trabajo, y en el creciente aumento de las demandas de empleo, que ha subido un 25 por 100 en sólo un año. Los signos son alarmantes, y hay que buscar una solución a largo plazo. La organización sindical ve la garantía del empleo en la formación profesional, la reducción del horario semanal de trabajo, la jubilación a los sesenta años y la progresión del poder adquisitivo de los trabajadores, tanto en ejercicio como

retirados, como factor determinante de la expansión económica. Mientras tanto, todo se limita a unas definiciones del socialismo, que, a la mejor de los casos, pueden lograr una identificación capaz de presentar el tan ansiado bloque sindical; pero, en el peor de los casos, pueden desembocar en una separación radical, cuyas consecuencias constituirían un lamentable paso atrás. Por lo pronto, la CGT, al solicitar esa gran Conferencia tripartita, lo hace sin amenaza alguna. Y esto puede arrastrar a la CFDT a imitar el ejemplo y a darle carácter al acuerdo del pasado diciembre. La palabra la tienen ahora el Patronato y el Gobierno.

#### Plan Pompidou antidrogas

PARIS, 2. (Pyresa.)—El jueves, día 4, se celebrará en el ministerio del Interior la primera reunión de trabajo del llamado «Plan Pompidou», de lucha contra la droga en los países del Mercado Común y en Gran Bretaña. A esta conferencia asistirán altos funcionarios de Policía, Justicia, educación, juventud y deportes, sanidad e información de los siete países favorables a la iniciativa del Presidente francés. En esta primera reunión se establecerán las propuestas que serán sometidas a los siete Go-

E. L.



# EXCEPCIONALES MEDIDAS DE SEGURIDAD

## Protección sin precedentes a la Reina ante la amenaza de un atentado

### TERMINAR CON EL TERROR EN EL ULSTER, TEMA PRINCIPAL DEL DISCURSO DE ISABEL II

LONDRES, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.) — Rodeada de unas medidas de seguridad sin precedentes en esta capital, la Reina Isabel II ha efectuado el recorrido desde Buckingham Palace a Westminster, donde a mediodía de hoy inauguró solemnemente el Parlamento para el año legislativo 1971-72.

Unos ocho mil policías y detectives armados vigilaron estrechamente el trayecto y desde los tejados y balcones de las casas circundantes hasta que Su Majestad traspasó la puerta de entrada a la Cámara de los Lores. Con anterioridad a su llegada, el edificio del Parlamento había sido registrado palmo a palmo en busca de alguna posible bomba.

#### Alarma

La rutinaria inspección que se efectúa cada año, desde 1805, en las dependencias de Westminster el día de la apertura del Parlamento ha sido en esta ocasión algo más que un recuerdo simbólico a la memoria de Guy Fawkes, el hombre que quiso quemar Westminster con el Rey dentro. La amenaza de los terroristas de colocar una bomba en la Torre Victoria, próxima a la Cámara de los Lores, ha mantenido a las fuerzas de seguridad en estado de alerta durante dos días, restándole a la conmemoración del día de Guy Fawkes todo su contenido gracioso para darle un tinte de terror.

La Reina ha hecho el recorrido habitual en carroza, sonriendo despreocupada a sus súbditos esta mañana cálida y otoñal, como ajena a los rumores y a las amenazas. Después de leer durante siete minutos el discurso que le había preparado el Gobierno, Isabel II regresó a su residencia oficial, también en carroza, sin que, como a la ida, se registrase el menor incidente.

#### Situación en el Ulster

Dentro de la Cámara de los Lores, la Reina pudo de manifestar la decisión del Gobierno británico de poner fin a la campaña de terror que está llevando a cabo el IRA en Irlanda del Norte. Esta referencia al Ulster era obligada en estos momentos de tensión y por eso no ha cau-

sado ninguna extrañeza oír a la Reina expresando en la Cámara Alta de la nación la firme determinación del Gabinete de Edward Heath de combatir a los guerrilleros.

Otro de los puntos interesantes de su discurso es aquel en que se refirió a Rhodesia y a la intención del Gobierno de hallar un camino para negociar con el régimen de Ian Smith, aunque, advirtió, dentro de unos días serán renovadas las sanciones que fueron impuestas a Salisbury con motivo de la declaración unilateral de independencia.

Su Majestad alertó al país sobre la importancia de este año legislativo que ha quedado abierto hoy, durante el cual pasarán por el Parlamento todas las leyes necesarias para alinear a Inglaterra con los demás países del Mercado Común.

Aparte de la expresada declaración sobre el Ulster, los observadores encuentran particularmente interesantes las palabras de la Reina que se refieren a la exploración de los recursos minerales del país y a otros temas de política interna, como el fortalecimiento de las leyes penales, establecimiento de emisoras de radio comerciales, reformas en alquileres de casas, etc.

Pero la noticia de esta solemne apertura han sido las medidas de seguridad sin precedentes que se han adoptado para proteger a la Reina de un posible atentado. La explosión que se registró el domingo en la Telefónica y ayer en un cuartel del centro de Londres han obligado

a tomar en serio las amenazas que fueron hechas por teléfono sobre un ataque al Parlamento.

#### Ulster: Dos muertos y 35 heridos

BELFAST (Irlanda del Norte). (Efe). — A 35 se eleva el número de heridos como consecuencia de la explosión que ayer tarde causó el hundimiento de la taberna The Red Lion, en las afueras de esta capital, declaró anoche un portavoz de la Policía.

El atentado causó también la muerte de dos personas, un hombre y una mujer, cuyos nombres no han sido revelados. Un portavoz de las fuerzas de Seguridad manifestó que había sido detenido un hombre en relación con el atentado.

#### Atentado contra la línea Belfast-Dublin

Una explosión, a primeras horas de hoy, ha destruido los raíles de la línea férrea principal que une a Belfast con Dublin en el punto de Kilmore, condado de Armagh.

El Ejército dijo que los dos raíles de una de las vías habían sido rotos.

La Policía espera poder limpiar pronto la vía en sentido contrario para que pueda ser restablecido el servicio, al menos en una dirección.

#### Demanda por torturas

Una demanda contra el ministro de Defensa, el ministro de Interior del Ulster, el jefe del Royal Ulster Constabulary (Policía de Belfast), Graham Shillington, y el Cuerpo de Policía del Ulster, ha sido presentada en la audiencia de Belfast por Joseph Clarke, de veintidós años, que fue internado en el campo de Long Nash, bajo la ley de Poderes Especiales.

La demanda reclama daños y perjuicios por agresión a la persona del demandante, arresto injustificado, asalto personal, malos tratos y torturas sufridos durante su período de internamiento.

Clarke afirma en su demanda que los acusados por él han quebrantado el artículo 3 de la Convención Europea de Derechos Humanos.

El escrito de demanda ha sido presentado por Christopher Napier, abogado de Clarke, al magistrado principal de la Corona en Irlanda del Norte. Se espera que en breve otros internados sigan el mismo camino que Clarke. (Efe.)

#### Douglas-Home almorzó en la Embajada española

LONDRES, 2. (Pyresa). — A mediodía de hoy, después de la apertura del Parlamento británico por la Reina Isabel, el embajador de España en Londres, marqués de Santa Cruz, celebró un almuerzo en la representación diplomática española en esta capital, al que asistieron destacadas personalidades de la vida política inglesa.

Entre los asistentes se encontraba el secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home; el secretario de Defensa, lord Carrington; el jefe de ceremonia de la Reina, duque de Norfolk; el secretario particular de Su Majestad, sir Michael Adeane, y los embajadores de Estados Unidos y Filipinas en Londres, Walter Annenberg y Narciso G. Reyes, respectivamente.

#### En la ONU

Delegados de naciones africanas han comenzado consultas sobre la posibilidad de presentar una moción ante la Asamblea General de las Naciones Unidas condenando los actos inhumanos de las autoridades sudafricanas.

En el Comité Político Especial de la ONU, en el que se debate la cuestión del Apartheid en África del Sur, el embajador de Somalia manifestó que las acusaciones contra el dean no podrían ser aceptadas en silencio por los que creían en la justicia.

# EL AEROPUERTO DE LONDRES PRACTICAMENTE CERRADO

● Continúa la huelga del personal de tierra

● EL AVION DE LA PRINCESA ANA NO PUDO ATERRIZAR

LONDRES, 2. (Pyresa). — Casi las dos terceras partes de los vuelos del aeropuerto londinense de Heathrow se han visto afectados hoy por la negativa de los empleados de los servicios de tierra a trabajar, en protesta por la participación de una empresa canadiense en las tareas del aeropuerto y por la «brutal» intervención de la Policía inglesa en los disturbios que se produjeron ayer.

Como se sabe, la disputa entre los representantes de los Sindicatos de los trabajadores de Heathrow y la compañía General Aviation Services se mantiene desde hace dos años ante la negativa de los primeros a consentir la presencia de la empresa canadiense por temor a que se produzcan despidos entre sus afiliados.

#### Tensión máxima

La tensión alcanzó ayer su punto máximo cuando tomó tierra el avión de Iberia con el que entraba en vigor el contrato entre las Líneas Aéreas Españolas y la firma canadiense. Miles de obreros rodearon el avión para impedir la descarga de las maletas, y 200 policías se vieron obligados a intervenir, para restaurar el orden.

«Desde los tiempos en que Los Beatles regresaban a Londres de sus giras por el exterior y teníamos que protegerles de sus propios fans», no se recuerda una batalla semejante a la de ayer», dijo el jefe de los servicios policiales del aeropuerto.

Las autoridades del aeropuerto, que durante mucho tiempo vienen dando seguridades a los Sindicatos de que la presencia de la General Aviation Service no reducirá el número de empleados, y que considera que la

huelga tiene más motivos políticos que laborales, ha amenazado a los trabajadores de los servicios de tierra con anular sus contratos si mañana no se reintegran al trabajo antes del mediodía.

Los obreros están dispuestos a desafiar esta amenaza. Hoy han aprobado por abrumadora mayoría mantener el paro hasta que sea prohibida a la General Aviation Services operar en este aeropuerto.

La huelga de hoy ha afectado a miles de personas que no han podido efectuar sus vuelos. Iberia tuvo que cancelar todos sus viajes a Londres y los de esta capital con España.

#### El conflicto no está dirigido contra ninguna compañía

MADRID, 2. (Pyresa). — La

huelga de los trabajadores en el aeropuerto londinense de Heathrow no está dirigida contra ninguna compañía aérea, sino contra la British Airport Authority, órgano encargado de la administración de los aeropuertos en el Reino Unido, según han declarado fuentes allegadas a la compañía Iberia, recogiendo las manifestaciones de los propios huelguistas.

Las mismas fuentes han manifestado que la huelga, iniciada ayer con una manifestación en la que participaron más de tres mil obreros, se ha extendido al personal encargado del suministro de combustible. Por esta razón, numerosas compañías aéreas están cancelando sus vuelos y, aunque el aeropuerto de Heathrow continúa oficialmente abierto, sólo mantienen sus vuelos aquellas compañías que, por la proximidad geográfica de sus escalas, no precisan de abastecimiento de combustible.

#### Princesa Ana

Para dar una idea de la importancia del problema basta señalar que el avión en el que viajaba la propia princesa Ana se ha visto obligado a aterrizar en un aeropuerto privado. Es el contrapunto anecdótico para una situación a la que por ahora no se ve solución.

### ACUSADOS DE COHECHO Y TRAFICO DE INFLUENCIA

# CUATRO EX MINISTROS MARROQUIES DETENIDOS

## AL PARECER SE TRATA DE MALVERSAACION DE FONDOS A FAVOR DE EMPRESAS EXTRANJERAS

RABAT, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, José Luis Navarro). — La política de renovación y depuración administrativa anunciada por Hassan II este verano, tras el sangriento atentado de Sijir, acaba de tener su exponente más espectacular hasta la fecha. Cuatro ex ministros y dos altos funcionarios del Estado han sido detenidos bajo la acusación de cohecho y tráfico de influencia.

#### Comunicado

Un comunicado del ministerio

# TORMENTA POLITICA EN HOLANDA

## EL PRINCIPE BERNARDO ATACA AL PARLAMENTO

LA HAYA, 2. (Efe-Reuter). — El príncipe Bernardo de Holanda se ha convertido en el centro de una tormenta política en el Parlamento holandés hoy, después de indicar en una entrevista concedida a un periodista que el Gobierno podría realizar una gestión más eficaz si hubiese menos interferencias del Parlamento.

Sus observaciones, que no se referían específicamente a Holanda, sino a los regímenes parlamentarios en general, las formuló en una entrevista concedida al importante periódico liberal holandés «Algemeen Handelsblad».

de Información, que aparece hoy con grandes titulares en todos los periódicos, revela que la Dirección General de Seguridad abrió en el mes de marzo una investigación especial sobre un asunto de corrupción, en el que estaban complicados importantes personajes. Desde entonces habían proseguido sin cesar las pesquisas para comprobar la veracidad de los informes obtenidos, tanto en el extranjero como en el país, y completarlos eventualmente. Como resultado de esta investigación se ha procedido a la detención de los ex ministros Mamun Tahiri, que desempeñó sucesivamente las carteras de Hacienda y de Enseñanza Superior; Mohamed Yalidi, de Comercio, Industria, Minas y Marina Mercante; Abdelkrim Lazrak, de Hacienda, y Abdelhamid Krim, de Turismo, así como de Abdelaziz Bencheltrun y Driss Bel Bachir, que ocuparon elevados puestos en la Administración. La Dirección de Seguridad continúa su labor, y oportunamente se publicarán las conclusiones del caso.

Los cuatro ex ministros detenidos habían pertenecido al Gobierno presidido por el doctor Ahmed Laraki, y cesaron con motivo del reajuste ministerial efectuado en abril último. El 4 de agosto, el Gabinete Laraki fue sustituido por el actual Gobierno, que dirige Mohamed Karim Lamrani, y cuyo programa está basado precisamente, en buena parte, en la lucha implacable contra la corrupción, conforme a las directrices dadas por el Rey en su ya histórico discurso de aquel 4 de agosto.

#### Implicadas empresas extranjeras

De fuente oficial no se indica en qué consiste exactamente el asunto que ha originado la investigación policial. Parece que se trata de malversación de fondos y de negocios sucios con empresas extranjeras que tienen inversiones o relaciones financieras y económicas con Marruecos, con posibles repercusiones o ramificaciones en Francia y en los Estados Unidos.

La Prensa aplaude esta tajante medida del Gobierno.

Cabe recordar a este respecto que recientemente se habló de una personalidad relevante —el secretario general del ministerio de Justicia— y de varios magistrados destituidos y colocados en residencia vigilada por presuntas irregularidades. Luego estalló el caso del administrador-delegado de la Sociedad petrolífera Samir, Paul Ohana, de origen judío, acusado de una operación fraudulenta, por valor de muchos millones, a propósito de un contrato con una Compañía americana. Paul Ohana se encontraba en París cuando se descubrió el manejo, y se ha refugiado en Israel para librarse de la extradición. Ahora, en fin, sale a relucir un «affaire» mayúsculo, en el que están implicados estos seis importantes personajes.

#### Huelga en la RAM

CASABLANCA, 2. (Efe-Upi). — Todo el personal de las Líneas Aéreas marroquíes Royal Air Maroc se ha declarado hoy en huelga en solicitud de aumento de salarios y mejora de las condiciones de trabajo.

# CUATRO JEFES DE ESTADO EN ISRAEL

JERUSALEN, 2. (AFP-Efe). — Cuatro jefes de Estado africanos han llegado esta tarde a Israel: los Presidentes Leopold Senghor (Senegal), Ahmed Ahidjo (Cameroon), Joseph Mobutu (Zaire) y Yakubu Gowon (Nigeria).

Estos cuatro dirigentes, encargados por la ONU de estudiar el conflicto israeli-egipcio y de someter recomendaciones a raíz de su encuesta, permanecerán en Israel hasta el próximo viernes. Posteriormente se dirigirán a El Cairo.

### Acusado de conjura contra el Gobierno

# EL DEAN ANGLICANO DE JOHANNESBURGO CONDENADO A CINCO AÑOS DE CARCEL

PRETORIA, 2. (Resumen de Efe-Reuter-Upi). — El dean anglicano de Johannesburgo, Conville A. French Beytigh, ha sido declarado reo de cuatro de las diez acusaciones que pesaban sobre él, en virtud de la ley contra el terrorismo sudafricano, y condenado a cinco años de cárcel. El juez Potrus Cillie emitió su veredicto tras cinco horas de juicio contra el dean, el cual se declaró inocente de las acusaciones de haber conjurado para derribar violentamente al Gobierno de su país. El dean apeló inmediatamente y fue puesto en libertad bajo fianza por una cantidad equivalente a 980.000 pesetas.

#### Dos obispos rhodesianos, contra la sentencia

Los dos obispos anglicanos de Rhodesia han lamentado la sentencia impuesta al dean de Johannesburgo. El obispo de Matibeleland, Mark Wood, ha dicho: «Todo este asunto huele mal. Personalmente considero inimaginable que el dean sea

culpable de ningún delito. Tampoco creo posible, a la luz de las informaciones de Prensa, que ningún Tribunal pueda declararle culpable de nada.»

Por su parte, el obispo de Mashonaland, Paul Burrough, ha manifestado que las informaciones sobre el juicio no permiten vislumbrar signo alguno de que el dean haya puesto en peligro la seguridad de su país.



# ARGÜELLES REPLICA A FULBRIGHT

## LA ABSTENCION DE ESPAÑA FUE LOGICA

WASHINGTON, 2. (Efe.)—El embajador de España en Washington, Jaime Argüelles Armada, expresó hoy su «completo desacuerdo» con ciertas expresiones referidas a España hechas por el presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano, William Fulbright.

En una carta dirigida hoy al senador Fulbright, Argüelles se refiere concretamente a la calificación de España como país beneficiario de «ayuda» de los Estados Unidos, y también a la acusación del citado senador de que los países que se abstuvieron en la votación de la resolución albanesa en la ONU durante el debate sobre China habían mostrado «una actitud de ingratitud».

El presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado pronunció un discurso en el Pleno de éste el 26 de octubre pasado, en el que defendió a las Naciones Unidas como institución calificando de «ingratitud» la postura de algunos países que no votaron de acuerdo con los deseos norteamericanos en la cuestión del ingreso a los que se abstuvieron en la votación de la resolución albanesa citada, concretamente a España, junto a otros doce países de los diecisiete que se abstuvieron y que son beneficiarios de ayuda de los Estados Unidos.

Preguntado por la agencia Efe sobre la reacción del Gobierno español a las declaraciones del senador Fulbright, el embajador Argüelles hizo público el texto de la carta, en el que, entre otras cosas, se dice:

### Carta de Argüelles

«Me sorprendieron los tres párrafos últimos de su declaración dando una calificación muy especial a las dos listas de naciones que reciben «ayuda» de los Estados Unidos: las naciones que votaron por la resolución albanesa y aquellas que se abstuvieron.

Yo, por mi parte, como representante de España, no puedo dejar de expresar mi completo desacuerdo con que mi país sea enumerado como «recipiente de ayuda» y que a causa de haberse abstenido en la resolución albanesa mostrara «una actitud de ingratitud».

La primera vez que la resolución albanesa fue presentada en la Asamblea de las Naciones Unidas, España creyó conveniente por sus propios intereses votar en contra de dicha resolución. El Gobierno español estuvo contento de ver que su postura coincidía con la de los Estados Unidos. Esto sucedió, si mi memoria no me falla, hace ocho años. Nuestra postura permaneció sin cambio a través de los años, y usted debe estar interesado en conocer, señor senador, que en la Asamblea General de 1970 España fue el único país europeo que votó en contra de la resolución albanesa.

### Cambio en 1971

«No necesito explicar cómo la situación cambió radicalmente en 1971. Usted lo sabe muy bien. Pero sería inútil si menciono aquí cómo el tema fue decidido a través de siete votos diferentes.»

A continuación, el embajador Argüelles resume la sesión de la Asamblea General del 25 de octubre pasado:

«Esta larga lista de votos emitidos en la Asamblea General de las Naciones Unidas el 25 de octubre sobre el tema de China, creo que ha sido reflejado en forma simplista por sus palabras y las listas de los países enumerados en el record del Congreso. Los votos importantes ese día —en otras palabras, los votos que hicieron entrar a la República Popular de China en las Naciones Unidas y expulsaron a Taiwán, infligiendo una derrota política a la posición de los Estados Unidos— fueron el segundo y el tercero. El último voto sobre el proyecto de resolución ofrecido por Albania, estaba prácticamente ya decidido cuando el voto de la mayoría de dos tercios fue derrotado por 55 votos a favor y 59 en contra. La abstención de España en el voto de la resolución albanesa fue lógica desde el momento en que el Gobierno español estuvo dispuesto a aceptar la entrada de la República Popular de China en las Naciones Unidas y opuesto a la expulsión de Taiwán.

Dejeme decirle, mi querido senador, que es equivocado enumerar a España en esa categoría de países. España no recibe «ayuda» de los Estados Unidos; España no tiene con los Estados Unidos un «convenio de ayuda».

España tiene con su país un acuerdo de amistad y cooperación, y estas palabras significan realmente lo que ellas dicen. El acuerdo se refiere, en efecto, a la cooperación en varios campos de interés mutuo. Si hay «ayuda» de los Estados Unidos a España es a cambio de la ayuda que los Estados Unidos reciben de España. El concepto llue se desprende de su discurso de dólares contra votos no ha sido discutido durante nuestras últimas negociaciones.»

## Para que ingrese en la Organización

# PEKIN APOYARA AL GOBIERNO DE SIHANUK EN LA ONU

HONG-KONG, 2. (Crónica de Piero Sornani para CDS y Efe. Especial para ARRIBA.)—La China defenderá la admisión en la ONU del Gobierno de Sihanuk, el líder camboyano que se encuentra exiliado en Pekín. En el palacio de Cristal apoyará además, la causa de aquellos países que se han colocado de su parte en la votación de la semana pasada. Como era de esperar, al lado de la China se colocará un bloque de naciones afroasiáticas que tratará de poner a la par de las que se encuentran dominadas por Rusia y Estados Unidos.

Esto se desprende de la lectura hecha ayer tarde por Radio Pekín de los telegramas de felicitación por el ingreso en las Naciones Unidas, que corresponde siempre a un programa perfectamente establecido. El orden de la lectura indica bien a las claras las simpatías chinas: después de Albania y Argelia —principales firmantes de la moción vencedora— vienen Sihanuk, Corea del Norte, Vietnam del Norte y Rumania. Es evidente el avance del príncipe camboyano mientras el Vietnam del Norte, considerado hasta hace poco por la China «la pupila de sus ojos», baja en la escala de las simpatías de Pekín a causa del viaje de Nixon a China y del acercamiento del Vietnam del Norte a Rusia. Corea del Norte, cuyos lazos con la China se han estrechado últimamente, precede ahora a Hanoi, en el orden de las preferencias de la China.

### «Pekín, defensor de los pequeños»

Sihanuk vive en Pekín desde que fue depuesto por un golpe de Estado y ha sido recibido por los líderes chinos como el símbolo de la lucha de los pueblos indochinos contra los Estados Unidos. La importancia que ha dado Pekín recientemente al príncipe Sihanuk es un signo del descontento de los líderes chinos con Hanoi. Sihanuk no es

# CHINA DA A CONOCER SUS REPRESENTANTES

- El embajador permanente será Huang Hua, hasta ahora representante en Ottawa
- EL VICEMINISTRO DE EXTERIORES PRESIDE LA REPRESENTACION ANTE LA XXVI ASAMBLEA

NUEVA YORK, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Como estaba previsto, el actual embajador chino en Ottawa, Huang Hua, será el representante permanente de la República Popular de China en las Naciones Unidas. Pero la Misión que por primera vez asumirá la representación estará presidida por el viceministro de Asuntos Exteriores, Chiao Kuan-Hua, es decir, que Pekín no traslada sólo a Nueva York al Cuerpo diplomático hasta ahora destacado en el Canadá, sino que también piensa subrayar la importancia de su llegada a la ONU mediante el envío de una Delegación desde la propia capital china. Se cree que la representación de Pekín aterriza el viernes.

Norteamérica ha esbozado un gesto de amistad permitiendo que los chinos emprendan el viaje sin necesidad de obtener previamente los oportunos visados. Lo que aún no ha sido decidido en el Departamento de Estado es si su libertad de movimientos en Estados Unidos quedará limitada a un radio de 25 millas desde el centro de Nueva York (como sucede con los representantes soviéticos, bielorrusos, ucranianos, albaneses, cubanos o mongoles. O si, por lo contrario, podrán recorrer el ancho continente americano, si así lo desean, sin restricción alguna, como sucede con otros países socialistas. En general, Washington impone estas limitaciones sobre la base de la reciprocidad. Como quiera que en el caso chino no existen precedentes, es el Departamento de Estado quien, por lo tanto, deberá crearlo.

### El grave problema económico

Con la Delegación china, también deberían llegar nuevos fondos, capaces de apuntalar un poco el Organismo internacional en un momento de grave crisis financiera. La cotización china ha sido fijada hasta ahora en 10.520.569 dólares (Formosa debe cerca de tres años), pero es posible que en breve se reconsideren radicalmente las contribuciones dadas por cada nación, a la luz de la clarísima intención americana de reducir sus propios gastos. Hasta ahora, las cuotas de cada país han sido basadas sobre la capacidad económica respectiva de cada pueblo y no sobre la densidad demográfica u otras consideraciones.

Así, por ejemplo, la pequeña

Holanda contribuye con dólares 15.670.052, mientras que la inmensa India sólo sufragará los gastos del organismo con dólares 11.051.855. En realidad, y justo será reconocerlo, Estados Unidos han llevado hasta ahora un peso excesivo al contribuir con 276.332.665 anuales, mientras que la Unión Soviética tan sólo ofrece 41.998.270. (España paga 5.025.322; Francia, 27.471.830; Gran Bretaña, 48.544.890, y la pequeña Cuba, 871.285.)

### Programa para el desarrollo

NACIONES UNIDAS, 2. (AFP. Efe.)—Ciento diecinueve países se comprometieron ayer a pagar un total de ciento setenta y dos



millones setecientos mil dólares para el programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Cuando los países miembros de la ONU, que por medio de Instituciones especializadas comunicarán a la Organización internacional sus contribuciones al Programa de Desarrollo, especialmente los Estados Unidos y Japón, den a conocer dichas contribuciones se estima que el total alcanzará los doscientos se-

sesenta y tres millones de dólares para el año de 1972.

En el corriente año de 1971, el total de las contribuciones al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo alcanzó la cifra de doscientos cuarenta millones de dólares.

Sesenta y tres países aumentaron para el año próximo su contribución al Programa, entre ellos Francia, que se comprometió a pagar cinco millones seiscientos mil dólares.

### Facilidades de Washington

WASHINGTON, 2. (Efe.)—China comunista no tiene que solicitar visados de entrada en los Estados Unidos para sus delegados a la Asamblea General de las Naciones Unidas de Nueva York, informó ayer un portavoz del Departamento de Estado.

Lo único que Pekín tendría que hacer es comunicar al Departamento de Estado los nombres de sus delegados, el lugar y la fecha de su llegada a los

Estados Unidos, añadió el portavoz, Charles Bray.

Funcionarios norteamericanos reconocieron que los Estados Unidos han exceptuado a los diplomáticos de Pekín de la norma de exigirles visados de entrada en los Estados Unidos porque quieren crear «la más favorable de las atmósferas» en preparación del próximo viaje de Nixon a la República Popular de China.

## China disminuye sus simpatías por Hanoi que se acerca a Rusia

tendrá lugar después del 1 de enero y probablemente antes de que termine el primer mes de 1972. El portavoz que anunció esta medida dijo que cualquiera de las otras fechas mencionadas por algunos órganos de opinión «suponen una pura especulación».

### Relaciones con Perú

LIMA, 2.—A partir de hoy, Chile y la República Popular de China inician sus relaciones diplomáticas, según un comunicado distribuido por el ministerio peruano de Relaciones Exteriores. En el documento se dice que ambos Gobiernos intercambiarán embajadores en breve plazo.

Pekín ha reconocido el derecho peruano a la soberanía sobre la zona marítima de 200 millas frente a su territorio y que Formosa «es parte inalienable del territorio de la República Popular de China». El comunicado señala que el Gobierno de Lima «toma nota de la posición del Gobierno de Pekín en su reivindicación respecto a Taiwán».

El acuerdo para el establecimiento de relaciones fue efectuado por intercambio de notas de los embajadores de los dos países en Canadá.

### Hacia una democratización

TAIPEH, 2.—Desde 1947 no han

tenido lugar elecciones en los tres organismos electivos del Gobierno de la República de China (nacionalista). Estos organismos son la Asamblea Nacional, la Cámara Legislativa y la Cámara de Control.

A raíz de la expulsión de Taiwán de las Naciones Unidas han aumentado de manera considerable las peticiones para que se realicen importantes reformas gubernamentales. El Comité central del Kuomintang —la base política más importante del país— ha prometido el reforzamiento de los mencionados tres organismos. A este efecto se ha constituido una Comisión gubernamental que procede al estudio de las propuestas, aunque se sabe que estas reformas no tendrán lugar, por lo menos, hasta la primavera, fecha en que se reunirá la Asamblea Nacional.

### Ingreso en la FAO

ROMA, 2.—El Consejo de la FAO, Organización de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación, ha encargado hoy, por voto unánime de sus miembros, a que invite a la República Popular de China a presentar su solicitud de admisión. Formosa se retiró de esta Organización en 1951.

### Viaje de Nixon

WASHINGTON, 2. (Resumen de AFP, Ap, Upi, Reuter y Efe.) La Casa Blanca anunció ayer que la fecha del viaje de Nixon a Pekín será anunciada antes del 1 de diciembre. Reiteró, además, que este periplo, considerado como «el viaje del año»,

LEA USTED

EL «RUEDO»

APARECE LOS MARTES

Arriba 12



# NUEVO PLAN DE AYUDA EXTERIOR EN EL SENADO

«Prohibiría tajantemente la asistencia militar usada como arma política» (Mc Govern)

## El programa cortaría los fondos para operaciones en Vietnam dentro de seis meses

NACIONES UNIDAS, 2. (Efe-Afp).—El senador norteamericano George McGovern, demócrata por Dakota del Sur, anunció hoy la presentación esta tarde en el Congreso de un nuevo programa de ayuda exterior en sustitución del que rechazó el Senado la pasada semana.

El nuevo programa se limitará casi exclusivamente a la ayuda económica y la asistencia técnica y prohibirá tajantemente la ayuda militar en casos determinados, que según McGovern se ha utilizado hasta ahora como «arma política».

Anunció que obtendría una provisión para la concesión de 300 millones de dólares de crédito para la venta de arma a Israel, a cuyo Gobierno también se le concederían otros 85 millones en ayuda económica.

Declaró que el nuevo programa preveía el fin de los bombardeos en Indochina, porque «pese a la desescalada de tropas los bombardeos no han disminuido». Si se aprueba su propuesta, el Senado no daría fondos para las operaciones militares en la zona después de seis meses a partir de hoy mismo.

### Laird: «Supresión nefasta»

WASHINGTON, 2. (AFP-Efe). La supresión de la ayuda al extranjero, de acuerdo con la votación del Senado del viernes último, sería «muy nefasta para el conjunto de la estrategia norteamericana llamada de «disuasión realista», declaró ayer tarde Melvin Laird, secretario de Defensa de los Estados Unidos, en una conferencia de Prensa celebrada, después de una con-

versación de más de una hora, con el Presidente Nixon y Henry Kissinger.

La supresión de la ayuda militar y de los contratos tanto de arriendo como de ventas de armas, que forman parte del programa de ayuda al extranjero, causaría perjuicios especialmente a la «política de vietnamización», seguida por Washington, precisó Laird.

### Rogers: «Serio golpe para Nixon»

El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, denunció hoy la decisión del Senado de cortar la ayuda extranjera de los Estados Unidos, calificándola como de «un serio golpe» para la política del Presidente Nixon.

En una conferencia de Prensa después de haber conferenciado con el Presidente Nixon, el secretario Rogers dijo que la acción del Congreso en materia de ayuda extranjera había tenido serias repercusiones en la confianza de los países extranjeros sobre la palabra del Gobierno de Washington.

Enumeró como principales consecuencias de la decisión del Senado la impracticabilidad de la doctrina Nixon, que pretende reducir el número de tropas norteamericanas en Asia, sustituyéndolas por un aumento de la ayuda económica a aquellos países.

### Se intentará la restauración de la ayuda

BANGKOK. — El secretario norteamericano del Tesoro, John Connally, manifestó al primer ministro thailandés, Thanom Kitti-

kachorn, en el día de hoy, que la Administración Nixon trataría de restaurar la ley de Ayuda Exterior, que ha sido desmontada por el Senado norteamericano.

### Mansfield: «Boicot en el Senado»

WASHINGTON. — El líder de la oposición en el Senado, Mike Mansfield, repitió ayer al Gobierno Nixon que retire de su mente la idea de proponer una «resolución para la continuación temporal del proyecto de ayuda exterior» derrotado el viernes pasado.

El Presidente Nixon ha solicitado la extensión por un período de treinta a noventa días del programa, con el fin de cumplir con los compromisos anteriores, pero Mansfield, que se opone a la ayuda exterior en su forma actual, insistió que un intento de este tipo sería demorado en un largo proceso parlamentario sin resultado final.

### Tensiones entre Bogotá y Washington

BOGOTÁ, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ricardo de Ulía). — «Terminó sin pena ni gloria para nosotros la era omnipotente del dólar». Con esta larga sentencia, el influente periodista «El Espectador», de Bogotá, ha decretado en un enérgico artículo editorial la separación del matrimonio morganático entre la imperial moneda norteamericana y el plebeyo y pobre peso colombiano.

La causa de este áspero divorcio no es otra que la decisión del Senado de los Estados Unidos, que ha puesto fin a la ayuda económica exterior, considerablemente mermada de un tiempo a esta parte.

Bajo el crudo enunciado «El

último capítulo de una amistad», el editorialista del gran diario de Bogotá no hace sino reflejar el sentimiento de desprecio con que la opinión pública, y de un modo más matizado, el Gobierno de Colombia, ha reaccionado ante la rigurosa medida de los impulsivos legisladores «gringos».

Más melodramático, el popular vespertino «El Espacio» tituló su información sobre el hecho con un funebre encabezamiento: «Murió el tío Sam». No se sabe, porque no lo ha dicho, si el escandaloso diario de la tarde lloraba la desaparición del pariente rico (que, por cierto, ha desheredado a sus sobrinos) o festejaba la manumisión.

### Sustituir los bienes «made in USA»

Sea lo que fuere, no extraña cualquier explosión en este país si se considera que la renuncia del Congreso de Washington frente al pacto cafetero —convenio del que depende la voluminosa exportación de café colombiano al mercado estadounidense— revelaba ya un ánimo egoísta e insolidario que sólo tenía una mitigadora compensación en forma de préstamos. Con el pacto cafetero en el aire y, ahora, con lo que el viento se llevó, la ayuda externa que ya estaba en el alero, se comprende que «El Espectador» advierta a los pueblos iberoamericanos que sus nexos con el poderoso vecino del Norte tienen que estar subordinados, con realismo a los términos de intercambio, hasta el punto de llegar a sustituir los bienes y mercancías «made in USA» por las importaciones de otras procedencias, si no hay equidad en la relación económica.

Mal momento han elegido los inquilinos del Capitolio washingtoniano, más irascibles que geniales en este caso, para su ruda determinación. El ingreso británico en el Mercado Común Europeo, con la perspectiva de que llegue a cristalizar la empresa de una Europa unida, potente y competidora de Norteamérica, junto con el creciente vigor económico del Japón, hacen que Iberoamérica vea sugerentes alternativas fuera de la tutela yanqui.

### La opción española

Aquí se dice asimismo que España no debe desaprovechar las fecundas posibilidades y opciones de la nueva situación, y con motivo de la reciente visita del Ministro Fontana Codina, para asistir a las reuniones de los gobernadores latinoamericanos del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, un prestigio-

so escritor alabó en «El Tiempo» el rasgo español de solidaridad con los pueblos de su estirpe, y expresó la esperanza de que las cuantiosas reservas de divisas que atesora España se conviertan en un instrumento eficaz para impulsar y facilitar el comercio entre las dos orillas del mundo hispánico y el desarrollo de las naciones hispanoamericanas.

## GRAVE SITUACION DE LOS PERIODICOS EN CHILE Y CUBA

### DENUNCIA DE LA ASOCIACION INTERAMERICANA DE PRENSA

MADRID. (De nuestra Redacción). — «The Daily Telegraph» publica una información acerca de las reuniones anuales celebradas en Chicago por la Asociación Interamericana de Prensa en la cual se afirma que la libertad de Prensa total existe en muy pocos países del continente americano.

Al examinar la situación de Chile desde la subida al Poder del Presidente Allende, la Asociación dice en un informe que hace un año todavía existía en aquel país la libertad de expresión, pero que hoy la Prensa independiente está pasando por un período muy difícil.

Respecto a Cuba se ha dicho que su Prensa es la que atraviesa las situaciones más oscuras en todo el horizonte americano; allí no existe la Prensa ni es considerado el periodismo como una profesión. Todos los periodistas cubanos amantes de la libertad o están presos o se han exiliado.

### Nicaragua: Asilo político a Capriles

MANAGUA, 2. (AFP-Efe). — Nicaragua decidió conceder asilo político al senador y periodista venezolano Miguel Angel Capriles, anunció el ministro de Asuntos Extranjeros del Gobierno de Managua, Lorenzo Guerrero.

Después de señalar que Caracas acusa a Capriles de delitos de Derecho común, el ministro añadió que, según el Derecho Internacional, es de la incumbencia de Nicaragua juzgar los cargos imputados al senador; y nosotros «consideramos —declaró— que se le persigue por un delito político».

Lorenzo Guerrero, en fin, subrayó que el Gobierno venezolano todavía no respondió a la petición oficial de conceder salvo-

conducto a Capriles que le fue presentada por Nicaragua.

### Méjico: Asalto a una cárcel

TECPAN, 2. (Efe). — Un grupo de veinte hombres armados con rifles y metralletas asaltaron ayer la cárcel de la población de Tecpán y liberaron a Concepción Uriostegui Uriostegui, Marcos Pineda Uriostegui y otros once presos.

Los asaltantes dieron muerte al cabo del penal, José Hernández. El resto del personal de vigilancia se sometió ante la actitud de los facinerosos, quienes vestían el uniforme de la Policía del Estado.

La banda de los Uriostegui es conocida en todo el Estado por sus asaltos y pillajes.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

### U THANT, REPENTINAMENTE ENFERMO FUE INTERNADO EN UNA CLINICA NEOYORQUINA

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. (Pyresa). — Por segunda vez en cinco meses padeció ayer el secretario general de la ONU, U Thant, un desmayo que produjo la decisión inmediata de hospitalizarlo en una clínica neoyorquina. En estos momentos (madrugada) reposa U Thant en el Leroy Hospital.

U Thant había almorzado normalmente, no observándose en el curso del almuerzo —según testigos oculares— ningún síntoma de una dolencia cardíaca. Empero, minutos después, se produjo el desmayo, seguido, hasta ahora, por una inmensa fatiga.

El médico de las Naciones Unidas acudió inmediatamente en ayuda del secretario general, no encontrando ni en su pulso ni en su presión arterial indicación alguna de disturbio cardíaco. El electrocardiograma realizado en la clínica de la ONU no revela «ningún cambio con relación al que se hizo en junio pasado», cuando U Thant padeció el primero de estos ataques, según declaran, algo ambiguamente quizá, portavoces oficiales. Se prevé que U Thant permanecerá por lo menos varios días en observación en el hospital neoyorquino. Todas sus entrevistas han sido canceladas.

A pesar de que la ONU cuenta con más de 20 subsecretarios, la Carta no prevé que ninguno de ellos pueda asumir, tan siquiera a título interino, las funciones de secretario general.

### ● ARGENTINA: ASALTO A UN BANCO

BUENOS AIRES. (Efe). — Siete individuos armados asaltaron ayer una sucursal bancaria en la cercana localidad de Villa Calzada, en la zona del gran Buenos Aires, llevándose 16 millones de pesos viejos (aproximadamente, 2.240.000 pesetas).

Uno de los delincuentes resultó herido a consecuencia de un tiroteo con la Policía cuando huían, pero sus cómplices lo ayudaron y pudo fugarse con ellos.

Los maleantes dejaron un sobre que contenía 5.000 pesos con la siguiente inscripción: «Destinados al ordenanza».

### ● EL «BOLETIN OFICIAL», HOY

MADRID. (Pyresa). — El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

MINISTERIO DE LA GOBERNACION. — Corrección de errores de la orden de 24 de septiembre de 1971 por la que se desarrolla lo dispuesto en el capítulo XX del Código de la Circulación denominado «de la circulación en prueba, en transporte y con permiso temporal».

JEFATURA DEL ESTADO. — Decreto por el que se dispone que durante la ausencia del Ministro de Asuntos Exteriores se encargue del despacho de su Departamento el Ministro de Información y Turismo.

MINISTERIO DEL EJERCITO. — Decreto por el que se nombra presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar al teniente general don Mariano Fernández Gavarrón.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA. — Orden por la que se crea el Instituto de Ciencia y Tecnología de la Carne en la Facultad de Veterinaria de la Universidad Complutense de Madrid y se aprueba el reglamento.

MINISTERIO DEL AIRE. — Decreto por el que se concede la Gran Cruz de la Orden del Mérito Aeronáutico, con distintivo blanco, al teniente general del Ejército, don Iñigo de Arteaga y Falguera.

## LOPEZ BRAVO EN SANTO DOMINGO

## DECLARACION CONJUNTA HISPANO-DOMINICANA

### ● Proyectos concretos de colaboración e incremento del intercambio comercial

SANTO DOMINGO, 2. (Por Zoilo G. Martínez de Vega, enviado especial de la agencia Efe). La visita del Ministro de Asuntos Exteriores español, Gregorio López Bravo, a Santo Domingo concluirá hoy con la firma de una declaración conjunta, que pondrá de relieve la sólida amistad que la República Dominicana y España se profesan, además de una serie de proyectos concretos de colaboración futura que habrá de intensificar el intercambio comercial en forma considerable, según impresiones recogidas en ambas Delegaciones.

Las dos Comisiones de trabajo, presidida, la primera, por la doctora Altamirano Bautista de Suárez, ministro dominicano de Industria y Comercio, y por Nemesio Fernández-Cuesta, Subsecretario de Comercio español, y la segunda, por el ministro tén-

nico de la Presidencia dominicana, doctor Eudoro Sánchez, y por el embajador de España, Aurelio Valls, dedicaron largas horas al estudio de proyectos específicos de colaboración futura, llegando a conclusiones concretas y halagadoras para ambas partes.

España intensificará las importaciones de tabaco dominicano, del que ya somos los primeros compradores del mundo, con 56,6 por 100 del volumen físico, por un total de 7,8 millones de dólares en 1970, y de café, proponiéndose además la búsqueda de nuevos renglones.

### Financiamiento español

Por parte dominicana se acentuarán las importaciones de pro-

ductos españoles de consumo, bienes de equipo y material de transporte para uso urbano. España colaborará en un programa específico de desarrollo de la flota mercante y pesquera de este país, proyecto de gran interés para el Presidente de la República, según el mismo expresó a López Bravo en su primera entrevista.

Se estudiará también la posibilidad de otorgar financiamiento español al Fondo Dominicano de Inversiones y Desarrollo Económico y a la Corporación Dominicana de Exportaciones sobre un programa concreto de necesidades que será presentado por este Gobierno.

En materia turística, el Gobierno dominicano está interesado en la colaboración española para la creación de una escuela de hostelería, además de la asistencia

técnica española para realizar la campaña en propaganda turística dominicana y para la restauración de los monumentos históricos de Santo Domingo, que quedó comprometido ayer con la ratificación del convenio de cooperación turística.

Otros puntos de interés de este Gobierno son: la colaboración de España para la reforma educativa, para la puesta en marcha del teatro nacional y para la edición de textos educativos.

La jornada de ayer concluyó con un banquete en los salones del palacio presidencial ofrecido a la Misión española por el primer mandatario de la nación, doctor Joaquín Balaguer, al comienzo del cual le fue impuesta a López Bravo la Gran Cruz de la Orden de Duarte, Sánchez y Mella, la más alta distinción dominicana a personalidades extranjeras.



# VENTA DE ARMAS A ORGANIZACIONES CRIMINALES DANESAS

## ● Pertenecían a grupos de la resistencia de la II Guerra Mundial

ESTOCOLMO. (Pyresa).—Cincuenta mil pistolas y ametralladoras han sido robadas y después vendidas a las organizaciones criminales danesas con la ayuda de un funcionario «de toda confianza». Estas armas fueron depositadas en 1970 por los resistentes de la segunda guerra mundial. La Policía hizo entrega de las mismas a la Dirección de Material del Ejército, quien se encargaría de su destrucción. Ahora se ha descubierto que las armas han sido sustraídas y vendidas al mundo del hampa. La Policía danesa ha declarado que ignora el número de ellas que se encuentran en circulación. La acción de recogida llevada a cabo en 1970 —afirma— no ha sido más que una amarga parodia. Por el momento, han sido detenidas cuatro personas, pero las armas no aparecen por más que se las busca.

### Audaz atraco a una furgoneta postal

GOTEMBURGO. (Suecia). (Efe-Reuter).—La Policía lanzó ayer una masiva búsqueda, de amplitud nacional, para el apresamiento de tres ladrones que se llevaron 1.500.000 coronas suecas (17.472.000 pesetas) y sacas de correo. Se trata del mayor robo postal perpetrado en Suecia.

Los ladrones, distraídos de policías, atacaron una furgoneta postal, que conducía una funcionaria de Correos, en una solitaria carretera del campo, atando a la conductora y desapareciendo posteriormente.

### Matan a un cabo de la Policía

SAO PAULO. (Brasil). (AFP-Efe).—Un cabo de la Policía Militar brasileña resultó muerto en Sao Paulo

## FRANK SINATRA EXIGE 350 MILLONES POR DIFAMACION

NUEVA YORK. (Pyresa).—El famoso cantante - actor norteamericano Frank Sinatra ha presentado una denuncia contra el periódico «Midnight», calificando de difamatorio el titular y el contenido de un artículo en el que se aseguraba que «Frank Sinatra tiene cáncer», y exigiendo como reparación la suma equivalente a 350 millones de pesetas.

### Zanuck Jr. demanda a su padre

LOS ANGELES. (California, Estados Unidos). (AP-Efe).—Richard Zanuck, destituido a finales de 1970 del puesto de presidente de la 20th Century Fox, ha presentado una demanda por 22.282.000 dólares (pesetas 1.559.740.000) contra su padre, Darryl Zanuck, y otros ejecutivos de los estudios cinematográficos.

La demanda, presentada anteayer en el Tribunal Supremo, estipula que Richard, su esposa (actriz) y un vicepresidente de los estudios fueron injustamente destituidos de sus cargos a finales del año pasado. Señala también que los demandados hicieron circular una historia falsa y difamatoria, que fue publicada por varios periódicos.

al tratar de impedir que cuatro extremistas incendiaran un autobús.

Después de hacer varios disparos contra el cabo y de obligar a bajar a los pasajeros, los extremistas consiguieron prender fuego al vehículo.

La semana pasada otro autobús y dos vehículos del diario conservador «Folha de Sao Paulo» fueron incendiados también.

### Lucha contra los narcóticos

PARIS. (Efe).—Novecientos cincuenta traficantes internacionales de droga, que tenían sus propias redes, fueron detenidos por la Policía francesa en los dos últimos años, según reveló, en una entrevista radiofónica, Raymond Marcellin, ministro del Interior.

El ministro destacó que el problema de la droga había cambiado de dimensión en Francia a mediados de 1969, alcanzando proporciones graves, y que el Gobierno había reaccionado rápidamente.

## NORMALIDAD EN EL VOLCAN DE TENEGUIA (PERO AUMENTA LA LAVA) DESBORDADA HACIA EL MAR

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra).—Nada de particular en torno al volcán de Teneguía a partir de las diez y media de anteayer y hasta la misma hora de ayer por la mañana, según informa el delegado del Gobierno en la isla de San Miguel de la Palma, Francisco Lafina García.

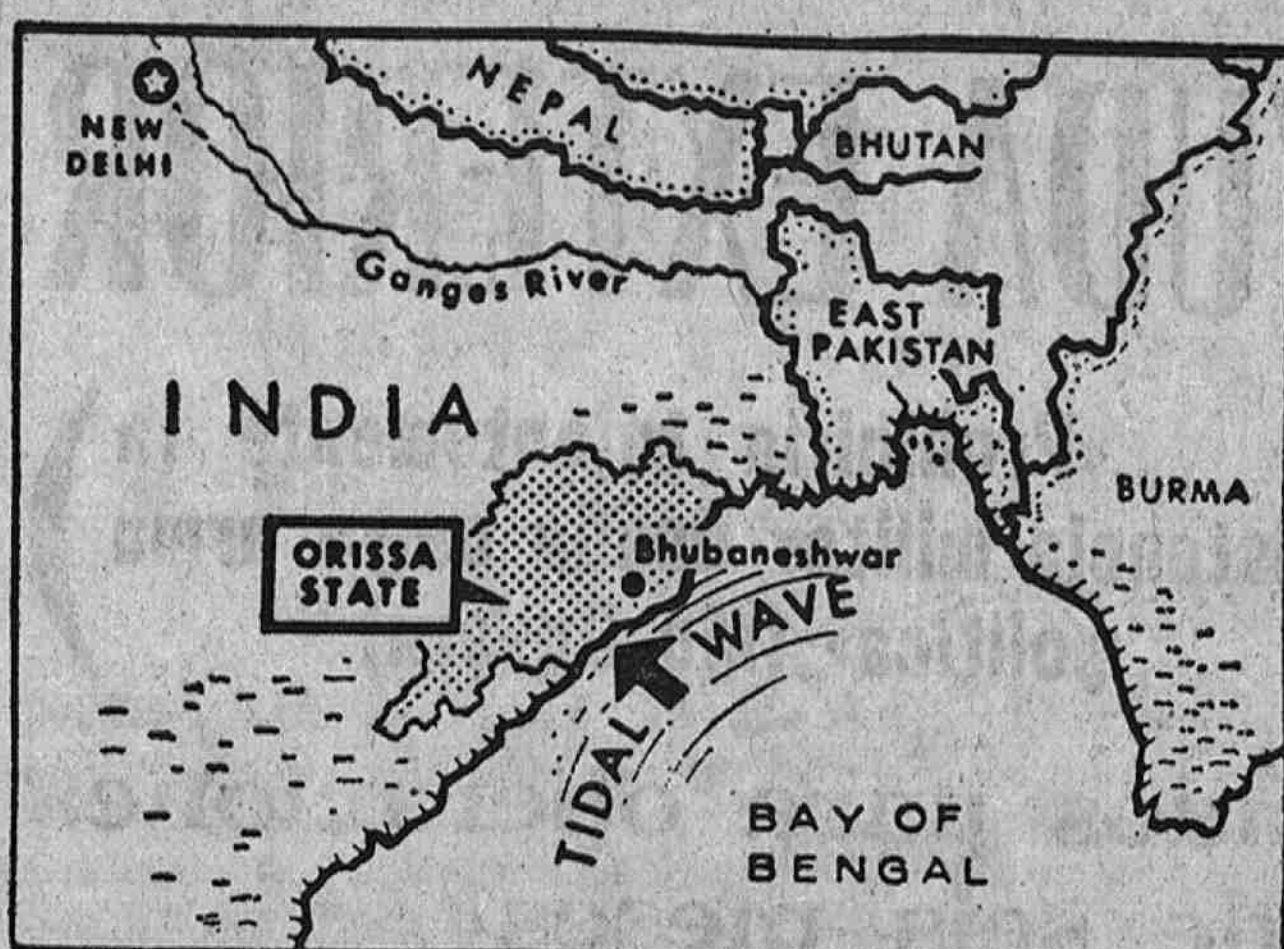
Lo que sí se ha oído durante toda la mañana de ayer es el fuerte rugir del volcán, y lo que se sigue también observando es que la proporción de la lava desbordada hacia el mar puede calcularse en aumento de cuatro a uno en relación con las jornadas precedentes, lo que se considera como muy poco esperanzador.

Continúan llegando a la zona afectada gran número de personas, muchas más aún después de la alarma surgida anteayer al originarse una violenta explosión y aparecer una nueva boca en el volcán.

Se anuncia para estos días la llegada a la isla de la Palma del Capitán General, Gobernador Civil y otras autoridades de Valencia, que llegaron anteayer a Las Palmas en unión de representantes de todos los medios informativos de la capital del Turia, con ocasión del vuelo inaugural «charters» Valencia-Canarias.

### LLEGADA DE CURIOSOS

El señor Lafina García informa también que en la región afectada impera la calma más absoluta, que sólo



### BALANCE PROVISIONAL EN LA INDIA

## EL CICLON CAUSO 3.390 MUERTOS PERO LA CIFRA PUEDE SOBREPASAR LOS 5.000

NUEVA DELHI. (Afp-Efe).—Tres mil trescientos noventa muertos es hasta ahora el balance de víctimas producidas a raíz del ciclón que azotó la provincia de Orissa durante el pasado fin de semana, informaron ayer las autoridades indias.

No obstante, precisan los círculos oficiales, la cifra de muertos podría sobrepasar los 5.000 cuando todos los sectores afectados realicen un recuento completo.

Indira Gandhi, jefe del Gobierno indio, ha cursado instrucciones a su departamento para que sea entregada la suma de 100.000 rupias a las víctimas del huracán.

### Peligro de erupción

KINGSTOWN. (San Vicente). (Efe-Reuter).—Algunas señales de actividad se han registrado ayer en el cráter del volcán apagado Soufriere, que hizo erupción en 1902, ocasionando la muerte a más de dos mil personas.

Un funcionario del Gobierno que ha volado sobre el volcán, de 1.200 metros de altura, sito a unos 19 kilómetros al norte de Kingstown, ha declarado que se elevaba vapor del lago formado en el cráter

y que había fuerte olor a azufre.

El Gobierno de San Vicente ha solicitado el envío de vulcanólogos de Trinidad y Tobago.

En el mismo año en que se produjo la erupción del Soufriere tuvo lugar la de Mount Pele —a menos de 16 kilómetros al norte de la isla de San Vicente— destruyendo la ciudad de Saint Pierre y ocasionando la muerte a más de 30.000 personas.

es alterada por el gran número de personas llegadas en aviones y en el buque correo de ayer por la mañana, procedente de Tenerife, con el sólo fin de presenciar el fenómeno que hoy cuenta el noveno día de su nacimiento, muchos ya para los vecinos de Las Indias, Las Caletas y Los Quemados, que esperan impacientes volver a sus tierras para trabajarlas, principalmente los viñedos, cuyo fruto está cubierto por la arena negra y las cenizas arrojadas por el volcán.

Ayer por la mañana regresó de Las Palmas el catedrático de la Universidad de La Laguna, Telesforo Bravo, que hoy pronunciará una conferencia sobre el volcán.

Ante la situación de normalidad de la erupción volcánica, se ha dictado nuevas normas para la visita del público, que a partir de ayer podrán hacerlo desde los lugares establecidos para la observación de la erupción durante las veinticuatro horas del día, sin limitación alguna.

## ONTARIO: PERECEN SEIS PERSONAS EN UNA AVIONETA

SIOUX LOOKOUT (Ontario, Estados Unidos). (Afp-Efe).—Seis personas —de ellas, cinco miembros de una misma familia— perecieron en un accidente de aviación ocurrido el sábado último en el noroeste de la provincia de Ontario.

Los cadáveres de las víctimas fueron descubiertos por un equipo de socorristas. Por el momento, se ignoran las causas del accidente, que ocurrió poco después de despegar el aparato, en «Beaver», cerca del lago Bamaji, 400 kilómetros aproximadamente al noroeste de Winnipeg (Manitoba).

### Se desintegra un avión

PARIS. (Efe).—Un avión «Crusader», del Servicio Aeronáutico de la Marina francesa, hizo explosión ayer, pocos instantes después de despegar de Cuers (sudeste de Francia), resultando muerto su piloto.

El avión había despegado de la base de Cuers cuando se produjo una explosión, desintegrándose.

## ★ PUENTE DE TODOS LOS SANTOS ★

## 35 MUERTOS EN ACCIDENTES DE CARRETERA

MADRID. (Cifra).—Treinta y cinco muertos y 32 heridos, de ellos 20 de gravedad, resultaron en los 27 accidentes de carretera ocurridos en España durante el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado 30 de octubre hubo 10 accidentes, que originaron 12 muertos, 16 heridos y nueve de menor consideración. El domingo día 31, otros 10 accidentes, con 15 muertos, cuatro heridos graves y tres de menos consideración, y el lunes 1 de noviembre, siete accidentes, con ocho muertos y ningún herido.

### Dos niños abrasados

PUERTOLLANO. (Cifra).—Dos niños murieron abrasados por el fuego originado por un brasero, en el que se utilizaba una pequeña bombona de gas.

Anteayer tarde, Luciana Sampedro Colado marchó al cementerio acompañada por uno de sus hijos, de ocho años. En la casa quedaron Julia, de siete; Lucía, de cuatro, e Ignacio, de tres. Para que no tuvieran frío, la madre les había dejado, en una mesacamilla, una pequeña botella de gas, a modo de brasero. Ignacio, al parecer, se quedó dormido y se le prendieron los cordones de los zapatos, y la pequeña llama se corrió a las faldillas de la mesa y luego al resto del mobiliario de la habitación. También se originó un desprendimiento de

gases ocasionado por la pintura, de plástico, de la habitación. Los tres pequeños comenzaron a gritar, y en su auxilio acudió un vecino de la casa, quien logró que Julia le abriera la puerta, poniéndose a salvo, pero los otros dos hermanos ya habían fallecido, presa de las quemaduras sufridas.

En el incendio tuvieron que intervenir los bomberos de la Empresa Nacional «Calvo Sotelo», Guardia Civil y Guardia Municipal.

Se da la dolorosa circunstancia de que hace cuatro años, el padre de los niños, Gerardo Godo Martínez, murió en accidente de trabajo en el pozo «Elorza», de una mina de carbón.

### Guardia civil de tráfico, muerto en atropello

SEVILLA. (Cifra).—Un guardia civil de Tráfico resultó muerto ayer al ser atropelado en las proximidades de Carmona por una furgoneta en la que, al parecer, se produjo el reventón de uno de los neumáticos.

El atropello se produjo en uno de los arcones de la calzada, y el miembro de la Guardia Civil sufrió heridas de tan grave carácter que falleció poco después de ingresar en el centro de trauma-

tología de la Seguridad Social «Virgen del Rocío».

El conductor de la furgoneta ha sido detenido y ha de prestar declaración para el esclarecimiento del hecho.

Después de cumplirse los trámites legales correspondientes, a última hora de la tarde ha sido trasladado el cadáver del guardia civil a la ciudad de Miranda de Ebro (Burgos), de donde era natural el finado y en donde hoy recibirá sepultura.

### Asesinada por su yerno

MANRESA. (Barcelona). (Cifra).—Falleció, a consecuencia de cinco puñaladas que le infirió su yerno, Valentina Vilarasau Puig, de cincuenta y cuatro años de edad.

La interfecta vivía en la localidad próxima a Callús, y, cuando se dirigía, para trabajar, al pueblo de San Juan de Turruellas, también próximo a esta ciudad, fue alcanzada por su yerno, Angel Muriel Graciano, quien, al parecer por rencillas anteriores, le clavó un cuchillo.

Trasladada la víctima al hospital de San Andrés, ya en Manresa, falleció a poco de ingresar.

El homicida se presentó espontáneamente en la Comisaría de Policía y posteriormente fue llevado a disposición del juez de instrucción.

### Seis obreras heridas por una explosión

GALDACAÑO (Vizcaya). (Cifra).—Seis mujeres resultaron heridas —cuatro de carácter grave— al producirse una explosión, cuando trabajaban, en el departamento de detonadores de Fábrica de Dinamita, S. A., enclavada en el barrio Galdacanes de Zuazo.

Por el momento se ignoran las causas reales del suceso. De las seis operarias heridas, dos lo fue-

ron levemente, y las otras cuatro tuvieron que ser trasladadas a una clínica de la capital vizcaína. Las trabajadoras heridas de consideración, todas solteras, son Mercedes García Ordóñez, de treinta años; María del Socorro y Eulalia García García, de veintuno y veintiocho años, respectivamente, y María Isabel González García, de veintuno.

### ■ MADRID ■

## «ESPADISTAS» EN ACCION DESVALIJARON UN PISO DURANTE EL PUENTE FESTIVO

MADRID. (De nuestra Redacción).—Una importante partida de joyas, además de efectos y metálico, con un valor total de medio millón de pesetas, fue el botín logrado por unos hábiles «espadistas» que desvalijaron un piso de la calle de Costa Rica, número 15, durante los últimos días festivos.

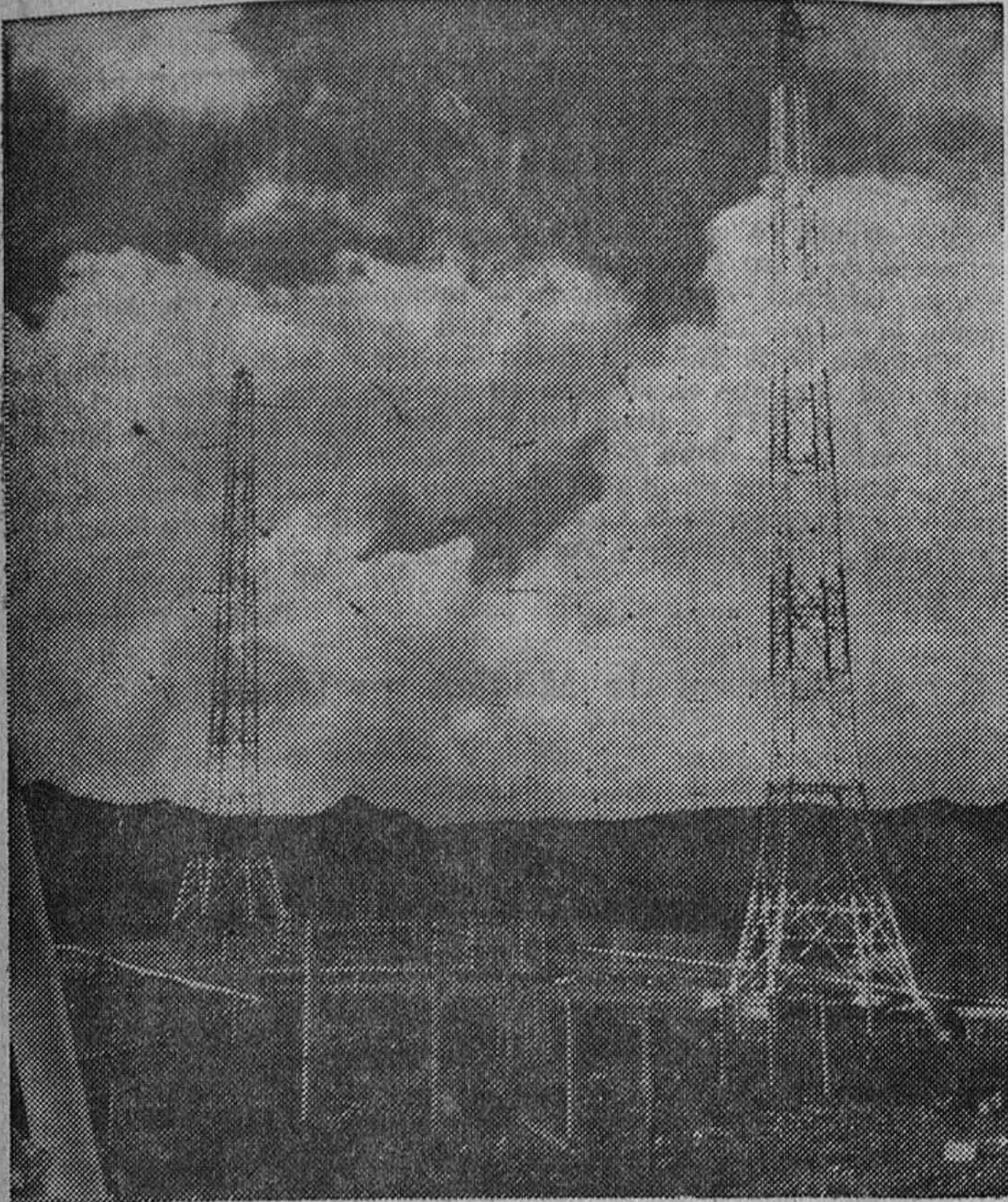
El robo fue descubierto ayer por la propietaria del piso al regresar a la capital y penetrar en la vivienda, donde encontró todo completamente revuelto. Faltaban alhajas valoradas en más de 300.000 pesetas, un equipo fotográfico con valor aproximado a las 100.000 pesetas, y de una caja habían desaparecido unas 70.000 pesetas en metálico.

Inmediatamente dio aviso a la Policía, que inició sus investigaciones para tratar de esclarecer lo sucedido. Parece ser, por los detalles que se pudieron apreciar, que los ladrones penetraron en el piso tercero A abriendo la puerta con una llave falsa o ganzúa, lo que en términos policiales se denomina «espada».

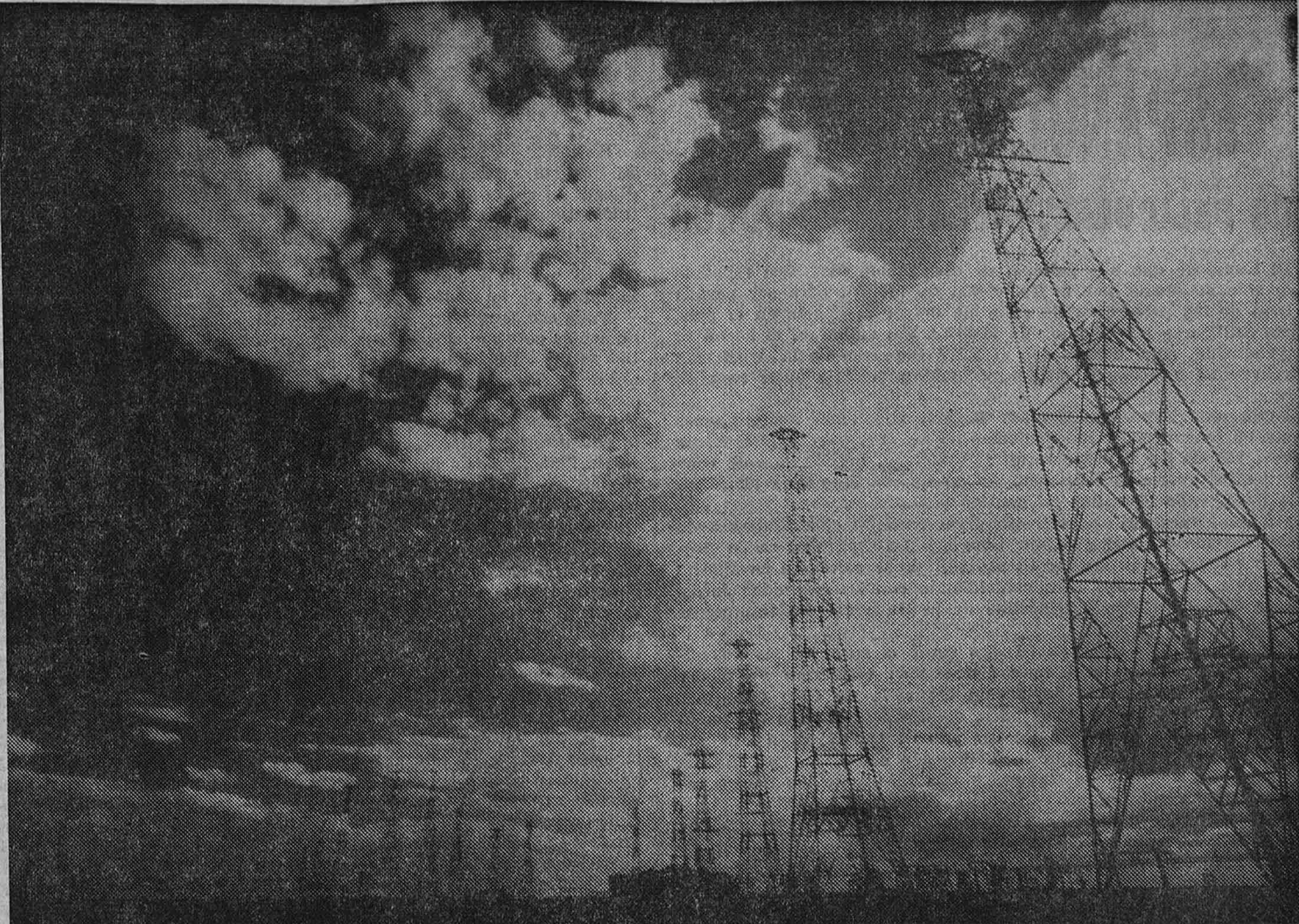
### Tres niños intoxicados en un incendio

Tres niños de corta edad resultaron seriamente intoxicados por humo al declararse un incendio, a última hora de la tarde de ayer, en el piso cuarto izquierda de la plaza de Egipto, número 2, por causas todavía no determinadas. Las criaturas, que estaban en el interior de la vivienda cuando se declaró el siniestro, fueron rescatadas por los bomberos, que los trasladaron al Equipo Quirúrgico número 2, donde recibieron la primera asistencia. Uno de ellos, José María Ocaña, de cuatro meses, a la vista de su estado, pasó a la Residencia «La Paz», donde se encuentra en observación. Los otros dos niños, sus hermanos, José Juan, de cuatro años, y Pedro, de tres, después de las asistencias recibidas regresaron a su domicilio. El incendio afectó al mobiliario y algunos enseres del piso, que al arder desprendieron un humo muy denso, causa de la intoxicación de los niños. Los bomberos sofocaron el fuego en poco más de diez minutos.





## RED DE EMISORAS DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA



# 35.240 ALUMNOS EN EL BACHILLERATO RADIOFONICO [ 218.290 horas de emisión en 1970 ]

**MADRID.** (De nuestra Redacción.)—El Ministerio de Información y Turismo acaba de publicar un amplio folleto en el que se recogen los servicios y actividades llevados a cabo por la Red de Emisoras de Radio Nacional de España en el transcurso del año 1970.

En estos doce meses, Radio Nacional ha transmitido, a través de todos sus servicios, un total de 218.290 horas de programas, desglosadas de la siguiente forma:

	Horas
Programas de audiencia nacional (Primer Programa, Segundo Programa o Musical y Tercer Programa o Cultural) ...	21.900
Programas para el exterior (lenguas española y extranjeras) ...	20.268
Emisoras de Radio Peninsular (con programación autónoma) ...	86.482
Hilo Musical (seis programas por circuitos telefónicos) ...	89.640

La entrada en servicio del segundo y nuevo Centro de Ondas Cortas de Noblejas (Toledo) permite una importante ampliación de horarios de las emisiones, especialmente de las dirigidas a Hispanoamérica, así como la iniciación de emisiones para otras áreas idiomáticas, que supondrán en esta próxima etapa un incremento no inferior al 100 por 100 del actual horario de emisión de los programas dirigidos al exterior por onda corta.

### Desarrollo técnico

En los últimos años, la Radiodifusión del Estado ha experimentado un incremento muy considerable, tanto en el campo de la onda media como en el de las ondas cortas y frecuencia modulada.

Las diez emisoras de onda media, con potencia de 350 kilovatios,

han dado paso a una red de 21 grandes centros emisores y emisoras, con una potencia global de 1.415 kilovatios. En el campo de la frecuencia modulada se han creado en esta última etapa dos amplias redes destinadas a transmitir el Tercer Programa o Emisión Cultural (29 emisoras, que cubren el 50 por 100 de la población) y el Segundo Programa o Emisión Musical (32 emisoras, que alcanzan al 50 por 100 de la población).

En onda corta la situación de España era francamente precaria hasta la entrada en servicio del Centro de Noblejas, que dispone de seis emisoras de 350 kilovatios, que permitirán (mediante el acoplamiento de equipos) transmitir con una potencia de 700 Kw. El importe de la instalación supera los 500 millones de pesetas.

### Emisiones para el exterior

Especialmente importante es la actividad de Radio Nacional orientada hacia el exterior, especialmente para Hispanoamérica, Guinea Ecuatorial, Andorra, Portugal y Marruecos (en idioma español) y para otros países (en idiomas inglés, francés, árabe, húngaro, polaco, ucraniano, eslovaco, etc.). Estas emisiones se lanzan al aire desde las doce de la noche a las seis de la mañana y recogen acontecimientos nacionales y exteriores que se producen diariamente.

En la emisión «Mensaje de España» la información está dirigida hacia los españoles que trabajan en las distintas naciones europeas. Se preparan asimismo boletines informativos especiales para los «Españoles en la mar», de carácter predominantemente nacional, con una previsión de la meteorología en las diversas áreas marítimas.

### Programas culturales

Radio Nacional, a través de su Tercer Programa, emitió durante 1970 9.795 espacios culturales, con un total de 3.714 horas de emisión (de ellas, 2.355 se dedicaron a emisiones musicales). El Tercer Programa está concebido y realizado a manera de una gran revista radiofónica, directa, rigurosa en el lenguaje y destinado a un público en cierta forma especializado en los temas comunes de la cultura.

Destacó en 1970 la atención prestada a Gustavo Adolfo Bécquer en el centenario de su muerte. Precisamente el día 22 de diciembre se falló el Premio Bécquer de guiones radiofónicos, que fue concedido a don José Gerardo Manrique de Lara.

Otra actividad importante de este Tercer Programa es la organización de los cursos que anualmente se celebran en la Universidad Internacional «Menéndez y Pelayo», de Santander, bajo la dirección del profesor Camón Aznar, y que están concebidos como encuentros entre profesionales de las artes, críticos, historiadores, profesores y artistas.

### La educación, en antena

Cuatro mil seiscientos sesenta programas, con una duración de 2.224 horas, fue el volumen de las emisiones educativas durante el año 1970. Diariamente se transmiten cursos de Bachillerato Radiofónico, elaborados por el Ministerio de Educación y Ciencia, tanto mediante la emisora de onda media de Madrid como por las de frecuencia modulada que forman la Red Cultural de Radio Nacional de España. Están matriculados en estos cursos 35.240 alumnos, quienes reciben material de acompañamiento y realizan exámenes y controles. La audiencia no controlada es incalculable.

Siguió emitiéndose durante el año el programa matinal «Radio Escuela», dirigido a escuelas y colegios primarios, que abarca la enseñanza de la música y el idioma inglés, y se llegó a la segunda edición de su Torneo Nacional.

Llegó a su cuarta edición «Misión Rescate», realizado en colaboración con Televisión Española y la Dirección General de Bellas Artes. Participaron en esta ocasión 512 grupos de rescate, que efectuaron importantes hallazgos, como el del sepulcro de la reina Doña Leonor de Castilla.

No se agota aquí el capítulo de realizaciones de Radio Nacional de España. En 1970 se incrementó también la emisión de programas dramáticos, informativos, musicales y especiales, hasta hacer posible esa cifra de 218.290 horas de emisión a que antes hacíamos referencia.

## NO SE PUEDEN TAMBALEAR LOS CIMIENTOS DEL FLAMENCO

### EL MISTERIO DE LA GUITARRA EN LAS MANOS DE MANOLO SANLUCAR

«Mundo y formas de la guitarra flamenca» es el primer disco de la serie de cuatro que tiene proyectado publicar una casa discográfica, y que hoy, a las ocho de la tarde, será presentado por su intérprete Manolo Sanlúcar, en un acto en el que el mismo autor dará un recital de guitarra flamenca.

Este disco, resumen de todo lo que se conoce acerca de la guitarra flamenca, es el que hace el número cuatro en su corta pero fecunda vida artística; ya con anterioridad se publicaron dos discos grandes y un corto del mismo estilo.

Nació Manolo en un pequeño pueblo de la provincia de Cádiz, Sanlúcar de Barrameda, y allí estuvo hasta la edad de catorce años, en que salió por las ciudades de España con la compañía de Pepe Marchena. Su padre, guitarrista como él, le dejó ir con la ilusión de que se convirtiera en una gran figura. Desde entonces hasta ahora ha tomado parte en varios espectáculos flamencos, con la Paquera, preparándose como guitarrista de conciertos.

Su conversación es fluida, las preguntas y respuestas surgen en el ambiente sereno y apacible de su casa.

—¿Has trabajado en el extranjero?

—Sí, pero yo quiero empezar en España, porque aquí se ve si uno vale o no.

—¿Cuál es el intérprete o intérpretes que han podido influenciarte de manera más o menos acusada?

—Yo no imito a nadie, siempre he intentado crear mi escuela, mi forma. Nunca he comprado discos de guitarristas para copiar de ellos. Sin embargo, cuando era pequeño admiraba a Sabicas, Paco de Lucía y Serranito.

—¿Por qué la guitarra es un instrumento que no pasa nunca de moda?

—La guitarra flamenca es un instrumento de los más nuevos. Actualmente se está

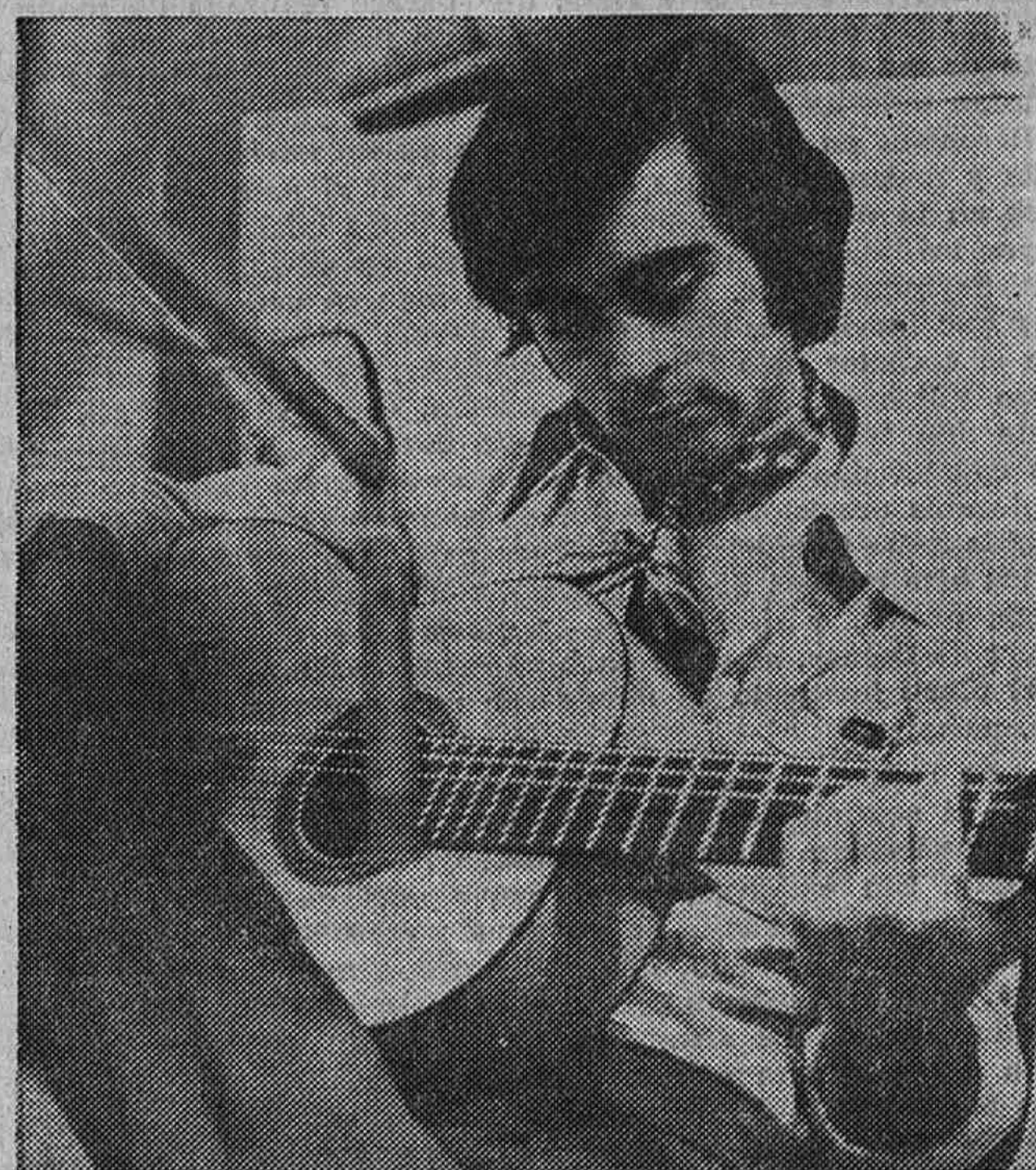
haciendo alguna renovación. En guitarra clásica se ha aumentado últimamente el número de cuerdas a diez. Sabicas y E. de Sanlúcar, han sacado la guitarra del tablado, cosa que antes sólo hacían los clásicos.

—Dime lo que piensas del flamenco progresivo.

—Todo lo que sea probar es bueno. Hay que hacer mucho, luego se escoge lo mejor, y la escoria, lo malo, se desecha.

—¿El flamenco está en decadencia o en período de transición, esperando que pase algún tiempo para volver a resurgir?

—El flamenco tiene unos cimientos que no se pueden tambalear; por otra parte, se



menosprecia el verdadero arte y la rumba flamenca se identifica con el auténtico flamenco. Las influencias suramericanas como la guajira, la milonga, la colombiana, han quedado afianzadas al flamenco, confundiendo con él.

—¿Qué pretende aportar Manolo Sanlúcar con este disco?

—Quiero dar a conocer a la

totalidad del público la autenticidad del arte flamenco. El cantante de flamenco actúa al mismo tiempo que canta; la guitarra, en un principio acompaña; luego, se independiza; de ahí parte mi disco, mi idea plasmada realidad en «Mundo y forma de la guitarra flamenca».

V. G.



# EXITO DEL CINE CIENTIFICO ESPAÑOL EN RUSIA

## DOS PELICULAS, DIPLOMAS DE HONOR

El hecho de que una película de divulgación científica española haya sido solicitada por la Televisión de Moscú, para ser pasada en uno de los programas de color de mayor audiencia en el país, puede calificarse por algunos de insólito. Sin embargo, el hecho se ha producido, coincidiendo con el XXV Congreso de la Asociación Internacional de Cine Científico, celebrado en la ciudad rusa de Kíev.

El propio éxito alcanzado por España al obtener dos diplomas de honor para otras tantas películas de las tres que llevaba, frente a las cerca de 300 que acudieron al Congreso, procedentes de veintidós países, revela la existencia de un desconocido cine científico y de divulgación científica en nuestro país.

No es, pues, de extrañar que haya recibido el espaldarazo de ser el organizador del próximo Congreso Internacional de la Asociación Internacional de Cine Científico, que se celebrará en Madrid en octubre del próximo año, coincidiendo con las Segundas Jornadas de Cine Científico y Didáctico de la Universidad Complutense de Madrid.

Quizá sea bueno decir ahora algo sobre el autor de las dos películas premiadas en el Congreso de Kíev: Guillermo Fernández Zúñiga, presidente de la Asociación Española de Cine Científico, que viene, desde hace muchos años, dedicándose a estas tareas. El galardón obtenido en Rusia, tal vez uno de los países del mundo que más interés muestra por la divulgación científica, con sus dos películas, «El mejillón en Galicia» y «La mosca de las frutas», es de una gran significación.

No hace muchos meses se proyectaba en Madrid una película comercial, «El gran crucero», que mereció muy variados elogios a un mundo en buena parte desconocido por nosotros: las secuencias científicas. Muchos críticos hicieron referencia a la excelencia de estas secuencias, pero muy pocos tuvieron la curiosidad de saber que el autor de la obra, que magnificaba y daba realce a la película entera, era el presidente de la Asociación Española de Cine Científico, don Guillermo Fernández Zúñiga.

### «Canciones para después de una guerra», invitada a Hollywood

MADRID. (Cifra.) — La película «Canciones para después de una guerra», realizada por Basilio Martín Patino, ha sido invitada oficialmente para participar en la Exposición Internacional del Filme de Los Angeles.

También se invita al director Patino, según carta que el presidente del Festival, Phillip Chamberlin, ha remitido al mismo.

La película había sido seleccionada ya para la Semana In-

ternacional de Cine Religioso y de Valores Humanos, de Valladolid, y para el Festival Internacional de San Sebastián. A la primera muestra no fue presentada, por no estar totalmente montada.

En San Sebastián fue rechazada a última hora, ha dicho a Cifra el señor Pérez Tabernero, por considerar que algunas escenas podían molestar a la Delegación norteamericana que acudía al Festival.

## NUEVA REVISTA CON VIEJAS MELODIAS EN MARTIN

Se ha estrenado con mucho éxito en Martín «Ay, tápame, tápame», nueva revista de Luis Tejedor y Jiménez, con música de muy buenos maestros, que abarca en emotiva revisión los mejores títulos de cuplés famosos en su tiempo. La experiencia ha resultado interesante.

Junto a este valor musical, los autores han tenido el acierto de escribir una revista que en nada se parece a las habituales. En la que comentamos existe ante todo un valor elegante, cual es el de huir de la grosería para provocar la risa, dejando subsistente la picardía. El argumento toca una vez más el tema del hombre al que se le descubren sus devaneos.

La elección de los cuplés es otro de los factores positivos. Desde la castiza «Rosa de Madrid» hasta la casi reciente «Morena de mi copa», la revista es un desfile de títulos punteros: «Es mi hombre», «Ven y ven», «Estando espero», «Batallón de modistillas...» Y junto a estos cuplés, las canciones que marcaron estilos: el charleston de «Mamá, cómprame un negro», el fox lento de «Bésame mucho»...

Y otro acierto importante es el de haber formado una compañía de muy buenos actores. Perla Cristal es una gran vedette que canta, baila y actúa como una gran actriz de comedia. El veterano Angel de Andrés se mueve como el pez en el agua en estos menesteres que no tienen secretos para él. Junto a ellos, dos actores de la mejor ley: José Santamaría y Eugenio Navarro, que hablan por derecho, dando a la obra categoría de vodevil importante. Y el galán Alberto Alonso, debutante en el género. Y la guapa Clotilde Sola, que unida a la actriz invitada, Maruja Sevilla, formó con la protagonista un trío de campeonato. Muy disciplinado el conjunto moderno Grup Bataclán, dirigido por los maestros Eleta y Beny.

El éxito la noche del estreno fue absoluto, dirigiendo la palabra al público el autor Luis Tejedor y el primer actor Angel de Andrés.

José DE JUANES

### «DON JUAN TENORIO» EN EL ALFIL

Don Juan Tenorio y sus fanfarrias aparecían tradicionalmente en Madrid en esta época de Difuntos, coincidiendo con las castañeras y los primeros avisos del invierno cercano. Ahora todo ha cambiado en las costumbres y en la meteorología. Los Difuntos llegan con un clima veraniego y las castañas se ponen a precio de marrón glacé, por lo que Don Juan ha optado por quedarse en su casa últimamente, recordando sus tiempos de juventud en que comparecía en dos y hasta tres escenarios a la vez.

Este año se ha animado, por fin, a darse un garbeito por la escena, eligiendo la del Alfíl. Allí un grupo de comediantes ha resucitado el tema repitiendo los populares versos que el público conoce tanto como ellos. Un veterano de la buena escena dramática, Armando Calvo, hizo el Don Juan y dijo el verso con arrogancia; una actriz joven, Elisa Ramírez, llevó la Inés con delicadeza y suavidad, y un actor de magnífica planta, Damián Velasco, replicó al burlador en el Don Luis. El resto del elenco cumplió discretamente su cometido.

Importante fue la escenografía moderna en blanco y negro, cuyo autor no figura en el programa. El público aplaudió a todos al final de los siete actos.

J. DE J.

Arriba 16

## LA MUSICA

### LA ORQUESTA SINFONICA YOMIURI

BARCELONA. (De nuestro crítico musical, enviado especial.) — El Festival Internacional ha clausurado su novena edición en medio de un clima apoteósico. Después de tantos y tan variados capítulos, llenos de interés todos ellos, correspondieron las últimas manifestaciones a la Orquesta Sinfónica Japonesa Yomiuri. Que yo sepa, es el primer conjunto nipón que actúa en España; su triunfo me ha recordado al obtenido, hace algunos años, por la Sinfónica de la Radio NHK en el Festival berlinés.

Tras ese título un tanto mágico de «Yomiuri» se reflejan las potencias patrocinadoras de la orquesta: el periódico «Yomiuri Shimbun» —que edita ocho millones de ejemplares— y la Compañía Yomiuri de Televisión. (Es poco conocido en España el hecho, muy curioso, de que en el Japón los auténticos magnates de la música son los diarios.) La orquesta, conocida ahora en Barcelona, cuenta con un historial corto, ya que su fundación data de la primavera de 1962. A partir del 64 la dirige, de modo permanente, Hiroshi Wakasugi, de treinta y seis años, al que hay que adjudicar gran parte de la calidad lograda por el conjunto.

Calidad cierta en todas sus cuerdas. Extraordinaria, en algunos casos. Brillantísima hasta lo espectacular en todo momento. Recordar la magnificencia de los «cellos» y «contrabajos», la belleza sonora de flautas y oboes, el virtuosismo del timbalero, el empuje, exactitud y esplendor de los metales, apunta sólo hacia el mérito general de una entidad sinfónica que, además, posee una interesantísima personalidad. Si tuviera que definirla diría que es la suma de una orquesta alemana y otra americana. Alemana, por la técnica de las cuerdas, por el extraordinario legato y la hondura de sonido; americana, por la vivacidad de respuesta y, particularmente, por la desusada brillantez de los metales. En cuanto al maestro Wakasugi, tan apasionado y excesivo de gesto, hay que aplaudir su preparación y eficacia, su capacidad de mando y convicción, al mismo tiempo que se reconoce la seriedad de su formación musical, gracias a la cual lo personal no deriva hacia lo arbitrario. Si su Brahms puede parecer a algunos un tanto «asimilado», ello se debe a dos razones: primera, a la realidad de esa asimilación; segunda, a la inevitable comparación con el Brahms heredero o consecuencia de las «fuentes». Ante músicas menos «sustanciales», como pueden serlo la «Cuarta» de Dvóřak o la «Segunda» de Sibelius, las versiones se consiguen en su plenitud y provocan el entusiasmo inmediato del auditorio. Tonos vibrantes y expresividad muy acentuada animaron la traducción del «Don Juan» straussiano.

La música japonesa estuvo representada —no muy bien, dado el rico movimiento de la vanguardia japonesa— por «Bugatus», «Suite» de ballet, de Toshiro Mayuzumi (1929). Basada en formas tradicionales de la música japonesa —«bugaku», «gagaku» «netori» y otras—, la orquesta europea trata de «evocar» sonoridades, ritmos, sentimientos y demás características indígenas. La dificultad de fundir los elementos orientales y occidentales en la orquesta sinfónica occidental a través de una suma o junta de dos tradiciones —consanguínea, una, y asimilada la otra— está resuelta por Mayuzumi con sumo talento y gran sabiduría conceptual e instrumental. Por otra parte, se advierte la procedencia «balletística» de unos pentagramas que cobrarán máximo relieve al cumplir su auténtica función: servir de base a una organización coreográfica. La plasticidad de la imaginación tímbrica se traduce en un juego de colores «suntuosos», con la consiguiente oposición y contraste, y se anima y funde por el enfrentamiento de lo estático y lo dinámico, de las texturas masivas y las aireadas y, en fin, por la magnífica disposición de las intensidades. Como dice el comentarista japonés Akiyama, «Bugatus» es algo objetivo, en lo que se nos muestran la calma y movimientos orientales, la sensualidad y la serenidad que brotan de su mundo interior.

Después de largas ovaciones y encendidos bravos, la Orquesta Yo-

### CLAUSURA EL FESTIVAL DE BARCELONA

miuri ofreció, en cada uno de sus dos conciertos, la «Rapsodia japonesa», de Yuzo Toyama, página de nacionalismo directo y fuertemente colorista, que —supongo— funcionará entre los japoneses como la «Rapsodia» de Chabrier entre nosotros.

El Palau de la Música registró dos llenos totales y un ambiente de entusiasmo, que constituyen un símbolo y un resumen del éxito obtenido por el IX Festival Internacional. A las Juventudes Musicales barcelonesas, como organizadores, corresponde la mayor parte de los espléndidos resultados, así como a las entidades patrocinadoras: Ayuntamiento de la Ciudad Condal y Ministerios de Educación y Ciencia e Información y Turismo.

Enrique FRANCO

### Semana de Música en Tenerife

Hoy se inaugura en Tenerife la V Semana de Música organizada por el Casino de Tenerife, con un recital de Victoria de los Angeles. En días sucesivos, intervendrán el contrabajista Ludwig Streicher, el dúo de violín y piano, Konstanty Nuka-Jerzy Marchwinsky; el pianista, Stephen Bishop, y el cuarteto Beethoven, que forman Félix Ayo, Alfonso Ghedin, Enzo Altobelli y Carlos Bruno. Tomás Marco pronunciará una conferencia sobre «La música en el siglo XX».

### El Grupo Coreano de Arte Folklórico

Los últimos años señalan en toda Europa un interés creciente por la música y la cultura de los pueblos asiáticos. Interés justificado, ya que en ellos se encierra un gran tesoro cultural, muy distinto al de Occidente. En España también ha crecido el interés por este tipo de manifestaciones, especialmente si son de la calidad de la que hoy nos ocupa. Se trata del Grupo Coreano de Arte Folklórico, que el Ministerio de Información y Turismo acaba de presentar en el Teatro Nacional María Guerrero. Esta compañía, que actúa por vez primera en España, fue fundada en 1961 y está dirigida por Han Sook. Ofrece un espectáculo de música y danza de Corea que resulta extremadamente variado y sugerente. Destaquemos en primer lugar los solos instrumentales, el de «tegun», una especie de flauta tocada con asombroso virtuosismo por Lee Seang-Kang; el de «kayagum», una sugerente citara a cargo de Kim Yun-Duk, y el de «siri», un instrumento de la familia de los oboes que sirvió para el lucimiento de Chung Jae-Kuk. En cuanto a las danzas, las había muy refinadas en cuanto a pasos y coreografía, muy cortesanías, y, por el contrario, otras tenían una gran frescura popular. Todas eran atractivas, y la compañía, numerosa y disciplinada, actuó en todas con precisión, seguridad y elegancia. Una elegancia que se extendía al rico y vistoso vestuario y a la música auténtica que las acompañaba, muchas veces, como en el caso de la «Danza del tambor», de la «Danza budista» y de la «Danza de labradores», producida por los propios bailarines con instrumentos de percusión.

Todo el conjunto de esta compañía era de primera clase, pero también contaba con figuras solistas de valía. Así, la sensacional Kim Moon-Sook, que bordó con elegancia las complicadas actitudes de la «Danza del exorcismo» y realizó un alarde como bailarina y ejecutante de percusión en la «Danza budista». También brilló Chung Hwang en el número final. Puede decirse, sin embargo, que lo presenciado no fue folklórico en sentido estricto. Se trata en su mayoría de una música y danza muy refinada, sometida a reglas estrictas por una cultura tradicional y adaptada probablemente a los escenarios europeos. Pero en todo caso se trata de un espectáculo muy sugerente y muy bien realizado que nos muestra la tradición cultural de Corea.

Tomás MARCO

## EL LIBRO

### DESENLACE EN PLANO INCLINADO

«Desenlace en Montlleo» es la última novela de Lorenzo Villalonga editada en castellano. Data, al parecer, según lo que nos revela la solapa, de 1958, y en su redacción catalana ganó el Premio «Ciudad de Palma» en 1961. Diez años después, al compás del éxito suave y persistente como un perfume determinado, de las obras del novelista mallorquín, aparece en esta versión que amplía su radio de conocimiento. Hay que apresurarse a decir que «Desenlace» es una novela muy destilada, como todas las del autor, si exceptuamos aquella «Mort de Dama» de hace cuarenta años, que parece realizada de modo más impulsivo e impresionista, pero no menos burilada que el resto de su producción. El impulso y la impresión juvenil se denotan únicamente en el grado en que se patentiza la sátira.

«Desenlace en Montlleo» revela una paleta narrativa más afinada y melancólicamente otoñal, como si el autor se complaciera en la pintura de personajes otoñales básicos, quizás en mayor medida aún que el protagonista de «Bearn», como son Mrs. Seymour y Mr. Brady, que de manera consciente, diríamos que inevitable, tienen toda la novela de su carácter, aunque el carácter más fino, más acabado, más profesional (Lorenzo Villalonga es médico psiquiatra, como se sabe) sea en el de la alineada Felipa, cuyos rasgos patológicos están delineados con levedad y poesía por los que discurre recóndita una implacable precisión. Alrededor de estos personajes pulula una tropilla entre folklórica y picaresca para formar el contrapunto de los ejes básicos de esta novela, como de todas las de Villalonga, declive y decadencia. La novelística del autor, desde «Mort de Dama», aquí no ha hecho sino hacer menos pendiente el plano inclinado en donde van decayendo personas, mundos, paisajes.

Se ha llamado proustiano a Villalonga, y lo es, efectivamente, en el sentido de que el tiempo y su recreación novelesca como dimensión y dinámica básicas son indispensables para su obra. Sin embargo, quizá aguce más que Proust no la recreación superviviente de un mundo perdido, sino la nostalgia de haberlo perdido amalgamada, con lo que fue sátira y ahora, sólo transparente, una humanísima ironía del mismo mundo perdido. La pareja de viejos británicos entre los sesenta y los setenta teoriza sobre su encuentro amoroso muchos años atrás —encuentro amoroso suspendido por falta de decisión—, buscando su dimensión a través del tiempo. Así se realiza de manera que la nostalgia y la ironía matizan igualmente y resaltan con más fuerza, sometidas a la civilizadísima educación del viejo estilo europeo superviviente en el viejo estilo campesino de las casas del interior que los solariegos vendieron en Mallorca con sus jardines, con sus pasadizos secretos y sus grutas, para irse a poblar el litoral. (Lorenzo Villalonga cita casi de entrada a su hermano Miguel al escribir que «el mar constituye los arrabales de la tierra». Hay un aristocratismo «ancien regime», y no digamos contra corriente turística hodierna en esta afirmación.)

La novela, fiel a lo que el título subraya —desenlace—, constituye el capítulo final de una lenta erosión contada con regusto y precisión a la vez. No da jamás Villalonga la impresión de prisa en su hacer ni en su escribir ni sensación de oficio apresurado. Su obra aparece como la destilación de un mundo especial e incopiable que si acaso transparente a una comunidad con el esperpéntico de su hermano Miguel. (Cuando las fuerzas vivas de Alcorí se reúnen con la seudopedagogía celeste hablan como personajes de «Miss Giacomini», y el autor acota versos de Echegaray que el comandante Sicluna creía que eran de Lope de Vega.) El choque de la franja aristocrática de la trama con la picaresca y aún la folklórica simpleza estalla sobre la demente y precipita el desenlace. Para ello Villalonga se sirve de un cierto maniqueísmo. El bien —el bien relativo de su mundo, claro— está en un lado en la vieja pareja que lleva a cuestras el estigma sabio del otoño de la vida. El mal está en torno, y aun dentro de él hay diferencias según haya solo soberbia o picaresca. Y aun en ésta existe distinción según proceda de origen insular o peninsular. El criollo Francisco es un bigardo, pero para Villalonga sólo es «piconario y charlatán», mientras que el detective andaluz que se finje viajante catalán por camuflarse (para los ojos de Villalonga, que en tanto utilizan los de Mrs. Seymour), un andaluz injerto en árabe: «Un árabe, un egipcio, un marroquí que embrollaba técnicas y modales europeos mal aprendidos», exactamente. Todo esto choca a su vez con la esquizofrenia o la paranoia de Felipa y la hace actuar en nombre de los espíritus que pueblan Montlleo como una de las Parcas que cortan el hilo de la vida y el de la novela.

Si la dinámica de «Desenlace en Montlleo» en clave de nostalgia e ironía proyecta así la novela ante el lector, éste ha de gozar con deleite de su estilo fino, civilizado, salpicado de rasgos ya britanizantes, ya de raíz cultural francesa a través de los personajes superiores y de rústicos e incluso chulescos en los inferiores. Todo muy preciso, muy medido a través de una redacción castellana del original mallorquín catalán debido al autor. Sobre esto tenemos que decir que es más fiel, más expresiva por proceder de la misma mente del escritor y por eso, contra alguna incorrección nacida del bilingüismo en el texto castellano (que seguramente hubiese eliminado un traductor aséptico) gana en matices y semitonos que contribuyen a enriquecer una obra matizada en fondo y forma, importante y característica de la novela de Lorenzo Villalonga, que pese a su apariencia de «amateur» y minoritaria, constituye una de las ganancias menos clamorosas, pero más ciertas de la narrativa peninsular.

Antonio VALENCIA

DESENLACE EN MONTILLEO.—Lorenzo Villalonga.—Seix Barral, S. A.



## La ciudad

# UNA ACUSACION PERMANENTE

El sol entraba con generosa abundancia a través de la vidriera exagonal y multicolor del templo. El templo es moderno, de líneas escuetas y funcionales. En la homilía el sacerdote —joven, vibrante— alude al suburbio con el acento de un viejo líder obrerista. El suburbio no es un mito, ni una fábula, ni un relato tremendo: el suburbio es una realidad patética, fría. Pero sucede que o ese tema se aborda con un método riguroso de exposición y de análisis, o se corre el riesgo del simplismo. La tentación es fuerte y su evasión difícil. Es lógico, pues, que en ella cayese, con acentos emotivos, el joven sacerdote que adentraba a una reducida concurrencia de fieles.

En alguna ocasión, de las innumerables en que he aludido a ese problema sin otras pretensiones que las de mantener el hilo de la actualidad, he dicho que el suburbio, por lo que a Madrid se refiere, sólo se entiende con el dato de nuestra tasa de crecimiento —que ocupa, como usted sabe, el segundo lugar de las tasas de crecimiento de todas las ciudades del mundo— y, junto a ese pormenor, con otro también significativo: la tasa de los beneficios de nuestra Banca o, lo que es igual, la estructura de nuestra sociedad de hechura y raíz capitalistas.

He leído mucho acerca de ese viejo y tenebroso conflicto urbano: desde la trilogía de don Pío Baroja a las elocuentes pastorales de nuestros preladados. De todos los estudios que han llegado a mis manos de reportero, en sólo dos de ellos he podido contemplar esa doble perspectiva de entendimiento a la que aludía: el informe de Foessa y el estudio que verificó la Gerencia Municipal de Urbanismo bajo el mandato de don Miguel Vizcaino. Este segundo trabajo se refería, con carácter exclusivo, a las zonas suburbanas de Vallecas. Ni uno ni otro parecían hallarse en las cercanías del sacerdote que el domingo explicaba, con timbres de natural emoción en la garganta, la vida de nuestro prójimo inmediato.

Es lógico y es fácil caer en la tentación de abordar ese problema cuando se tiene una conciencia social —de socialismo, no de sociedad— o cuando se siente el dolor del prójimo en nuestra carne. Porque lo cierto es que el suburbio está ahí, como decía; en toda su dimensión, dramático y hosco, estremecedor y hostil, como un contrapunto frente a la brillante revelación urbanística de nuestro tiempo. El suburbio, amigos, constituye una acusación difícilmente salvable. Era razonable, pues, la espontaneidad del joven predicador. Lo que, en cambio, pudiera ser objeto o motivo de desconfianza es establecer un sistema de comparaciones recusables. El suburbio no es una bandera para atacar a ésta o a aquella parcela de la vida española. El suburbio es un área que hay que conquistar y redimir; que hay que incorporar a la revelación urbana en condiciones de dignidad y de decoro. Los dieciséis mil puestos escolares que acaban de inaugurarse se han enclavado, adrede naturalmente, en estas zonas infraurbanas. Esos grupos escolares van a hacer por la redención del suburbio mucho más que las homilías y los artículos.

Antonio IZQUIERDO

## EXPOSICION SOBRE «DON JUAN»

MADRID. (Cifra).—El Ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, ha inaugurado, a primera hora de la tarde de ayer una Exposición en la que se recoge bibliografía, bocetos de decorados y material escenográfico en torno a la figura de «Don Juan».

El Ministro —al que acompañaba el subdirector general de teatro, Mario Antón— visitó asimismo una Exposición monográfica del alemán Wilfried Minks, que recoge, grabadas sobre plan-

chas de cine especialmente preparadas, algunos de los montajes escénicos más característicos de la célebre obra de Zorrilla.

Ambas Exposiciones han sido montadas en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo.

Al acto de inauguración asistieron igualmente directores, actores y actrices que han intervenido en los últimos años, sobre los escenarios españoles encarnando los personajes del drama romántico con los que el señor Sánchez Bella departió cordialmente.

## A QUIEN CORRESPONDA

### REVENTA

Sr. Director:

Esta mañana fui a sacar unas entradas para el espectáculo «Un millón de rosas», de Conchita Márquez Piquer. Me fue imposible obtener un par de butacas del centro, en las primeras filas. «Ni para esta tarde, ni para ninguna función», me contestó la taquillera. Hay que conformarse con asientos de la fila nueve para atrás.

La taquillera, amablemente, me enseñó los blocs de entradas; en todos ellos aparecían cortadas las correspondientes al centro, desde la fila uno a la ocho, inclusive. Resulta que, habitualmente, esas entradas se las llevan «las teatrales», es decir, las agencias.

Ya lo sabe usted, pues, y creo que merece la pena que lo sepan sus lectores: las agencias arramban con las mejores localidades. No merece la pena hacer cola, ni anticiparse quince o veinte días. Yo, sencillamente, me pregunto si no es demasiado, e incluso me atrevo a sugerir: «¿Esto es legal? Con la ley en la mano, no está prohibido sentarnos en una buena localidad para asistir a un espectáculo?»

Sinceramente, M. H. B.

# CENTENARIO DE LA SOCIEDAD DE HISTORIA NATURAL

## Presidió los actos el Príncipe de España

MADRID. (Cifra).—«Que España sea un país europeo y occidental; que haga la ciencia que su demografía y su desarrollo social exigen; que se preste atención fundamental a la investigación básica, y que defienda la Naturaleza», han sido los des expresados por el científico y escritor don Pedro Lain Entralgo al finalizar la conferencia que ha pronunciado en la sesión de apertura de las Jornadas Conmemorativas del I Centenario de la Real Sociedad Española de Historia Natural.

Presidió el acto, efectuado en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el Príncipe de España, a quien acompañaban el Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí; el presidente de la Real Sociedad Española de Historia Natural, don Manuel Alía Medina; el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro; el presidente de la Real Academia de Ciencias Exactas, don Manuel Lora Tamayo, y el director general de Universidades e Investigación, don Enrique Costa Novella.

El Príncipe concedió la palabra, en primer lugar, al señor Alía Medina, quien tras dar las gracias a Su Alteza por su presencia y a todas las entidades que han colaborado y patrocinado la celebración de estas jornadas científicas —que durarán hasta el próximo viernes—, señaló el gran legado científico que han dejado nuestros antecesores en la investigación natural, el cual obliga mucho a las generaciones actuales y futuras. También aludió al peligro actual de destrucción de la naturaleza y a otros problemas de la sociedad.

### Conferencia de Lain Entralgo

Seguidamente, el Príncipe concedió la palabra al profesor Lain Entralgo, quien por espacio de una hora pronunció la conferencia inaugural de las jornadas, sobre el tema: «Cien años de Ciencias Naturales en España».

El conferenciante se refirió a la creación de la Real Sociedad Española de Historia Natural, a sus primeros pasos y a su posterior desarrollo, que dividió en tres etapas: de 1871 a 1891, de iniciación; de 1891 a 1936, de crecimiento y madurez, y desde 1936 a la actualidad, etapa de crisis, reconstitución y nuevo crecimiento. Aludió al localismo que atenazaba a los primeros investigadores españoles y distinguió la generación de los sabios o de la restauración, la del 98, la de la preguerra del 14 y la de la Dictadura. Caracterizó a cada una de estas generaciones y fue pronunciando nombres como Cajal, Calderón Bolívar, Menéndez Pidal, Asín Palacios, Gómez Moreno, Fernández Navarro, Marañón, Julio Palacios y otros muchos.

Por último, tras señalar que todos los hombres tienen obligación de hacer ciencia, expresó cuatro deseos o normas para el futuro de la Ciencia española: que en la España del futuro, del más inmediato posible, se haga en calidad y cantidad la ciencia correspondiente a un país europeo y occidental de treinta y cuatro millones de habitantes; que se preste atención fundamental a la investigación básica, de la cual depende la eficacia que ahora se persigue; defender a la Naturaleza, y, finalmente, hacer, enseñar y exigir. Hacer lo que sea y con los medios que haya, enseñar la

ciencia para transmitirla a los demás y que no quede en una actividad de solitario y exigir que la sociedad y el Estado se preocupen de la ciencia. El señor Lain Entralgo escuchó nutridos y prolongados aplausos del auditorio, que casi llenaba el salón de actos.

El Príncipe, por último, declaró inauguradas las Jornadas.

### El Ayuntamiento peregrina a Santiago

MADRID. (Cifra).—La Corporación municipal madrileña se ha desplazado a primera hora de la tarde de ayer, por vía aérea, a Santiago de Compostela, al ob-

jeto de ganar el Año Santo Jubilar.

Viajan el Alcalde, Carlos Arias Navarro, y señora; concejales, delegados de Servicios e informadores municipales.

Hoy a las doce se hará la ofrenda ante el Apóstol, y después el Ayuntamiento de Santiago ofrecerá a las autoridades madrileñas un almuerzo en el Hostal de los Reyes Católicos.

### Almuerzo en honor de don Agustín Pico

MADRID. (De nuestra Redacción).—Ayer, el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón Moya, recibió en su despacho al director general de la Empresa editora del diario «Los Terceros de la Hora», de Chile, don Agustín Pico Cañas. Posteriormente se celebró

un almuerzo en su honor, al que asistieron, junto con don Gregorio Marañón, representantes de los periódicos madrileños. A lo largo de la sobremesa se abrió un amplio diálogo sobre temas profesionales y políticos del momento, tanto europeos como americanos.

## SORTEO DE RECLUTAS

SE REALIZARA EL DIA 21

MADRID. (De nuestra Redacción).—El sorteo de los mozos pertenecientes al reemplazo de 1971 y agregados al mismo tendrá lugar a las 9,00 horas del domingo día 21 del actual, en los lugares siguientes:

Caja de Recluta número 111.—Acuartelamiento de Infantería Inmemorial, número 1 (paseo de Moret).

Caja de Recluta número 112.—Acuartelamiento del Regimiento de Automóviles de la Reserva General (Canillejas).

Caja de Recluta número 113.—Acuartelamiento de la Agrupación de Sanidad de la Reserva General (Carabanchel).

La celebración del sorteo será pública, y la asistencia de los mozos, voluntaria.

El lunes 8 de noviembre, en las Cajas respectivas (paseo de María Cristina, 5, Gobierno Militar) se expondrán las listas ordinarias preparadas para el sorteo, con objeto de atender hasta las 14,00 horas del día 15 del mismo las reclamaciones que formulasen los mozos, y que autoriza el artículo 463 del Reglamento de Reclutamiento («Boletín Oficial del Estado» 299/69, página 19.456).

Después de este plazo, la situación del personal en las listas no podrá ser modificada, aunque hubiese error en la fecha de nacimiento.

El lunes día 15 de noviembre, cierre de las listas anteriormente mencionadas y definitiva exposición de las mismas con el número asignado para el sorteo.

## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

A las 11,45 horas, en el Departamento de Antropología y Etnología de América (Aula 310, Facultad de Filosofía y Letras), «Situación actual del indigenismo», por Juan Comas.  
—A las 19,00 horas, en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación (Marqués de Cubas, 13), «Tensiones antropológicas, etnoculturales y sociales en la cultura y en el Derecho europeos», por Carlos Eduardo de Soveral.

—A las 19,00 horas, en el Patronato «Juan de la Cierva» (Serrano, 150), conferencia en alemán, con traducción simultánea, sobre «Sesenta años de la Sociedad Kaiser Wilhelm/Max-Planck. Evolución de una organización de investigación científica en un mundo en transformación», por Walter Dieringer.

### EXPOSICIONES

A las 18,30 horas, en la Sala de Arte Eureka (Caballero de Gracia, 21), pintura de Agustín Alegre.  
—A las 20,00 horas, en la Galería Novart (Monte Esquinza, número 46), oleos de Fandos.

### POESIA

A las 19,45 horas, en la Casa de Zamora (calle de Tres Cruces, 12), recital de poesías y canciones por Mercedes Novo de González.  
—A las 20,00 horas, en el Ateneo de Madrid (Prado, 21), selección de poemas de Joaquín Benito de Lucas.

### MUSICA

A las 15,30 horas, Radio Nacional de España, por el Tercer Programa, retransmisión de «Semanas Musicales de España». Hoy: «La pell de brau», de Narciso Bonet.  
—A las 19,30 horas, en el Instituto Alemán (Zurbarán, 21), Música española actual por el quinteto de viento Koan.  
—A las 20,00 horas, en el Club Urbis (Menéndez y Pelayo, número 71), recital de guitarra de Manolo Sanlúcar.



SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

**DOÑA MARIA DEL CARMEN AGUIRRE GONZALEZ DE CORNEJO**

HIJA DE MARIA DE LA ASUNCION  
LICENCIADA EN FILOSOFIA Y LETRAS

Falleció en Madrid el día 3 de noviembre de 1969

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

Su esposo, Antonio Cornejo Pérez; hijos, Beatriz, Ignacio y María; padres, José María Aguirre Gonzalo y Francisca González Clemente; hermanos y demás familia

SUPPLICAN una oración por su alma.



# NUEVOS PREMIOS NOBEL

- DE FÍSICA, AL DOCTOR DENNIS GABOR, INVENTOR DE LA FOTOGRAFÍA TRIDIMENSIONAL
- DE QUÍMICA, AL DOCTOR GERHARD HERZBERG, POR SU CONTRIBUCIÓN A LA GEOMETRÍA DE LAS MOLECULAS

## GABOR

ESTOCOLMO. (Resumen de Efe, AFP, AP y UPI.)—El Premio Nobel de Física 1971 ha sido concedido al profesor Dennis Gabor, del Imperial College of Science and Technology, de Londres, por «su invención del método holográfico y el desarrollo que le ha dado».

Gabor, inventor de la fotografía tridimensional, ingeniero de setenta y un años, especializado en electricidad, trabaja actualmente como científico en los laboratorios de la CBS, en Stamford (Connecticut, Estados Unidos).

Aunque trabaja en Norteamérica desde 1967, Gabor cita al Imperial College, de Londres, como su residencia de invierno, y Anzio (Italia), como su residencia de verano.

Tras haber sido lector, se convirtió en 1949 en profesor de Física Electrónica Aplicada en el Imperial College of Science and Technology, de Londres, donde actualmente es profesor e investigador emérito.

El profesor Dennis Gabor estudió en la Universidad de Budapest. Después, en Berlín, dentro de la Technische Hochschule, de Charlottenburgo, donde obtuvo el doctorado en Electricidad. Escogió la carrera de investigador y trabajó en la Technische Hochschule, en la Asociación Alemana de Investigación y, finalmente, en la firma Siemens. Antes de 1933 trabajó con los grandes sabios de la época, como Planck y Einstein. En ese año marchó a Inglaterra, donde se nacionalizó.

Tras su partida a Gran Bretaña prosiguió su carrera de investigador en la firma Thomson Houston. Profundizó entonces en los trabajos que había emprendido en Alemania sobre las descargas gaseosas. Y más tarde puso a punto su teoría, que explica la interacción entre los electrones de ciertos plasmas. Se convirtió en profesor de Física Electrónica Aplicada en 1938.

El profesor Gabor se interesó, asimismo, por los problemas sociales, especialmente por el papel nefasto que pueda jugar la invención técnica. Este es uno de los temas de su libro «Inventar el futuro», publicado en 1963. Se trata de una obra de filosofía social, que pone de manifiesto los tres peligros que acechan a la Humanidad: la destrucción nuclear, la superpoblación y la desmoralización.

El proceso inventado por el doctor Gabor, de origen húngaro—llamado holografía—, es utilizado si se necesita lograr una auténtica fotografía en profundidad dimensional y color. Se usa en la industria, Medicina, para confección de mapas topográficos y en los medios de difusión. La televisión tridimensional está en perspectiva, como ha vaticinado el inventor.

Sus imágenes tridimensionales naturales ponen de manifiesto el contraste de color, especialmente cuando se utiliza película en color.

Son tan realistas—ha puesto de relieve un miembro de la Academia sueca—, que las imágenes de Gabor pueden ser utilizadas en la industria para determinar la dureza o ductibilidad de las sustancias o materiales.

Dennis Gabor es el decimosexto británico que consigue obtener el Premio Nobel de Física. Es también la tercera persona que trabaja en Estados Unidos que logra un Premio Nobel en el año en curso. A principios del mes pasado el doctor Earl W. Sutherland, de la Universidad Vanderbilt, consiguió el Premio Nobel de Medicina, y Simon Kuznets, de la Universidad de Harvard, el correspondiente a Economía.

Gabor inventó la holografía hacia el año 1948, pero no fue hasta el desarrollo del rayo láser—a partir de 1961— cuando la holografía fue totalmente desarrollada.

El proceso requiere un agudo destello o rayo de luz, producido por un láser, para actuar apropiadamente.

La holografía se deriva de las palabras griegas «holo», (total o enteramente) y «graphy» (grafía). Desde el punto de vista básico comprende la utilización del rayo láser como fuente de luz para iluminar los objetos a fotografiar. La imagen es reproducida entonces por un ligero rayo láser para la proyección de la película expuesta.

Una enciclopedia describe una imagen holográfica que es «tan natural que parece pertenecer a una escena de vida real observada a través de una ventana. Pueden verse los objetos de alrededor en primer plano solamente con mover la cabeza, al igual que si se tratara de una escena real. Si se cubre parte del holograma, la escena completa puede verse aún en la parte restante, como si parte de la ventana hubiera sido tapada».

Debido a esta propiedad de verse los objetos de alrededor, señala una fuente sueca, el proceso de Gabor es de utilidad en las radiografías de los tumores y cánceres humanos. Facilita a los médicos el poder hacer un diagnóstico más preciso acerca del tumor y para «mirar alrededor del mismo» por si tuviera derivaciones.

El doctor Gabor recibió la medalla inglesa «Rumford», de la Academia Real, en 1963, y el Premio «Christoforo Colombo», del Instituto Internacional de Comunicaciones de Génova, hace cuatro años.

El premio está dotado este año con 45.000 coronas suecas (6.169.000 pesetas).

Según el profesor Rudberg, secretario de la Academia sueca, los métodos descubiertos por el profesor Gabor son de utilidad en Medicina, en el proceso de datos y en muchos otros campos.

Las principales aplicaciones del descubrimiento del profesor Gabor, según la Academia sueca, son las siguientes:

Registro de sucesos que se desarrollan a gran velocidad, lo que tiene aplicación en los plasmas físicos y en la dinámica del gas, campos de gran importancia en la Física.

Holografía acústica. Quedan todavía por superar «grandes dificultades» antes de que los científicos sean capaces de elaborar un holograma con ondas ultrasónicas y reconstruirlo con



«vexms» ópticos; pero una vez solucionados estos problemas, el método tendrá gran utilidad en los diagnósticos médicos. Este método del profesor Gabor puede incluso superar a los rayos X.

Datos técnicos. El holograma constituye un instrumento de gran utilidad para el almacenaje de datos, «principalmente por su alto volumen de densidad de información».

La técnica del profesor Gabor no es la única dentro del campo de la holografía que se conoce actualmente, pero ha sido el primer método de todos.

«El descubrimiento en la década de los años sesenta de diferentes clases de rayos láser contribuyó en gran manera al desarrollo y a la ampliación de la holografía», dice la Academia sueca, la cual nombra al mismo tiempo a los científicos norteamericanos E. Leith y J. Upatnieks, de la Universidad de Michigan, como a científicos que han hecho grandes aportaciones al ulterior desarrollo de los métodos del profesor Gabor.

La holografía difiere de los restantes métodos de reproducción de imágenes; por ejemplo, de la fotografía, en que en ella se reproduce la imagen en su plenitud, mientras que la fotografía sólo proporciona «algo así como la mitad de la información». Entre la «información que se pierde» en la fotografía figura la posición de los objetos en el espacio, aspecto que reproduce, en cambio, el holograma tridimensional.

El holograma se consigue mediante la debida utilización de los haces de luz.

El profesor Gabor se ha dedicado especialmente a la óptica electrónica y a la teoría de la información. También ha mostrado interés en los problemas sociales relacionados con el desarrollo técnico.

Es autor de varias obras sobre su especialidad, entre las que destacan las tituladas «Invención del futuro» e «Innovaciones».

## HERZBERG

ESTOCOLMO. (Resumen de Ap, Afp, Upi y Efe.)—El científico canadiense de origen germano Gerhard Herzberg, del Consejo de Investigación Nacional de Ottawa, ha sido galardonado con el Premio Nobel de Química 1971 por sus trabajos relacionados con las estructuras atómicas y moleculares.

El doctor Herzberg, médico nacido en Hamburgo, que cumplirá sesenta y cinco años el día de Navidad próximo, ha sido citado por la Academia Sueca de Ciencias «por su contribución al conocimiento de la estructura electrónica y geométrica de las moléculas, especialmente en lo que se refiere a radicales libres».

Es el primer canadiense ganador del Premio Nobel en las ramas de Física o Química.

El galardonado con el Premio Nobel de Química 1971 se encuentra actualmente realizando una visita a la capital de la Unión Soviética.

Recibirá el premio de 450.000 coronas suecas (alrededor de 6.169.000 pesetas) en una ceremonia que tendrá lugar en Estocolmo el 10 de diciembre.

Herzberg trabaja en el departamento de Física del Consejo de Investigación de Ottawa.

La Academia Sueca de Ciencias dice:

«Bajo la dinámica dirección de Herzberg, su laboratorio ha logrado una posición única como el centro más avanzado del mundo en electroscopia molecular. Sus investigaciones suministraron información altamente precisa sobre energía molecular, rotaciones, vibraciones y estructuras electrónicas, que a su vez facilitan datos sobre geometría molecular, esto es, la distancia existente entre los átomos en una molécula».

«Tras las investigaciones fueron obtenidos numerosos resultados de fundamental importancia para la físico-química y la teoría del quantum (unidad elemental de energía). La obra sobre la molécula de hidrógeno es especialmente relevante», añade la Academia.

El profesor Gerhard Herzberg nació en 1904 en Hamburgo. Hizo sus estudios en la Escuela Politécnica Superior de Darmstadt y los prosiguió en Gotinga y Bristol.

Encargado del curso en Darmstadt desde 1930 a 1935, ocupó una cátedra de investigación de Física en Saskatchewan desde 1935 a 1945, así como de Espectroscopia en el Observatorio (Chicago) desde 1945 a 1948.

En 1949 entró en el National Research Council de Canadá donde trabajó. Fue director de Física pura a partir de 1949, hasta su jubilación, en 1969, fecha en la que le fue otorgado el título de «investigador emérito».

El profesor Herzberg ha publicado alrededor de 200 obras en el campo de la espectroscopia y de la mecánica cuántica; ha efectuado investigaciones experimentales en todo el campo espectral, desde el ultravioleta extremo hasta el infrarrojo. Es particularmente conocido por su obra monumental «Espectro molecular en la estructura molecular», que comprende actualmente tres volúmenes.

### Todos los premios Nobel 1971, atribuidos

ESTOCOLMO. (Afp, Efe.)—Con la concesión por la Academia de Ciencias de los Premios Nobel de Física y Química termina la serie de los Premios Nobel de este año. En las semanas pasadas fueron otorgados los de Literatura, Medicina, de la Paz y de Ciencias Económicas.

# 4 INVESTIGADORES HABLAN SOBRE LOS PREMIOS NOBEL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A fin de conseguir una mayor información sobre la importancia de los trabajos realizados por los profesores Herzberg y Gabor, hemos recabado la explicación de cuatro personalidades españolas que conocen los estudios realizados por los dos galardonados.

## EN LA TV

DON MANUEL RODRIGUEZ, director técnico adjunto de Televisión Española

Hasta el momento, que yo sepa, no se ha aplicado el método de la holografía para conseguir la imagen tridimensional a la televisión. Los experimentos se han dirigido especialmente al campo del cine y la fotografía, pero no cabe duda que en cuanto se consiga podrá aplicarse simultáneamente a televisión. En este sentido no hay inconvenien-

te, pues el principio de la holografía es casi más propio de la televisión que del cine.

Si cabe señalar los trabajos realizados en la casa RCA para la grabación de videocassetes, al prescindir del sistema focal y utilizar el rayo láser en la grabación de cintas, consiguiendo un óptimo resultado.

## APLICACIONES PRACTICAS

DON JOSE BALTA, miembro de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales

La holografía es un nuevo método de fotografía tridimensional obtenida mediante la luz coherente de un láser. Su fundamento consiste en el registro fotográfico sin lentes de la amplitud y de la fase del campo electromagnético luminoso emitido por el objeto.

Gabor hace una treintena de años que fue el primero en plantearse el problema de registrar y reproducir el campo electromagnético resultante en una zona determinada y a cierta distancia del objeto luminoso. Se trata de la reconstrucción de los frentes de onda verificándose el registro del campo electromagnético en una placa fotográfica, registro al que le dio el nombre de «holografía» (del griego «holos», completo), para indicar que la placa contiene toda la información necesaria para la reconstrucción de la imagen del objeto.

Después de una serie de perfeccionamientos con la investigación del láser (productor de luz coherente), Gabor entró en la línea de su realización práctica en el campo óptico para la reconstrucción de las imágenes de objetos tridimensionales.

No tengo noticias sobre los posibles trabajos que en este sentido se realicen en España. En cuanto a las aplicaciones prácticas generales de la holografía, sé que se han conseguido importantes resultados en la propagación de ultrasonidos.

## AMIGO DE HERZBERG

DON RAFAEL VELASCO, jefe del departamento de Espectros del Instituto de Óptica «Daza Valdés», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas

«Como científico y como hombre, la personalidad del doctor Herzberg es admirable. Es como todos los Premios Nobel, una persona sencilla, aficionada al alpinismo y a la música y que trata a todos sus colaboradores, incluso a los más jóvenes, con una gran cordialidad y familiaridad. Para todos los que hemos tenido el honor de trabajar con él, es casi un padre. Ha estado en España varias veces para participar en Congresos y coloquios, y para colaborar con nosotros. Yo trabajé en su equipo hace unos quince años, aunque he vuelto a verle, la última vez hace dos años. Los estudios que actualmente llevo a cabo en el Instituto de Óptica están en la continuación de los que llevé a cabo en su equipo durante mi estancia en Canadá. La noticia

de la concesión del Nobel nos ha llenado a todos los que le conocíamos de gran alegría.

Sus esfuerzos, junto a los de Mulligan y otros constituyen la base propiamente científica de la Química. Antes era casi un arte de laboratorio. Ahora es ya una ciencia exacta que permite predecir y explicar.

Otras veces se concede el Premio Nobel por algún descubrimiento o avance sensacional. En esta ocasión ha sido por la labor de muchos años, casi de toda una vida.

Ha formado a cientos de científicos y ha mantenido siempre una política de puertas abiertas para cuantos investigadores extranjeros han deseado trabajar en su equipo. Para todos ellos ha sido un amigo, un padre y un gran maestro».

## DISCIPULOS ESPAÑOLES

DON JESUS MORCILLO RUBIO, catedrático de Estructura Atómico-Molecular y Espectroscopia de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid

«Conocía las investigaciones realizadas por el doctor Herzberg, que viene trabajando desde hace muchos años en espectroscopia molecular y, últimamente, en espectroscopia electrónica. Se trata de ciencia pura.

En España hay varios grupos de investigadores que orientan sus trabajos en la misma línea y que mantienen contactos frecuentes con el equipo del doctor Herzberg. Uno de ellos es el de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid, a mi cargo, que estudia la estructura molecular por espectroscopia molecular e infrarrojos. Precisamente esta mañana ha vuelto de Canadá el adjunto de la cátedra, doctor Escobar, que ha estudiado en aquella nación aspectos relacionados con las investigaciones del doctor Herzberg, aunque no haya estado concretamente en su grupo de investigación.

En el Instituto de Química-Física «Rocasolano», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, existe un Departamento de Espectroscopia Molecular. Uno de sus miembros, el doctor Herranz, ha estado también en Canadá.

Por último, en el Instituto de Óptica «Daza Valdés» trabaja el doctor Velasco, que hace varios años trabajó en Canadá con el equipo del doctor Herzberg.



# LOS DEPORTES

EL FUTBOL ESPAÑOL, EN CUATRO FRENTER

## VALENCIA Y BARCELONA, AL BORDE DEL K. O.

El Real Madrid debe seguir y el At. de Bilbao cuenta con muchas posibilidades

El fútbol español de club tendrá que pasar hoy una nueva reválida internacional. Y la verdad es que hay escasas perspectivas de que el compromiso se resuelva favorablemente, al menos en los frentes del Valencia y Barcelona, nuestros representantes en la Copa de Europa y Recopa. El Real Madrid y el Atlético de Bilbao tienen el porvenir mucho más claro ambos en la Copa de la UEFA.

No ha tenido suerte el Valencia en sus eliminatorias de Copa de Europa. Empezó viéndose obligado a emplearse en septiembre en eliminatoria previa contra el Lutzemburgo, y aunque resolvió su compromiso con relativa facilidad, ello supuso un adelanto de planes que a la larga puede perjudicarle. El sorteo siguió siendo esquivo al equipo valencianista, porque en la eliminatoria siguiente tuvo enfrente a los campeones de Yugoslavia, que además pusieron el resultado muy cuesta arriba al empatar a cero en Mestalla, obligando a los españoles a un esfuerzo superior para seguir adelante. Cumplido su propósito, nada menos que el Ujpest húngaro, que ya había asombrado en el Trofeo Colombino, cayó en suerte al equipo de Di Stéfano. La victoria de los húngaros en Mestalla por uno a cero supone ni más ni menos que casi la eliminación del representante español. Y decimos esto apoyados no solamente en la desventaja que el Valencia lleva a Hungría, sino en la extraordinaria clase del equipo magiar, uno de los mejores conjuntos que pasean el continente en la actualidad. No exageramos si decimos que el Valencia está prácticamente eliminado. Sería una agradable sorpresa que los españoles diesen la vuelta a la eliminatoria, a pesar de que su especialidad sean estos partidos de fuera. Pero ahora acuden sin Anibal ni Quino, y, además, repetimos, tienen que vérselas con un formidable conjunto, como es el Ujpest.

En parecidas circunstancias es-

tá el Barcelona, representante español en la Recopa. El Steaua, de Bucarest, no es tan temible como el Ujpest, de Budapest, pero también es cierto que del Valencia al Barcelona actual hay bastante distancia. Por ello debemos pensar que los azulgranas viajan con escasas posibilidades, lejos de su mejor forma y en desventaja. El fútbol rumano, si no está en posesión de mucha clase, si es rudo y difícil, de brega constante. No le va en absoluto al Barcelona un luchador como el Steaua, que además estará amparado por los suyos. El Barcelona está al borde del k. o., y lo más probable es que éste se consume. Pero, por aquello de dejar un hilo de esperanza, volvamos a repetir lo que siempre se dijo en estos casos: que el equipo español lleva dentro una extraordinaria potencia y que, si le sale su partido, es capaz de ganar a cualquiera en cualquier parte. Tampoco se puede olvidar, para añadir una pizca de optimismo, que en situaciones parecidas ya se vio el equipo azulgrana y que en alguna logró salir airoso.

En la Copa de la UEFA todo está más claro. El Real Madrid está virtualmente clasificado, porque viaja con dos goles de ventaja, y el Eindhoven quemó en el Bernabéu la mayoría de sus cartuchos sin suerte. Ahí, lógicamente, debió ganar la eliminatoria el equipo de Muñoz. Ciertamente el Ein-

dhoven en su campo intentará lo imposible, pero tampoco lo es menos que la defensa del equipo holandés es bastante floja, lo que permitirá, probablemente, hacer alguna diana a los delanteros blancos.

El Atlético de Bilbao tiene que remontar una derrota, con la dificultad que esto supone. El Eintracht venció en terreno alemán por dos a uno, y los vascos habrán de cuidar de salida el no recibir otro gol alemán, para intentar el asalto a la portería forastera. Cumplidos estos trámites, tendrá mucho terreno andado, ya que con uno a cero se clasifican, porque entonces el gol marcado por Arieta en terreno forastero valdría doble. Es de suponer que los bilbaínos sean capaces de cumplir su propósito, pero sin olvidar que el fútbol alemán es un fútbol fuerte y tenaz y que no se irán de San Mamés sin pelea dura.

Resumiendo: dos equipos españoles casi eliminados, uno virtualmente clasificado, y el otro en el filo de la navaja, pero con muchas posibilidades. Son ellos, Valencia y Barcelona (los de negro porvenir) y Real Madrid y Atlético de Bilbao, éstos con el horizonte más despejado. Si los pronósticos se cumplen, el fútbol español se verá mermeado en sus efectivos de nuevo. Y es que, pese a todo, no deja de recular.

V. M.

### COPA DE EUROPA: FAVORITO EL UJPEST

BUDAPEST.—Continúa el buen tiempo en Budapest. Ayer por la mañana lució el sol y se puede ir a cuerpo por la calle. El Valencia entrenó en el estadio del Ujpest, un campo antiguo, con capacidad para veinticinco mil espectadores. El terreno de juego, aunque bueno, resulta algo duro, a decir de los jugadores valencianistas.

A primeras horas de la mañana entrenó el Ujpest, haciéndolo seguidamente el Valencia. La opinión generalizada en Budapest es

que el equipo local eliminará al Valencia de la competición, aunque el entrenador húngaro, Kovacs, piensa que con el empate es suficiente.

Alfredo di Stéfano ha facilitado la alineación del Valencia, que será ésta: Meléndez; Tatono, Barrachina, Sol, Antón o Vidagany; Claramunt I, Lico; Claramunt II, Valdés, Forment y Sergio.

El Ujpest tiene en sus filas seis jugadores internacionales de la selección «A» y cuatro de la



EL MADRID, CON UN PIE EN LOS CUARTOS.—Su triunfo del Bernabéu debe ser suficiente frente al Eindhoven. De todos los equipos españoles que juegan hoy es el Madrid quien tiene la suerte más a su lado

selección «B», que el pasado domingo formaron en ambos equipos para enfrentarse a Dinamarca.

El partido comenzará hoy a las cinco de la tarde, con luz arti-

cial. Será televisado para Hungría y radiado para España por la Cadena SER, por Radio Nacional de España y por La Voz de Levante, emisora local de Valencia. (Pyresa.)

### RECOPA: MUY DIFÍCIL PARA EL BARCELONA

BUCAREST.—A última hora de la noche del lunes llegó a Bucarest la expedición del Club de Fútbol Barcelona, que se enfrentará hoy miércoles al equipo rumano Steaua, en partido de vuelta de la Recopa.

Rumania recibió a los azulgranas con un tiempo extremadamente frío, rozando los cero grados centígrados. Por lo que pudimos conocer en nuestra primera impresión existe un gran interés por este partido, hasta el extremo de que se llenarán las ochenta mil localidades del Estadio del Steaua, que probablemente colocará en sus taquillas el cartelito de «No hay billetes». Por otra parte, también se nos

ha dicho que en el equipo rumano hay cuatro jugadores lesionados, cuya alineación es dudosa hasta el momento.

El Barcelona, por su parte, ha desplazado a diecisiete jugadores, que son los siguientes: Reina; Sadurni, Rife, Romero; Gallego, Torres, Eladio, Costas, Juan Carlos, Alfonseda, Fusté, Martí-Flores, Marcial, Rexach, Asensi y Dueñas. En cuanto a la alineación, como ya es costumbre, Michels no la facilitará hasta momentos antes de iniciarse el encuentro.

Al frente de la expedición ha venido el presidente azulgrana, don Agustín Montal.

### COPA DE LA UEFA: DUDAS EN LA PORTERÍA MADRIDISTA

EINDHOVEN (Holanda). (Alfil).—Tranquilidad, normalidad y confianza hay en la expedición madridista ante el encuentro de vuelta frente al Philips Eindhoven por la Copa de la UEFA.

El 3-1 conseguido en el Bernabéu se considera como margen suficiente para salvar la eliminatoria, y no son solamente los madrileños los que así piensan, sino también los aficionados y partidarios del Eindhoven, que ven tan difícil su continuación en el torneo como vencer al Real en este segundo partido.

Los jugadores madridistas dedicaron la mañana de ayer a recorrer la ciudad y a realizar algunas compras, recuerdo de su paso por esta localidad holandesa.

Foi la tarde, a las cinco y media, marcharon a Den Bosch, a unos 30 kilómetros de Eindhoven, que será escenario del encuentro, debido a que al equipo holandés le fue clausurado su terreno para algunos partidos de competiciones europeas.

La presencia del Real Madrid

en esta localidad ha causado interés y la escasez de entradas hace suponer que registrará un lleno en las algo más de 30.000 localidades de que dispone el bonito campo de fútbol. El terreno se encuentra en perfectas condiciones para la práctica del juego, pero no así la iluminación, que deja mucho que desear.

A las órdenes de Muñoz, todos los jugadores, con excepción de Benito, realizaron un ligero entrenamiento. Consistió éste, primero, en ejercicios de cultura física, y a continuación, un partido de medio campo.

La ausencia de Benito sobre el terreno fue debida a que se encuentra todavía algo resfriado, y e. médico le aconseja tranquilidad. Sin embargo, se puede considerar como segura su alineación frente a los holandeses.

Aunque Miguel Muñoz no ha facilitado todavía la alineación fija, dadas las condiciones en que han demostrado hallarse los jugadores, la más probable es:

García Remón o Miguel Angel; Touriño, Benito, Verdugo; Gros-

so, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez y Anzarda.

Todos los jugadores tienen una moral elevada, y ninguno duda en que se regresará a Madrid con la eliminatoria resuelta a su favor.

Ayer el cielo ha estado nublado y al anochecer la temperatura baja bastante, lo que hace suponer que a las ocho de la noche, hora local y española, en que dará comienzo el partido, se rondará los cero grados.

Dirigirá el encuentro el alemán oriental Gerard Kunze.

### CONFIANZA EN LOS BILBAÍNOS

BILBAO. (Alfil).—Atlético de Bilbao y Eintracht Braunschweiger ya tienen decididas las alineaciones iniciales para su inmediato enfrentamiento, bajo los focos de San Mamés, en el partido de vuelta correspondiente a los octavos de final de la Copa de la UEFA.

Ronnie Allen, técnico del conjunto local, dio a conocer el siguiente once: Iribar; Sáez, Beitia, Guisasaola; Igartua, Larrauri; Estéfano, Uriarte, Arieta, Rojo II y Rojo I.

Por su parte, Otto Knefler, entrenador germano, facilitó las siguientes formaciones: Franke; Grzyb, Kaack, Base, Merkhoffer, Lorenz, Gersdorff, Habermann, Gerwien, Brundl y Erler.

Como nota de tipo curioso, el que ha habido dos sustituciones, una en cada bando, a consecuencia del último partido de Liga, y ambos en el puesto de defensa central. Es el caso de la salida de Beitia, en lugar de Echeberria, aquejado de amigdalitis, y Kaack, quien sustituye a Haun, que fue quien jugó el encuentro anterior contra el Atlético de Bilbao.

Los dos equipos entrenaron en la mañana de ayer, y los alemanes tienen el propósito de efectuar un último ensayo, en la mañana de hoy.

Existe gran expectación ante este encuentro internacional, aunque las últimas irregulares actuaciones del Atlético de Bilbao han minado la moral de la hinchada.

En el partido de ida, los germanos ganaron por 2-1.

### SELECCIONADOS PARA EL DIA 10

## LOS DE KUBALA JUGARAN EN BELFAST

LOS OLIMPICOS DE RIAL, EN GIJON, FRENTE A POLONIA

El seleccionador nacional de fútbol, Ladislao Kubala, ha designado 16 jugadores para el encuentro internacional contra Irlanda del Norte, que se celebrará en Belfast el miércoles, día 10, correspondiente a la fase previa del Campeonato de Europa de Naciones.

Los jugadores designados son los siguientes:

Iribar (At. Bilbao) y Reina (Barcelona), porteros.

Sol (Valencia), Gallego (Barcelona), Tonono (Las Palmas), Benito (Real Madrid) y Antón (Valencia), defensas.

Lora (Sevilla), Claramunt (Valencia) y Marcial (Barcelona), medios.

Amancio (Real Madrid), Quini (Gijón), Quino (Valencia), Churrua (Gijón), Rojo

(At. Bilbao) y Rexach (Barcelona), delanteros.

Estos jugadores deberán quedar concentrados mañana, día 4, por la tarde, en un céntrico hotel de Madrid, donde se pondrán a las órdenes de Kubala.

La expedición futbolística saldrá de Madrid el lunes próximo, día 8, a las cuatro de la tarde, con dirección a Belfast. El partido del miércoles día 10 comenzará a las tres y media (hora española) y será transmitido en directo por Televisión Española.

### La selección olímpica

Dieciséis jugadores han sido convocados para formar la selección olímpica nacional

que, el próximo día 10 del actual, en Gijón, se enfrentará a la de Polonia.

Los seleccionados son los siguientes:

Real Madrid: García Remón, Verdugo, Grande y Santillana.

Gijón: Fabián, Castro y José Manuel.

Atlético Bilbao: Guisasaola. Castellón: Planelles y Ferrer.

Español: Solsona. Granada: Lasa.

Córdoba: Cuesta.

Las Palmas: Bosmediano.

Málaga: Mori.

Oviedo: Chuzo.

Los jugadores se concentrarán el próximo viernes, a las nueve de la noche, en la Real Federación Española de Fútbol para iniciar seguidamente viaje a Gijón. (Alfil.)



Una  
página  
realizada  
por  
J. I. ARIÑO

Culeros-Errol .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
scan Mayo Vall .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
ña Lorca .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
iz-Villarreal .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
Andrés-Oviedo .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
vo Sotelo-Burgos .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
roñés-Betis .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
nesa-Caudal .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
tagena-Jerez .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2

## EL FRIO PRONOSTICO

JORNADA 10	PROBABILIDAD	1 X 2
1 Zamora-Orense	1 1 1 1 1 1 X X X 2	6 3 1
2 Salamanca-Baracaldo	1 1 1 1 X X X X 2 2	4 4 2
3 Bilbao At.-Aragón	1 1 1 1 1 1 X X X 2	6 3 1
4 Valdepeñas-Talavera	1 1 1 1 1 X X X 2	5 3 2
5 Cáceres-Moscú	1 1 1 1 1 X X X 2 2	5 3 2
6 Huesca-Osasuna	1 1 1 1 X X X X 2 2	4 4 2
7 Gandía-Eldense	1 1 1 1 1 X X X 2	6 3 1
8 Benicarló-Cartagena	1 1 1 1 X X X X 2	4 4 2
9 Ibiza-At. Baleares	1 1 1 1 X X X X 2 2	4 4 2
10 Barna-At.-Badalona	1 1 1 1 X X X X 2 2	4 4 2
11 B. Linense-Ceuta	1 1 1 1 X X X X 2	4 4 2
12 Triana-R. Huelva	1 1 X X X X 2 2 2 2	2 4 4
13 Melilla-At. Malagueño	1 1 1 1 X X X X 2 2	4 4 2
14 Portuense-Sevilla At.	1 1 1 1 1 1 X X X 2	6 3 1
1-R. D. Alavés-Mirandés	1 1 1 1 1 1 1 X X X	7 3 0
2-R. G. Tarragona-Tarrasa	1 1 1 1 1 X X X 2 2	5 3 2

## MARCADORES ANTERIORES

Por considerarlo del mayor interés orientador a la hora de formular los pronósticos correspondientes a esta décima jornada, se relacionan a continuación los resultados obtenidos en los partidos de ida (celebrados el domingo 24 de octubre pasado) de esta primera eliminatoria del torneo de Copa.

Los encuentros se numeran por el mismo orden en que aparecen en el actual boleto, y a continuación se citan entre paréntesis dichos resultados en este mismo orden.

1. Zamora-Orense	(0-4)
2. Salamanca-Baracaldo	(1-1)
3. Bilbao Atlético-Aragón	(0-5)
4. Valdepeñas-Talavera	(0-0)
5. Cáceres-Moscú	(1-2)
6. Huesca-Osasuna	(2-2)
7. Gandía-Eldense	(0-3)
8. Benicarló-Cartagena	(1-1)
9. Ibiza-Atlético Baleares	(0-0)
10. Barna, Atlético-Badalona	(1-1)
11. B. Linense-Ceuta	(1-1)
12. Triana-R. Huelva	(1-1)
13. Melilla-Atlético Malagueño	(2-1)
14. Portuense-Sevilla Atlético	(sin celebrar)
1-R. D. Alavés-Mirandés	(2-4)
2-R. G. Tarragona-Tarrasa	(1-3)

## MIDI-METODO

**ALCANCE:** Cuatro partidos a un signo (fijos); dos partidos a dos signos (dobles); ocho partidos a tres signos (triples); 81 boletos de cuatro apuestas; 1.620 pesetas.

**CONDICIONES ESPECIFICAS:** Deben producirse en el Grupo A cuatro unos; en el Grupo B no puede producirse ningún dos; en el Grupo C pueden producirse de cero a ocho variantes (equis o doses).

**PREMIOS:** Probabilidad para obtener catorce aciertos; probabilidad para obtener trece aciertos; certeza para obtener doce aciertos.

**NOTA:** Cuando un determinado partido jugado a un solo signo (fijo) se desea jugar a equis, bastará con poner una X en lugar del 1 con que figura en el desarrollo. Y de igual forma cuando se desea pronosticar al 2. Si se trata de un partido jugado a doble, en el método a 1 y a X, y se desea jugar a 1 y a 2, por ejemplo, basta con poner un 2 en lugar de X en todo el desarrollo del partido de que se trate.

(Continuará.)

DESARROLLO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
B	1X	5	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X
C	1X2	7	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1
APUESTAS	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. Ptos.

1. Sestao	8	6	1	1	24	9	13+5
2. Baracaldo	8	4	4	0	12	3	12+4
3. Bilbao At.	8	5	1	2	12	6	11+3
4. Basconia	8	4	3	1	8	8	11+1
5. Torrelavega	8	4	2	2	13	7	10+2
6. Júpiter	8	4	2	2	10	6	10+2
7. Ponferrada	8	3	3	2	13	8	9+1
8. Villosa	8	3	3	2	12	9	9+1
9. Compostela	8	4	1	3	11	11	9+1
10. Mirandés	8	3	2	3	12	11	8
11. Caudal	8	2	4	2	8	12	9+2
12. Lemos	3	3	2	2	6	15	8
13. Turón	8	3	1	4	8	12	7-1
14. Orense	8	2	2	4	10	10	6-2
15. Ensidesa	8	2	2	4	10	11	6
16. Candás	8	2	2	4	6	8	6-4
17. Fabril	8	2	2	4	8	11	6-2
18. Lugó	8	1	3	4	3	12	5-3
19. Avilés	8	2	0	6	10	16	4-4
20. Astillero	8	0	2	6	7	18	2-6

### GRUPO SEGUNDO

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. Ptos.

1. Osasuna	8	4	4	0	8	1	12+4
2. San Sebastián	8	4	3	1	16	4	11+3
3. Plus Ultra	8	4	3	1	12	5	11+3
4. Huesca	8	3	3	2	5	4	9+1
5. Zamora	8	3	3	2	9	8	9+1
6. Aragón	8	4	1	3	8	10	9+1
7. Alavés	8	3	2	3	12	9	8
8. Palencia	8	3	2	3	13	12	8
9. C. Sotelo P.	8	3	2	3	11	10	8
10. Moscardó	8	2	4	2	8	9	8
11. Boetticher	8	3	2	3	10	11	8
12. Salamanca	8	3	2	3	8	11	8
13. Talavera	8	3	2	3	7	11	8
14. Tudelano	8	3	1	4	10	10	7-1
15. Elbar	8	1	5	2	7	9	7-1
16. Real Unión	8	2	3	3	3	8	7-1
17. Getafe	8	3	0	5	12	12	6-2
18. Madrileno	8	2	2	4	7	8	6-2
19. C. Sotelo A.	8	2	2	4	7	12	6-2
20. Oberena	8	1	2	5	2	11	4-4

### GRUPO TERCERO

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. Ptos.

1. Poblense	8	4	3	1	10	5	11+3
2. Calella	8	4	2	2	11	6	10+2
3. Levante	8	3	4	1	11	6	10+2
4. Badalona	8	5	0	3	18	13	10+2
5. Acero	8	1	4	2	22	18	9+1
6. Baleares	8	4	1	3	7	5	9+1
7. Alcoyano	8	4	1	3	13	10	9+1
8. Onteniente	8	4	1	3	8	10	9+1
9. Ibiza	8	4	1	3	8	10	9+1
10. Benicarló	8	3	3	2	14	16	9+1
11. Tarrasa	8	3	2	3	6	3	8
12. Tortosa	8	4	0	4	14	14	8
13. Gandía	8	3	2	3	10	13	8
14. Girona	8	2	3	3	9	9	7-1
15. Lérida	8	2	3	3	5	6	7-1
16. Europa	8	3	1	4	7	9	7-1
17. Tarragona	8	1	4	3	2	6	6-2
18. Algemés	8	3	0	5	7	13	6-2
19. Barcelona At.	8	2	1	5	11	9	5-3
20. Ciudadela	8	1	1	6	8	21	3-5

### GRUPO CUARTO

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. Ptos.

1. Murcia	8	6	1	1	19	3	13+5
2. Ceuta	8	4	4	0	11	5	12+4
3. Olímpico	8	6	0	2	19	13	12+4
4. Cartagena	8	4	3	1	15	10	11+3
5. Malagueño	8	4	2	2	15	6	10+2
6. Portuense	8	4	2	2	9	7	10+4
7. Huelva	8	3	3	2	10	6	9+1
8. Cáceres	8	3	2	3	10	8	8-2
9. Badajoz	8	3	2	3	12	12	8
10. Illicitano	8	3	2	3	9	9	8
11. Jaén	8	3	2	3	8	11	8
12. Valdepeñas	8	3	1	4	10	12	7-1
13. Linense	8	1	5	2	5	7	7-1
14. Eldense	8	2	3	3	10	14	7-1
15. Ceutí	8	2	3	3	6	11	7-1
16. Sevilla At.	8	1	4	3	5	9	6-2
17. Español	8	2	1	5	4	15	5-3
18. Linares	8	1	3	4	3	12	5-3
19. Melilla	8	2	0	6	9	12	4-4
20. Triana	8	1	1	6	4	10	3-5

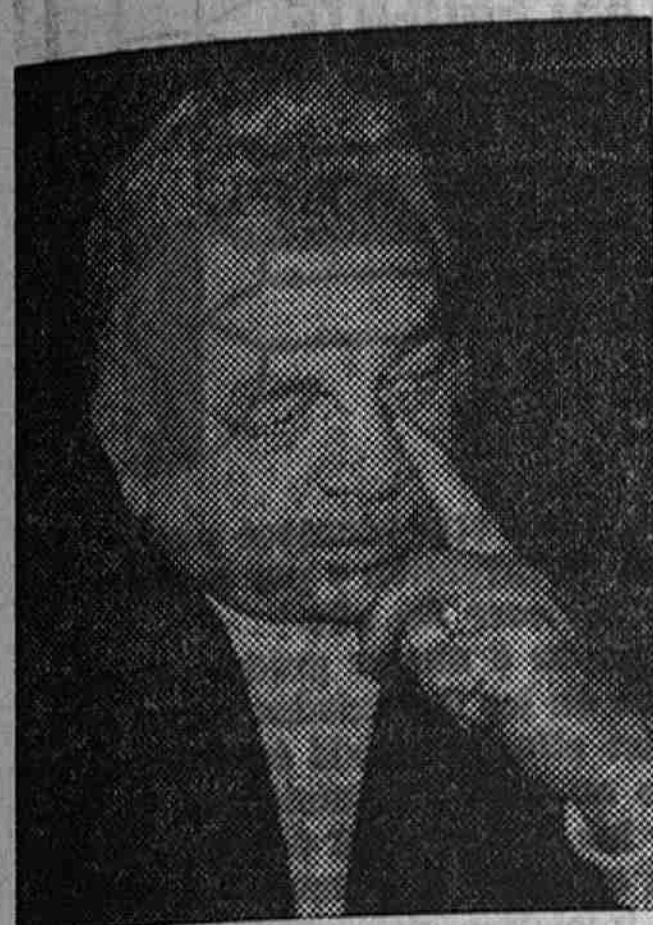


¿Nuevo tándem Pampito-Barrera Corpas?

## EL PREPARADOR NO SABE NADA

Y ADVIERTE:

«YA ESTOY UN POCO "MOSCA"»



Pampito Rodríguez lleva un poco de tiempo en fuera de juego total. Primero fue la noticia de su rompimiento con Velázquez, de la cual —según él— se enteró por la Prensa. Ahora la agencia Alfíl manda un cable desde Santa Cruz de Tenerife anunciando la firma de un contrato entre el veterano preparador y Domingo Barrera Corpas. Ello no es nada sorprendente tratándose de un preparador popular y un boxeador no menos popular. Pero el caso es que Pampito Rodríguez nos ha vuelto a dejar con la palabra en la boca.

Un momento, un momento, que no sé de qué me está hablando. Ni yo he firmado nada con Barrera Corpas ni siquiera he hablado con él.

Como ven ustedes, el viejo Pampito es el último en enterarse de las noticias que más le conciernen. El lo explica a su manera:

—Seguramente Barrera Corpas ha comentado algo en este sentido y de ahí ha salido todo. Puede haber expresado sus deseos de venir conmigo y lo han interpretado ya como un hecho. Pero le juro a usted que la primera noticia que tengo de este asunto la acabo de oír ahora mismo.

—Si Barrera Corpas desea ponerse bajo su tutela, ¿le aceptará?

—Primero tenemos que hablar. Ahora las cosas no están como antes, al menos para mí. Antes venía un boxeador y yo le acogía siempre, más que nada por amistad. Pero ya estoy «mosca».

—¿No llenaría Barrera el hueco dejado por Velázquez?

—Ya le he dicho que primero tengo que ver cómo andan sus cosas, no voy a aceptar a ciegos. Caso de que él quiera que yo le prepare, claro es. Porque ya le he dicho, yo no tengo ninguna noticia al respecto. Bueno, unos chicos que están cumpliendo el servicio militar aquí y que son amigos de Domingo ya me hablaron en alguna ocasión de esto. Puede que el boxeador les hubiese dicho algo. Por ellos sé que, en breve, tiene el proyecto de venir a Madrid. Si quiere algo de mí ya me buscará y hablaremos. Es lo único que hay por ahora.

Lo más seguro es que todo acabe confirmando, como ocurrió con el rompimiento de Velázquez. Si Domingo Barrera Corpas tiene el proyecto de establecerse en Madrid es, en cierto modo, lógico que busque a un preparador experto, que además ha preparado a buen número de boxeadores canarios ya. Pero, por ahora, Pampito «no sabe nada».

V. M.

EMILIO CECA, PREPARADOR DE «JOCHITA», SE DEFIENDE

## NO HUBO "BOICOT"

• «La carrera fue una equivocación de la Cuadra Rosales en su planteamiento»

• «LO PRINCIPAL ES SABER PERDER»

—Parece mentira que un aprendiz de Aranjuez pueda jugar a la pelota, según ciertos informadores, con un jockey del que dicen que es el mejor de España.

Emilio Ceca es el preparador de «Jochita», la presunta yegua agresora de «Crepellora» en el Memorial Duque de Toledo, esa carrera que se disputó el domingo con más de 700.000 pesetas de premio y que ha levantado mucha discusión en el mundo del hipódromo. Puede decirse que ha promovido una marejada en el seno de la afición.

Declaraciones del propietario de «Crepellora», del jockey; comentarios críticos han salido a las páginas de los periódicos, han presentado la versión de la acusación. En ella se hablaba de «robo de carrera», de «boicot» en el hipódromo; entre bastidores se ha comentado una posible confabulación contra Claudio Carudel.

—¿Hay o no hay confabulación, Ceca? Dígalos usted.

—Yo no piso ni frecuento Aravaca, no tengo reuniones con ningún otro profesional y no creo que el señor conde de Romanones me hubiera autorizado jamás para dar órdenes a un aprendiz con el fin de beneficiar a otro propietario para ganar una carrera.

Las palabras de Ceca están transcritas con el mayor rigor posible. El ha querido contar todo, caiga quien caiga; él, como responsable de la preparación de la Yeguada Pascualete, aclara, puntualiza y se defiende.

—¿Le dijo usted a Robles que estorbara con «Jochita» a Carudel? —No es que no estorbara a Carudel, sino que no estorbara a nadie; que fuera a coger la mejor colocación posible para demostrar a muchos sabios que, a pesar de lo que quieran, «Jochita» es, de las yeguas nacionales, la mejor que hay en España.

El hombre está dolido —yo no sé si con razón o sin ella—, y allí, en el hipódromo, en medio de sus caballos, lamenta los acontecimientos.

—Lo que parece mentira es que lo más principal de las carreras de caballos, y en todos los hipódromos del mundo, es saber perder. Las carreras se ganan después de pasar la meta y después de que los señores comisarios den por válida la llegada. Todo el mundo del hipódromo es diferente a la vida de un canódomo.

«Lo del boicot es mentira»

—¿Hubo «boicot» contra Carudel en el Memorial?

—Por mi parte, lo del «boicot» es mentira, y creo que nadie de los profesionales habrá sido capaz de insinuarlo; si así fuera, habría perdido el hipódromo su categoría de ser el deporte más elegante que existe. Personalmente no creo que sea ningún deshonor estar batido hoy día por «Terborch», que es el mejor caballo que hay en España.

—¿Entonces, sin «boicot», se puede decir que hubiese robo en esa carrera?

—Yo creo que la palabra de robo es muy vulgar, pues recuerdo de toda mi vida, porque he nacido en el hipódromo, a los verdaderamente grandes propietarios, tal como el duque de Toledo, el marqués de Corpa, el conde de la Cimerá, el conde de Torre Arias y otros muchos que han existido, que cuando estaban batidos en un gran premio, en lugar de perder los estribos acudían con nobleza los primeros a felicitar al ganador. Esas eran las verdaderas carreras de caballos.

—¿Pues qué pasó en la carrera si no hubo «boicot», ni robo, ni confabulación?

—La única cosa que pasó en la carrera fue la equivocación de la Cuadra Rosales en su planteamiento, por los motivos que fueran y que no me interesan; pero si pensaban que «Jochita» iba a marcar un tren fuerte como otras veces lo ha hecho, algunas por culpa del jockey, se equivocaron.

Trata de hacer memoria para que no se le escapen los detalles, y continúa de corrido, ya en la recta final.

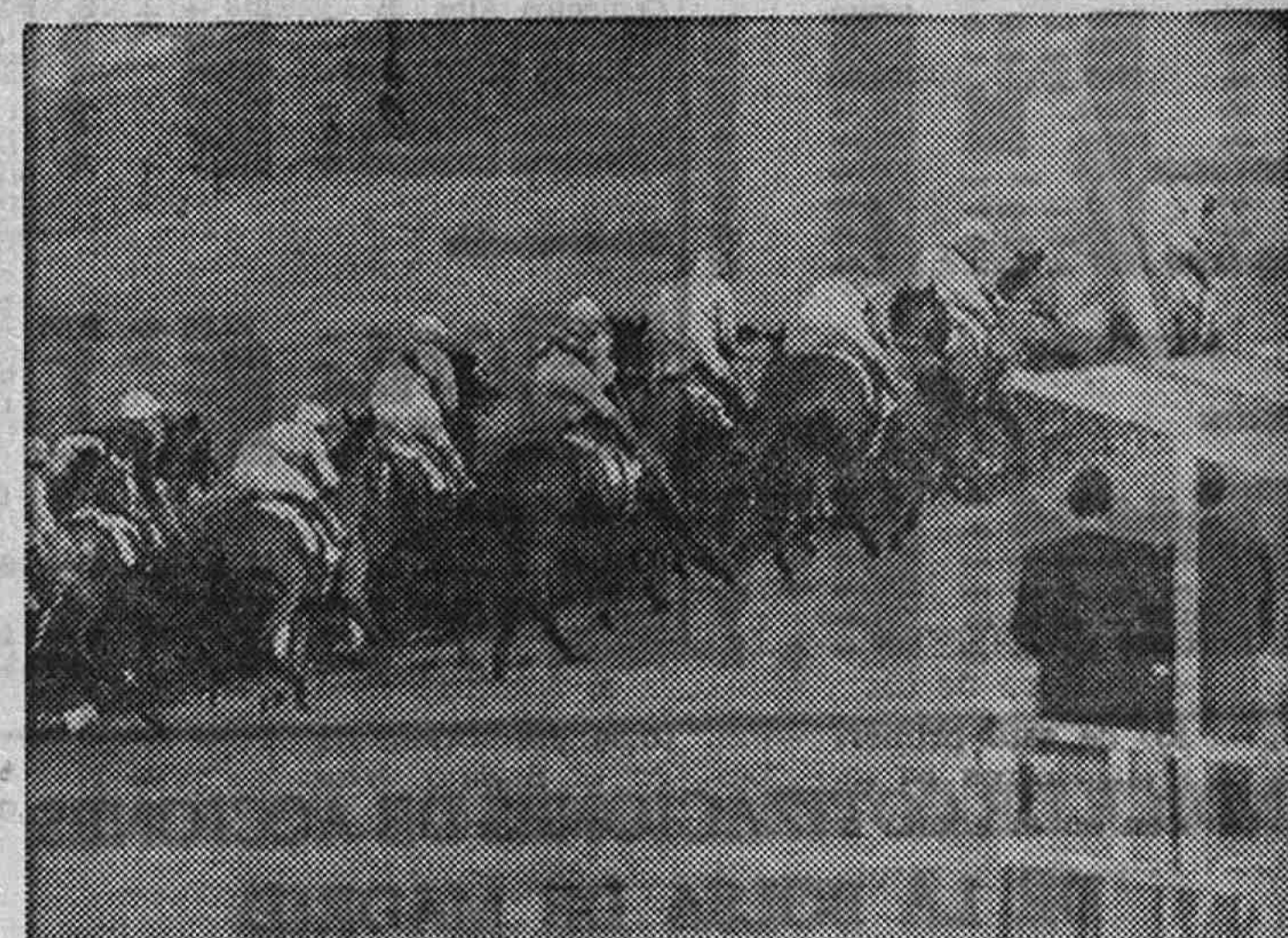
—Al verse los segundos colores de la Cuadra Rosales en cabeza sin que nadie marcara el paso, en lugar de hacerlo ellos mismos para que cuando llegaran a la curva el pelotón fuera estirado y pasaran los primeros colores con facilidad y sin estorbo, no supieron reaccionar. Pero se encontraron, y lo vio todo el público, el que entiende y el que no, con que llegaron agrupados y la yegua iba muy mal colocada, por dentro y sin salida posible, lo cual es extraño en un jockey de esa categoría que no rectificara antes para poder presentar el ataque en la línea final. Lo que pasa es que eso resulta más difícil en esos momentos y lo fácil es echar la culpa a un crío para librarse de toda la responsabilidad.

—¿No pasó nada más?

—Nada más.

Esta es la versión de la parte acusada, la del preparador de «Jochita», la del responsable de los caballos de la Yeguada Pascualete. Si queda algo por decir habrá que esperar a que la Sociedad de Fomento de la Cría Caballar se pronuncie, porque hasta ahora no ha habido noticias de ella, al menos en esta Redacción.

Francisco CAPARROS



LA CARRERA DEL MEMORIAL.—Esta fue la carrera que tendría un final apasionante y del que se habla cada vez más. El Premio «Memorial del Duque de Toledo» fue ganado por el mejor caballo español: «Terborch». (Foto Antonio.)

## PANORAMA

### BOXEO

Mando Ramos tiene que bajar peso

Mando Ramos se encuentra alto de peso, al dar en la báscula la 63,300 kilogramos. El límite del peso ligero está en 61,235 kilogramos, por lo que la diferencia de peso empieza a ser problema para el ex campeón mundial. Cuando se efectuó la conversión de libras a kilos y Mando Ramos miró en la báscula su exceso de peso, arrugó el entrecejo y señaló: «Tengo que apretar un poco más, porque los días se me echan encima».

Reunión para unificar el boxeo mundial

Los presidentes de los dos organismos que dirigen el boxeo mundial: el Consejo Mundial de Boxeo (WCB) y la Asociación Mundial de Boxeo (WBA), se reunirán el mes de diciembre en Nueva Orleans, según se informa en fuentes oficiales. «El motivo principal de esta reunión, ha declarado Ramón G. Velázquez, presidente del WCB, es el de implantar unas bases de una posible unificación del boxeo profesional. «Mi colega de la WBA, Bill Brennan, está de acuerdo», añadió Velázquez.

### FUTBOL

Mil doscientos policías en el Inter-Borussia

Mil doscientos policías estarán presentes en el encuentro Inter-Borussia, valedero para los octavos de final de la Copa de Europa, que ambos conjuntos disputarán hoy en el estadio de San Siro. Las autoridades deportivas italianas han asegurado que el encuentro se disputará sin ningún incidente provocado por el público.

Como se recordará, el Comité Disciplinario de la UEFA decidió, en su última reunión, anular el encuentro que estos dos equipos disputaron el pasado día 20 en Moenchengladbach, y que terminó con la victoria del cuadro alemán por siete goles a uno.

### TENIS

Victoria de Gimeno en Estocolmo

El tenista español Andrés Gimeno ha obtenido su segunda victoria en el torneo open de Estocolmo. Esta vez ha sido en dobles, formando pareja con el sudafricano Cliff Driedale, habiéndose impuesto por 6-3 y 6-4 a la pareja sueca que formaban Kjell y Leiff Johansson.

## BALONCESTO

## EL REAL MADRID, EN LA COPA DE EUROPA MAÑANA JUGARA EN COPENHAGUE CON EL VIRUM

EN LA RECOPA, EL JUVENTUD ESTA CLASIFICADO POR RETIRADA DEL CAMPEON DE ALBANIA

Ya está a punto el comienzo de las competiciones internacionales de baloncesto en Europa. De un modo simultáneo, tanto la Copa de Europa como la Recopa iniciarán sus confrontaciones con una primera vuelta o partidos de ida para mañana día 4 y una segunda el próximo 11. España tiene un doble frente en razón de que si bien el Real Madrid fue campeón absoluto de Liga y Copa, interviene en la Copa de Europa de Clubs Campeones. En el segundo torneo continental, la Recopa, participa el Juventud de Badalona, subcampeón español de la Copa del Generalísimo.

El Real Madrid tiene como adversario al VIRUM B. K., campeón de Dinamarca, equipo en teoría débil y cuyo «techo» no es muy alto. El jugador de mayor altura física es Jens Drejer, con 1,99. Luego, dos de 1,94, y otros dos de 1,93. Y eso sin saber si son los mejores... Pero la realidad es que el partido ha de jugarse en Copenhague y nunca se sabe lo que puede ocurrir, aunque el Real Madrid tenga luego la compensación del segundo partido en el Pabellón.

Del equipo danés, VIRUM B. K., poco hay que decir. El baloncesto en este país no tiene una definida forma competitiva a escala internacional y ni sus equipos ni su selección nacional están dentro de los doce mejores europeos. Por los partidos disputados por los jugadores que componen la plantilla del VIRUM, destacan el capitán Trolle Staun, con 37 partidos internacionales en la Selección A de su país; Alexander Schaumann, con 46; Lars Engels, con 25; el ya citado Jens Drejer, con 22, y, por último, Per Nielsen, que actuó en defensa de sus colores patrios en 18 ocasiones. Los citados pueden componer perfectamente el «cinco» del encuentro ya que hay dos bases, Engels y Nielsen; dos aleros y un pivot que precisamente es el hombre de más envergadura: Jens Drejer.

Los jugadores del Real Madrid más efectivos actualmente son Vicente Ramos, Brabender, Luyk, Nava, Rullán, Cristóbal..., sin saber si Tim Muller, el norteamericano que puede actuar en estas competiciones, dará todo el rendimiento que su fama le acredita. Luego, en un segundo plano, los Cabrera, Paniagua..., pueden completar un buen conjunto que debe hacer un papel más que decoroso en Copenhague.

Nada hay que hablar del compromiso señalado para mañana en el otro frente de la Recopa. El adversario del Juventud de Badalona se retiró del torneo hace veinte días y los españoles pasan a la siguiente eliminatoria gracias a este «forfait» del Partizani de Tirana (Albania). Así, pues, los octavos de final dirán si los de Badalona están en buen momento «europeo» (siempre el Juventud se crece en competiciones continentales). De momento, en octavos se enfrentarán

al vencedor de la eliminatoria Clapham, de Gran Bretaña, contra Gladsaxe BBK, de Dinamarca. No es de estimar en mucha calidad de ambos conjuntos. Lo que quiere decir que la suerte acompaña al subcampeón de Copa española.

Hay una coincidencia: tanto el Real Madrid como el Juventud se pueden eliminar con equipos daneses. De momento, el doble campeón de España es el que lo hará mañana en Copenhague.

Elías LAFERRIERE

Virum B. K. de Copenhague

Número 4, Ib Jorgensen, de veintidós años, 1,77 m. Base.

Número 5, Lars Engels, de veintinueve años, 1,84 m. Base.

Número 6, Erik Lueders, de veinticinco años, 1,84 m. Base.

Número 7, Per Nielsen, de treinta y un años, 1,84 m. Base.

Número 8, Alexander Schaumann, de veintiséis años, 1,93 m. Alero.

Número 9, Jens Drejer, de veintidós años, 1,99 m. Pivot.

Número 10, Troels Gunnergaard, de veinticuatro años, 1,80 metros. Alero.

Número 11, Trolle Staun (capitán), de veintisiete años, 1,93 m. Alero.

Número 12, Kurt Hallstein, de veintiséis años, 1,94 m. Pivot.

Número 13, Lars Andersen, de diecinueve años, 1,79 m. Base.

Número 14, Sven Krogstrup, de veintiocho años, 1,94 m. Pivot.

Número 15, Niels Kryger-Babgesen, de diecinueve años, 1,90 metros. Pivot.

Henrik Klæbel: presidente y entrenador.

Real Madrid

Número 4, Brabender, de veinticinco años, 1,93 m.

Número 5, V. Ramos, de veintitrés años, 1,93 m.

Número 6, Cristóbal, de veintidós años, 1,99 m.

Número 7, Cabrera, de veintidós años, 1,84 m.

Número 8, Paniagua, de veintidós años, 1,93 m.

Número 9, Nava, de veintidós años, 1,94 m.

Número 10, Emiliano, de treinta y cuatro años, 1,87.

Número 11, J. R. Ramos, de veintiocho años, 1,80.

Número 12, Rullán, de diecinueve años, 2,07.

Número 13, Luyk, de treinta años, 2,03.

Número 14, Vías, de veinte años, 2,04.

Número 15, Tim Muller, de veinticinco años, 2,02.

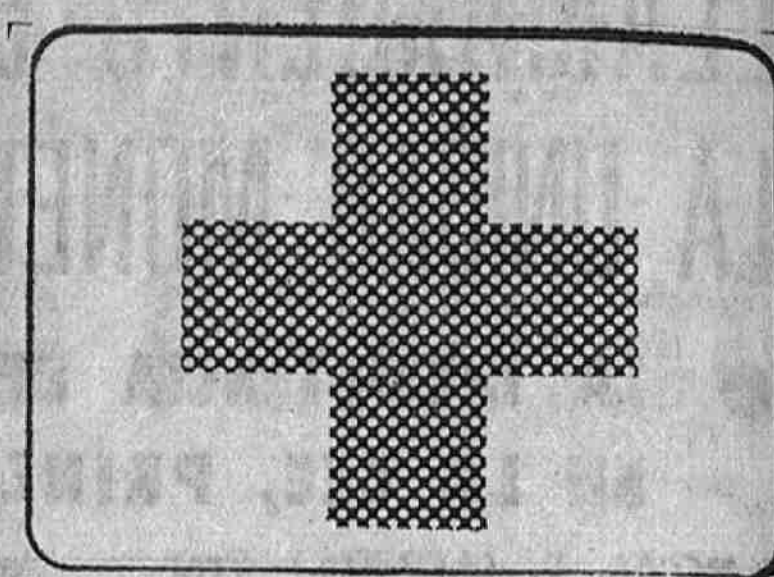
Pedro Ferrándiz: entrenador.



¡Sea generoso en su donativo!

# FIESTA DE LA BANDERITA

Día 12 de Noviembre 1971 Cruz Roja Española



Un día en la solapa...  
todo el año en el corazón





# Agenda

MIÉRCOLES, 3 DE NOVIEMBRE DE 1971

San Martín de Porres

Día trescientos siete del año, tercero de la cuarentésima quinta semana del undécimo mes. Falta, pues, cincuenta y ocho días para que finalice el año.

El Sol sale a las 7,46 horas y se pone a las 18,10. La Luna sale a las 18,16 horas, para ponerse a las 8,34.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:** Máxima de 16,6 grados a las 15,00 horas y mínima de 9 grados a las 6,00 de la mañana. Buen tiempo, con riesgo de alguna neblina por la mañana.

## TELEFONOS

Averías telefónicas ... ..	002
Información número teléfonos Ma-	
drid ... ..	003
Oficina de la Telefónica ... ..	004
Policía ... ..	091
Urgencia municipal ... ..	092
Información horaria ... ..	093
Información meteorológica ... ..	094
Noticiero de Radio Nacional e Infor-	
mación taurina ... ..	095
Información deportiva ... ..	097
Información general: horario misas,	
servicio despertador, programa-	
ción radio ... ..	098
Aviso a vehículos ... ..	099
Bomberos ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	223 61 00
Mensajes para barcos en alta mar ...	223 11 41
Urgencia médica ... ..	261 61 96-7-8-8
Estado de carreteras y puertos de mon-	
taña ... ..	254 50 05
Telegramas por teléfono ... ..	221 10 17
Consultas religiosas ... ..	279 46 00 (293)

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 826

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Jacinto Verdader, 13; paseo de la Chopera, 13; paseo de las Acacias, 59; Doctor Sanchis Banus, 31; avenida del Cerro de los Angeles, 27.  
**BUENAVISTA.**—Cartagena, 20; Lagasca, 102; General Pardiñas, 20; O'Donnell, 47; Recoletos, 17.  
**CARABANHEL.**—El Toboso, 18; Avefria, 32; Antonina Merino, 13; poblado dirigido de los Carmenes, bloque 64; Fuente del Tiro, 3; barrio Puerto Chico, Camarena, 200; Villaviciosa, 48; Villamanin, número 41; Ermita del Santo, número 12; Tembleque, bloque 14.  
**CENTRO.**—Barquillo, 31; Precados, 14.  
**CHAMBERI.**—General Alvarado de Castro, 24; Ríos Rosas, 14; Fuencarral, 83.  
**CHAMARTIN.**—Biosca, 2; paseo de La Habana, 144; avenida del Generalísimo, 43; Serrano, 206; Joaquín Costa, 47; Corazón de María, 19; López de Hoyos, 301; calle Particular, 8.  
**LATINA.**—Toledo, 46; avenida de Valladolid, 71; Calatrava, 28.  
**RETIRO.**—Mediodía.—Marqués de Cubas, 16; Santa Isabel, 7; Fray Luis de León, número 10; Juan de Urbieto, número 73.  
**TETUAN.**—General Aranda, número 7; Bravo Murillo, 305; paseo de los Leñeros, 27; General Moscardó, 35; paseo de la Dirección, 95.  
**UNIVERSIDAD.**—Isaac Peral, 38; Andrés Mellado, 1; Luisa Fernanda, 17.  
**VALLECAS.**—La Marroquina, 7, polígono F; López Gras; avenida de San Diego, 70; Pedro Laborde, 37.  
**VENTAS.**—Vizconde de los Asilos, 14; Alberique, s/n.; Fernando Gabriel, 18; Los Urquiza, 21; Virgen del Portillo, número 29; San Emilio, 8.

Días laborables: De ocho de la noche a diez a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Joaquín Martínez Boreguero, 15; Nicolás Usera, número 103; Antonio López, número 139; polígono Santa María Reina (Orcasitas); Ciudad de los Angeles, 216; San Cristóbal de los Angeles, plaza de la Iglesia.  
**BUENAVISTA.**—Brescia, 4; Alcalá, 181; General Pardiñas, número 61; Velázquez, 43; Alcalá, 64.  
**CARABANHEL.**—Duquesa de Parcent, 58; Urogallo, número 21; Valle de Oro, 7; Ed. Morales, 14; plaza de las Merinas, 7; Duquesa de Tamesas, 35; Valle Inclán, 58; Illescas, 15; Cebreros, 22; paseo de Extremadura, 139.  
**CENTRO.**—Luna, 18; Horta-leza, 2.  
**CHAMBERI.**—Alonso Cano, 93; Zurbano, 89; General Sanjurjo, 20; Joaquín García Morato, 34; Alcalá Galiano, 8.  
**CHAMARTIN.**—Barrio de San Lorenzo, bloque 68; avenida de Pío XII, 94; Pedro Muguruza, 8; avenida de La

Habana, 7; Uruguay, 19; Marcanado, 29; avenida de América, 11.  
**LATINA.**—Paseo de Onésimo Redondo, 12; Mayor, 59.  
**RETIRO-MEDIODIA.**—Núñez de Arce, 15; Lavapiés, 34; paseo de las Delicias, 50; Ibiza, 66; avenida de Ciudad de Barcelona, 27.  
**TETUAN.**—Pico Balaitus (Peña Grande); Isla de Oza, número 54; Garcí-Núñez, 13; Bravo Murillo, 200 bis; Palencia, 2.  
**UNIVERSIDAD.**—Avenida de Reina Victoria, 25; Eclja, número 9; Acuerdo, 38; Fernández de los Ríos, 53.  
**VALLECAS.**—Barrio de Moratalaz, polígono S; avenida de la Albufera, 12; Juan Mazo, 28; Huerta Hachero.  
**VENTAS.**—Grupo Res. Alameda de Osuna; Valderrobles, 11; Mieres, mercado; José Arcones Gil, 39; Samba-ra, 31; S. Lamberto, 11; paseo del Marqués de Zafra, 43.

## TELEVISION PROGRAMAS

MIÉRCOLES  
3 NOVIEMBRE

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE: «Escenas galaicas» (M. Torrado).  
2,00 Apertura y presentación.  
2,01 SOBRE LA MARCHA.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 DOMINIO DEL MAR.  
Hoy: «Salamina».  
Batalla que tuvo lugar en el canal de la isla de Salamina durante la II Guerra Médica entre griegos y persas, en la que éstos fueron derrotados por los griegos, a pesar de la inferioridad de la Flota helénica.  
4,00 AQUÍ ESTÁ LUCY.  
Hoy: «Una cita para Lucy».  
Lucy, invitada a un baile, necesita encontrar alguien que le acompañe; pero sus gestiones no tienen resultado.  
4,25 Despedida y cierre.

#### TARDE

5,45 CARTA DE AJUSTE: «Noches en los jardines de España», de Falla.  
6,00 Apertura y presentación.  
6,01 LA CASA DEL RELOJ.  
Número 9.  
Hoy: «Las formas» (y III).  
6,25 CON VOSOTROS.  
Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «BAJO EL SOL ENTERO», de Eulalia Valori.  
TROTACAMINOS: Episodio núm 1 (III parte).  
La vieja criada habla del espectáculo del incendio humeante en la iglesia y de una rama de almiendo florido que había junto al altar. Por la noche, Jacinta llega hasta Techo Hermoso, que había descubierto siguiendo los pasos de Constantino, aunque es devuelta a casa por Anselmo, el criado.  
EL PAÍS DE LA FANTASÍA.  
Hoy: «Violeta en el Oeste».  
Las cosas no van bien en este País de la Fantasía, que hoy es un viejo pueblo del lejano Oeste. Un atraco ha dejado sin fondos al Banco. Unos supuestos delincuentes están siendo perseguidos; pero sólo uno de ellos ha sido atrapado por la ley. El «sheriff» ha muerto, y hasta la llegada de un representante del Gobierno, alguien tiene que ocupar su puesto.  
7,30 BUENAS TARDES.

#### NOCHE

8,30 NOVELA (capítulo VIII).  
Hoy: «El escándalo».  
9,00 TELEDIARIO.  
9,25 ESPAÑA SIGLO XX.  
«Meses agitados».  
9,55 LAS DOCE CARAS DE EVA.  
Hoy: «Taurus».  
10,45 LOS PERSUASORES.  
Hoy: «Cadena de acontecimientos».  
11,40 VEINTICUATRO HORAS.  
12,00 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE: «Suite del Gran Cañón», de F. Croft.  
8,30 Presentación y avances.  
8,35 BUGS BUNNY.  
«La guerra de las hormigas».  
Con su prodigiosa organización, las hormigas declaran la guerra a un granjero que las combate.  
9,00 ZANE GREY.  
Hoy: «El perdón».  
9,30 TELEDIARIO 2.  
9,55 LOS COMBATES DEL SIGLO.  
Hoy: «El martillador de Manassas».  
Programa dedicado a Jack Dempsey, con sus combates frente a Luis Angel Firpo y Gene Tunney.  
10,30 ESTUDIO ABIERTO.  
0,25 Última imagen.

#### LEA USTED



APARECE LOS MARTES

# CARTELERIA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Público.  
PC: Para Cinéfilos.  
●: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Fol: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton.  
Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Bárbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \* \* \*. (18.) (FUENCARRAL.)

**ADIOS, CIGUENA, ADIOS.**—Dir.: Manuel Summers. Color. (18.) Melodrama infantil. GP. Calificación: \* \* \*. (AVENIDA.)

**ANONIMO VENECIANO.**—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \* \* \*. (CALLAO.)

**AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA.**—Dir.: Vicente Escrivá. Int.: Alfredo Landa, Manolo Summers y Ana Belén. (18.) Comedia. GP. Calificación: \* \* \*. (COLISEUM.)

**CELOS A LA ITALIANA (Il magnifico cornuto).** Director: Antonio Pietrangeli. Int.: Claudia Cardinale y Ugo Tognazzi. Color. (18.) SC. (BULEVAR Y MOLLA.)

**EL CANALLA.**—Dir.: Claude Lelouch. Intérpretes: Jean Louis Trintignant. Color. (18.) Comedia policiaca. GP. Calificación: \* \* \*. (EL ESPANOLETO.)

**EL DERECHO A LA VIDA.**—Dir.: Aleksander Ford. Versión original con subtítulos en español. Color. (18.) SC. (REX.)

**EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA.**—Dir.: W. Har. Int.: Zbigniew Zyburski. Dyaloscope. (18.) Fantasía. GP. y PC. Calificación: \* \* \*. (BELLAS ARTES.)

**EL HOMBRE OCULTO.**—Dir.: Alfonso Ungria. (18.) Dramático. PC. Calificación: \* \* \*. (CINES-TUDIO CALIFORNIA.)

**FALSA ALARMA.**—Dir.: John Davis. Int.: Judy Cornwell y Eileen Moore. Color. Aventuras. GP. Calificación: \* \* \*. (Tol.) (BARCELO con «Mujercitas» en el mismo programa.)

**INDIO BLACK.**—Dir.: Frank Kramer. Intérpretes: Yul Brynner, Dean Reed, Pedro Sánchez, Joseph Persaud, Susan Scott y Gianni Fizzo. Color. (18.) SC. (ALCALA-PALACE, ALVI, CANCELLER, INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, LOPE DE VEGA y LOS ANGELES.)

**LA GRADUADA.**—Dir.: Mariano Ozores. Intérpretes: Lina Morgan, José Luis López Vázquez, Florinda Chico, Gracita Morales, José Sacristán y Antonio Ozores. Comedia. Color. GP. Calificación: \* \* \*. (18.) (ARGUELLES, CA PITOL, MONUMENTAL y SALAMANCA.)

**LA HIJA DE RYAN.**—David Lean. Int.: Robert Mitchum, Trevor Howard, Christopher Jones, John Mills, Leo McKern y Sarah Miles. Color. (18.) Drama. Calificación: \* \* \*. (ROXY «B».)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.** Director: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: \* \* \*. (18.) (PAZ.)

**LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.**—Dir.: Kevin Billington. Int.: Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar, Fernando Rey y Massimo Ranieri. Color. (14.) SC. (ALBENIZ.)

**L'ALLIANCE (La alianza).**—Dir.: Christian de Chalonge. Int.: Anna Karina y Jean-Claude Carrière. Ciencia-ficción. GP y PC. Calificación: \* \* \*. Color. (18.) (PALACE.)

**LA PRIMERA ENTREGA.**—Dir.: Angelino Fons. Int.: Emma Penella, Glen Lee, Franco Citti, Bruno Corazzari, Lola Sordo, Pilar Bardem, Rosa de Alba, Gemma Cuervo y Fernando Guillén. Color. Dramática. GP. Calificación: \* \* \*. (GRAN VIA.)

**LE STREGHE (Las brujas).**—Dir.: Luchino Visconti, Mauro Bolognini, Franco Rossi, Pier Paolo Pasolini y Vittorio de Sica. Int.: Annis Girardot, Clint Eastwood, Totó y Alberto Sor di. Color. Comedia. GP. PC. Calificación: \* \* \*. (POMPEYA.)

**LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. Drama psicológico. GP y PC. Calificación: \* \* \*. (18.) (MONACO.)

**LOS LIBERTINOS (The Adventurers).**—Dir.: Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alan Badel, Candice Bergen, Thommy Berggren, Della Boccardo, Ernest Borgnine, Rossano Brazzi, Olivia de Havilland, Bekin Fehmiu, Anne Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor Young. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: \* \* \*. (PALAFOX.)

**LOVE STORY.**—Dir.: Arthur Hiller. Int.: Mao Graw y Ryan O'Neill. Color. Drama. GP. Calificación: \* \* \*. (18.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**MAS OSCURO QUE EL AMBAR (Darker than amber).**—Dir.: Robert Clouse. Int.: Rod Taylor, Suzy Kendall, Jane Russell, Janet MacLachlan y Theodore Bikel. Color. (18.) SC. (FANTASIO y RIALTO.)

**MORIR DE AMOR.**—Dir.: André Cayette. Intérpretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \* \* \*. (18.) (APOLO, GAYARRE y TIVOLI.)

**PANICO EN EL BOSQUE.**—Dir.: Sidney Hayers. Int.: Suzy Kendall y Frank Finlay. Suspense. Color. GP. Calificación: \* \* \*. (18.) (BILBAO, GARDEN, LICEO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO, REGIO, VELAZQUEZ y VERGARA.)

**PATTON.**—Dir.: Franklin J. Schaffner. Intérpretes: George C. Scott y Karl Maldon. Biografía bélica. Color. GP. y PC. Calificación: \* \* \*. (14.) (BENILLIURE.)

**PIEL DE ASNO.**—Dir.: Jacques Demy. Int.: Catherine Deneuve, Jean Marais, Jacques Perrin, Michele Presle y Delphine Seyring. Cuento de hadas. Color. GP. Calificación: \* \* \*. (Tolerada.) (IMPERIAL.)

**TRENES RIGUROSAMENTE VIGILADOS.**—Director: Jiri Menzel. Int.: Vacaly Neckar, Josef Sorm, Litka Bendova y Nada Urbankova. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: \* \* \*. (GALLILEO.)

**TSCHAIKOVSKY.**—Dir.: Igor Talankin. Intérprete: Innokenti Smoktunovskii. Color. Biografía. GP. y PC. Calificación: \* \* \*. (14.) (AMAYA.)

**UNA LAGARTIJA CON PIEL DE MUJER.**—Dir.: Lucio Fulci. Int.: Florinda Bolkan, Stanley Baber y Jean Sorel. Color. SC. Suspense policiaco. GP. Calificación: \* \* \*. (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

**VARIETES.**—Dir.: Juan Antonio Bardem. Intérpretes: Sara Montiel y Vicente Parra. Color. Musical. GP. Calificación: \* \* \*. (18.) (CONDE DUQUE.)

**Y DIOS ESTA CON NOSOTROS.**—Dir.: Giuliani Montaldo. Int.: Franco Nero, Richard Johnson, Larry Aubrey y Helmut Schneider. Color. (18.) SC. (CARLOS III, CONSULADO, PRINCESA, ROXY «A» y VICTORIA.)

## REPOSICIONES

**ALFIE.**—Int.: Michael Caine, Millicent Martin, Julia Foster, Jane Asher y Shelley Winters. Dramática. GP. PC. Calificación: \* \* \*. (18.) Color. (INFANTAS.)

**CAMELOT.**—Dir.: Joshua Logan. Int.: Vanessa Redgrave y Franco Nevo. Musical. GP, PC. Calificación: \* \* \*. (BELLAS ARTES, en versión original.)

**HELGA (El milagro de la vida).**—Dir.: Erico F. Bender. Int.: Ruth Cassman, Asgard Hummel, Lise Zieistorf y Eberhard Mondry. (18.) Color. Divulgación ginecológica. GP. Calificación: \* \* \*. (PENALVER y ROSALES.)

**LA CELESTINA.**—Dir.: César Ardavin. Intérpretes: Julián Mateos, Elisa Ramírez y Amelia de la Torre. Dramática. GP. Calificación: \* \* \*. Color (18.) (REAL CINEMA.)

**LA GATA NEGRA (Walk on the wild side).**—Dir.: Edward Dmytryk. Int.: Laurence Harvey, Capucine, Jane Fonda, Anne Baxter y Barbara Stanwyck. Versión original en inglés, subtítulo en español. (18.) Dramática. GP, PC. Calificación: \* \* \*. (ALEXANDRA.)

**TARDE DE TOROS.**—Dir.: Ladislao Vajda. Int.: Domingo Ortega, Antonio Bienvenida y Enrique Vera. Color. Taurina. GP. Calificación: \* \* \*. (Tol.) (PROYECCIONES.)



## GACETILLAS

### MUSICA, PINTURA Y NINOS

Sala exposiciones Colegio San Estanislao Kostka. 4 a 10 noviembre. Laborables, de 6 a 8 tarde. Festivos, de 12 a 1. Inauguración jueves 4, 6 tarde. Patrocinada por la Comisión General de Bellas Artes.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—7 y 11: Antonio Garsa en su segundo año del éxito cómico El refugio.

**ALFIL.**—(Pez, 10, 2318152. Metro Noviciado.) 7 tarde y 11 noche: Don Juan Tenorio, con Elisa Ramírez, Armando Calvo y compañía titular.

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano. 7 y 11, en su segundo año de éxito, Juegos de media noche, de Santiago Moncada. Con Angel Picazo, Ana María Vidal, Manuel Torremocha, Alvaro Portés. «Hará pensar mucho a las casaditas y los casaditos que presencien esta función», García Pavón, «Nuevo Diario».

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Telf. 2224991.) 7 tarde y 11 noche: Olvidas los tambores, de Ana Diosdado. Con, por orden de aparición, Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Varela y la colaboración de Rafael Arcos. Dirección: Ramón Ballesteros. ¡Hacia las 2.000 representaciones en España!

**BEATRIZ.**—(2264626. Hermsilla, 15.) 7 y 10,45: F. Fernán Gómez, en Un enemigo del pueblo, de Ibsen. Versión: Arthur Miller. Adaptación española: Méndez Herrera. Con María Luisa Ponte y la presentación de Emma Cohen; un reparto de treinta actores. Dirección: F. Fernán Gómez. Martes y Jueves, 11 noche: Funciones extraordinarias. El mal anda suelto, de J. Audívert. Con Emma Cohen y María Luisa Ponte, en «el aya». Dirección: F. Fernán Gómez. Localidades a la venta.

**BELLAS ARTES.**—(Telf. 2334437.) Hoy miércoles, 7 tarde: Compañía Lope de Vega. Carlos Lemos y Agustín González, en Luces de bohemia, de Valle-Inclán. Con María Jesús Lara, Margarita Calahorra y Manuel Gallardo (en «un preso»). Dirección: José Tamayo. Noche no hay función por descanso compañía.

**BENAVENTE.**—(Telf. 2221864.) (Plaza Vázquez Mella, 3, frente aparcamiento Infantes.) Hoy miércoles, 7 tarde: Gran éxito. Amalia de la Torre en Aurelia o la libertad de sofía, de Lorenzo López Sancho. Con Guillermo Marín y Marta Puig, Venancio Moreno y Jaime Blach. Dirección: José Luis Alonso. Noche no hay función por descanso compañía.

**CALDERON.**—7, 10,45: Presentación de la gran Compañía de Revistas Tony Leblanc, en el fastuoso y divertido espectáculo (Paloma, palomita, palomera), con la superdivertida puerrotriqueña Sila Montenegro, las primerísimas figuras Nano Martín, Pepita Ródenas, Nick Moll y el fabuloso «ballet» Doris Dancers, procedente de París.

**CLUB.**—(2220417.) (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Compañía Irene y Julia Gutiérrez Caba, con Fernando Delgado y Manuel Collado, en el éxito cómico Los viernes... amor.

**COMEDIA.**—Hoy miércoles no

hay función por descanso de la compañía. Mañana jueves, 7 y 11: Gracita Morales en la comedia ¿Trae usted su llave?, de Alonso Millán. Con Aurora Redondo, Paco Muñoz, Teresa Hurtado, Charo López, Ramón Reparaz y Silvana Sandoval. (Últimos días por compromisos de programación.)

**COMICO.**—(2274537.) 7, 11: La casa de las chivas, de Jaime Salom. ¡La mejor butaca, 100 pesetas!

**ESLAVA.**—(2665440.) 7 y 11: Esclava 101, de Luis Escobar. Música de Fernando Moraleda y Juan Pardo. «Esclava 101 es pura delicia de cabo a rabo. Una invención alegre, ingrávida, girovaga... estimulante», dice José María Claver, en «Y». Interpretada magistralmente por Amparo Soler Leal, José Sancho, José Cerro, Mara Goyanes, Angeles Hortelano, Antonio Cerro y gran compañía. Dirección: Luis Escobar.

**ESPAÑOL.**—Hoy, 7 tarde: Carlos Ballesteros, José María Prada, Lola Cardona, en Oteló, de William Shakespeare (versión integral). Con Andrés Mejuto, Javier Loyola, Roberto Martín, Carmen Rossi, Fiorella Faltoyano en «Blanca» y otros sesenta intérpretes. Música: Ernesto Halffter con la participación de la Orquesta Sinfónica «Manuel de Falla». Director: González Vergel. ¡Más de tres horas de apasionante y sobrecogedor espectáculo! Por la larga duración de la obra, se ruega máxima puntualidad.

**FIGARO.**—(Telf. 2391645.) 7 tarde y 11 noche: La comedia más divertida del año, con Mary Carmen Prendes, Germán Cobos, Carlos Muñoz y la presentación de Mary Francis, en Una noche en su casa, señora. Con Doris Coll y la colaboración de Emilio Laguna.

**GOYA.**—(Telf. 2253217.) Hoy miércoles no hay función de tarde por descanso compañía. 11 noche: Fiesta en casa de Sol para recibir la llegada de la primavera, de Juan José Alonso Millán. Con Diana Lorys, Víctor Valverde y Verónica Luján. Dirección: J. J. Alonso Millán.

**INFANTA ISABEL.**—(Teléfono 2214778.) Empresa y dirección: Arturo Serrano. Hoy miércoles, 7 tarde: Isabel Garcés, con Rafael Alonso, Luisa Sala y Encarna Paso, en Nada de hombres. Una comedia muy divertida de Françoise Dorin. Dirección: Gustavo Pérez Puig. «Una comedia divertidísima con la genial creación de Isabel Garcés», García Espina, «Hoja del Lunes». Noche no hay función por descanso compañía.

**LA FONTANA.** (Teatro Boite, Calle Orense, 11.) Todos los días función única 1,30 madrugada del gran éxito Cantando se entiende la gente. Comedia musical de Alonso Millán y García Segura, con Licia Calderón, Gola Geisler, Mirta Miller, Bárbara Lis, Elena Fernán Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. Reserva de mesas, tel. 2539062.

**LARA.**—(2211631. Corredora Baja, 15.) Hoy miércoles, 7 tarde: Llegada de los dioses, de Antonio Buero Vallejo. Por Conchita Velasco, Francisco Piquer y Juan Diego. Dirección: José Osuna. Noche no hay función por descanso compañía.

**LATINA.**—(Telf. 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 10,45: Clamoroso éxito cómico de la majestuosa revista La reina y el taxista. Vicky Lusón, Quique Camoiras. ¡Un alarde espectacular!

**MARAVILLAS.**—Hoy, 7 tarde: Conchita Márquez Piquer, en Un millón de rosas, de Joaquín Calvo Sotelo y Antón García

Abri. Primer actor: Pedro Osinaga. Con María Francés, Sonsoles Benedicto, Rosa Girón, Rafael Guerrero, Avelino Cánovas. Coreografía: Ricardo Ferrante. Primer bailarín: Esteban Greco. Dirección: José Osuna. Venta anticipada de localidades. (Tres aparcamientos a 20 metros.) Noche no hay función por descanso compañía.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Telf. 2318467.) Hoy miércoles, función única, 7 tarde: Elena María Tejero, Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son libres, de Leonard Gersh. Con Manuel Garco. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡700 representaciones ininterrumpidas en este teatro! Noche no hay función por descanso compañía.

**MARTIN.**—(2316393.) 7 y 10,45: Nuevo espectáculo musical con la presentación de la estrella cinematográfica americana Perla Cristal. Reparación primer actor Angel de Andrés. Grandioso éxito de la comedia musical de Tejero y Jiménez ¡Ay, tápame, tápame! La antología del cuplé.

**PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES.**—(Frente Estadio Bernabéu.) (2702805. 2705800.) La linterna mágica de Praga. Todos los días, 8 tarde. Sábados: 8 y 10,45 noche. Domingos: sesión infantil, 5 y 8 tarde. El espectáculo de las cuatro dimensiones. (Todos los públicos.) (Aparcamiento.) Taquillas: Palacio de Congresos, teatro Español y teatro Zarzuela.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Cómo ama al otro mitad. ¡Un auténtico festival del humor!

**VALLE-INCLAN.**—Hoy, 7 y 11: Actores Unidos presenta Salsa picante. (Orden de intervención.) Luis Prendes, Elvira Quintillá, Manuel Andrés, Amparo Baró, Manuel Galiana. Dirección: Ricardo Lucía. ¡Divertidísimo!

**ZARZUELA.**—Segundo Festival Internacional de Teatro. Hoy, 11 noche: Sección Experimental. Producción Gómez Fiti, de Hamburgo en Un informe para una academia, de Kafka, y Das mundel will. Vormund sein (El pupilo quiere ser tutor), de Peter Handke. Dirección: José Luis Gómez y Peter Fiti.

**ZARZUELA.**—(2214341.) Viernes, 11 noche: Presentación de María Dolores Pradera. Recitales del 5 al 14. Venta de localidades en Contaduría sin recargo, de 11 a 1,30 y de 4,30 a 9 para todas las funciones.

## CINES

**ALBENIZ-CINERAMA.**—La luz del fin del mundo.

**ALCALA-PALACE.**—Indio Black (Adiós, Sabata).

**ALVI.**—Indio Black.

**AMAYA.**—Tchakovsky.

**APOLLO.**—Morrir de amor.

**ARAGON.**—Tom y Jerry y Gigante.

**ARGUELLES.**—Continúa, 5: La graduada. Lina Morgan, J. Luis López Vázquez. (Eastmancolor.) (Cuarta semana.)

**AZUL.**—Mañana será otro día y Accidente.

**BAHIA.**—Agente 3S3 y Los profesionales del oro.

**BARCELONA.**—Continúa, 4,30 a 10: Estreno. Falsa alarma. Completa el programa Mujeresitas. (Ambas color.) (Tolerado para todos los públicos.)

**BECERRA.**—Berlín, cita con los espías y Castillo de naipes.

**BEQUER.**—Agente 3S3 y Los profesionales del oro.

**BENLUIRE.**—Continúa, 4,30: Patton. (70 mm.) (Color de lujo.) (Catorce años.) Pases película: 4,30, 7,30, 10,30.

**RILBAO.**—Pánico en el bosque.

**BRISTOL.**—Cáete muerta, cariño, y La quebrada del diablo.

**BULEVAR.**—Celos a la italiana.

**CANCELLER.**—Indio Black.

**CANDILEJAS.**—Cómo robar un quintal de diamantes en Rusia y Regreso al planeta de los simios.

**CAPITOL.**—7, 10,45: La graduada. Lina Morgan, J. Luis López Vázquez. (Eastmancolor.)

**CARLOS III.**—Y Dios está con nosotros.

**CARLTON.**—Cómo robar un quintal de diamantes en Rusia y Regreso al planeta de los simios.

**CARRITAS.**—10 mañana: Los rateros. Los guerrilleros del general Lung. (Mayores dieciocho años.)

**CARTAGO.**—Continúa, 5: Los encantos de la gran ciudad. Sube y baja. (Toleradas.)

**CERVANTES.**—Buena sera, señora Campbell y Persecución hasta Valencia.

**C LINEAL.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**COMBARA.**—Infierno en el Pacifico y Aventuras de Tarzán (Silencio de muerte).

**COLISEUM.**—7, 10,45: Aunque la hormona se vista de seda... Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén. (Eastmancolor.)

**CONCEPCION.**—Infierno en el Pacifico y Aventuras de Tarzán.

**CONDE DUQUE.**—Varietés.

**CONSULADO.**—Y Dios está con nosotros.

**COPACABANA.**—Al este de Java y Aventuras de Tarzán (Silencio de muerte).

**CHUCCA.**—Ulises y 07 con el 2 de Jante.

**EL ESPAÑOLETE.**—El canalla.

**EMPERADOR.**—Los seres están muertos y El techo de cristal.

**ESPRONCEDA.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**EUROPA.**—El tigre del Kiber y Aven-

turas de Tarzán (Silencio de muerte).

**FANTASIO.**—Más oscuro que el ámbar.

**FATIMA.**—Largos días de la venganza y Los girasoles.

**FELIPE II.**—El horror de Frankenstein y La playa.

**FLORIDA.**—Los tramposos y Sube y baja.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9, final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: De bote en bote. Los inconquistables. (Color.) (Tolerado menores.)

**GARDEN.**—Pánico en el bosque.

**GAYARRE.**—Morrir de amor.

**GRANADA.**—Rebeca y Comando de asesinos.

**GRAN VIA.**—La primera entrega.

**IDEAL.**—Hollyday y Duelo de pillos.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos. Piel de asno. Catherine Deneuve, Jean Marais. (Eastmancolor.)

**IMPERIO.**—El hotel de los lios y Di-namita Joe.

**INFANTE.**—Indio Black.

**JORGE JUAN.**—Los girasoles.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Indio Black.

**KURSAL.**—Borsalino y La quebrada del diablo.

**LICEO.**—Pánico en el bosque.

**LIDO.**—Un tigre en la red y Duelo de pillos.

**LISBOA.**—Moll Flandes y La quebrada del diablo.

**LOS ANGELES.**—Indio Black.

**LUCIANA.**—Una lagartija con piel de mujer.

**LUX.**—Balada para un pistolero y La noche de Walpurgis.

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Un par de asesinos (solamente una mujer pudo con ellos, pero... a qué precio) y Objetivo Rommel (una narración histórica y secreta del invencible mariscal). (Ambas color.) (Dieciocho años.) (Tercera semana.)

**MARVI.**—La rebelión de los cosacos y Aventuras de Tarzán (Silencio de muerte).

**METROPOLITANO.**—De profesión asesinos y Los girasoles.

**MOLA.**—Celos a la italiana.

**MONTECARLO.**—El hombre del brazo de oro y La noche de Walpurgis.

**MONTERA.**—El idolo caído.

**MONUMENTAL.**—Continúa, 5: La graduada. Lina Morgan, J. Luis López Vázquez. (Eastmancolor.)

**MORASOL.**—Agente 3S3 y Los profesionales del oro.

**MURILLO.**—Continúa, 5: El último rey de los incas. Sube y baja. (Toleradas.)

**NARVAEZ.**—Mujer infiel y La noche de Walpurgis.

**NIZA.**—Uno a uno sin piedad y Los girasoles.

**ODEON.**—La ragazza con pistola y La quebrada del diablo.

**OPORTO.**—Cáete muerta, cariño, y La quebrada del diablo.

**ORLA.**—El asesinato de Julio César y Vente a Alemania, Pepe.

**PALACIO DE LA M.**—A. — 7, 10,45: Love Story. Ali Mc Graw, Ryan O'Neal. Venta anticipada.

**PALAPOX.**—Los libertinos.

**PAVON.**—Berlín, cita con los espías y Los girasoles.

**PAZ-TODD-AC.**—6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Technicolor, panavision.) Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg. 1 año en cartel.

**PLEYEL.**—Setenta veces siete y Muñecas.

**POSTAS.**—El estrangulador de Boston y Los profesionales del oro.

**PRINCESA.**—Y Dios está con nosotros.

**PRINCIPE PIO.**—3,30. Oro sangriento y Sin un adiós.

**PROGRESO.**—Pánico en el bosque.

**RIALTO.**—7, 10,45: Más oscuro que el ámbar. Rod Taylor. (Color.) (Tres dieciocho años.)

**REAL CINEMA.**—La Celestina.

**REGIO.**—Pánico en el bosque.

**RICHMOND.**—Una lagartija con piel de mujer.

**RIO.**—¿Por qué pecamos a los cuarenta? y Los profesionales del oro.

**RIVIERA.**—La gran juerga tormentada sobre el Pacifico.

**ROXY.**—Y Dios está con nosotros.

**ROXY «B».**—La hija de Ryan.

**SAINZ DE BARANDA.**—Agente 3S3. La muerte llama a su puerta.

**SALAMANCA.**—La graduada.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: La furia de los siete magníficos y Confidencias de mujer. (Ambas color.) (Cinemascope.) (Dieciocho años.)

**SAN REMO.**—Llego, veo y disparo. Vente a Alemania, Pepe.

**SOL.**—10 mañana: La larga agonía de los peces y La furia de los siete magníficos.

**TIVOLI.**—Morrir de amor.

**URQUIJO.**—Doctor Zhivago.

**VALLEHERMOSO.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**VELAZQUEZ.**—Pánico en el bosque.

**VERGARA.**—Pánico en el bosque.

NARVAEZ.—Mujer infiel y La noche de Walpurgis.

NIZA.—Uno a uno sin piedad y Los girasoles.

ODEON.—La ragazza con pistola y La quebrada del diablo.

OPORTO.—Cáete muerta, cariño, y La quebrada del diablo.

ORLA.—El asesinato de Julio César y Vente a Alemania, Pepe.

PALACIO DE LA M.—A. — 7, 10,45: Love Story. Ali Mc Graw, Ryan O'Neal. Venta anticipada.

PALAPOX.—Los libertinos.

PAVON.—Berlín, cita con los espías y Los girasoles.

PAZ-TODD-AC.—6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Technicolor, panavision.) Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg. 1 año en cartel.

PLEYEL.—Setenta veces siete y Muñecas.

POSTAS.—El estrangulador de Boston y Los profesionales del oro.

PRINCESA.—Y Dios está con nosotros.

PRINCIPE PIO.—3,30. Oro sangriento y Sin un adiós.

PROGRESO.—Pánico en el bosque.

RIALTO.—7, 10,45: Más oscuro que el ámbar. Rod Taylor. (Color.) (Tres dieciocho años.)

REAL CINEMA.—La Celestina.

REGIO.—Pánico en el bosque.

RICHMOND.—Una lagartija con piel de mujer.

RIO.—¿Por qué pecamos a los cuarenta? y Los profesionales del oro.

RIVIERA.—La gran juerga tormentada sobre el Pacifico.

ROXY.—Y Dios está con nosotros.

ROXY «B».—La hija de Ryan.

SAINZ DE BARANDA.—Agente 3S3. La muerte llama a su puerta.

SALAMANCA.—La graduada.

SAN CARLOS.—Continúa, 4 tarde: La furia de los siete magníficos y Confidencias de mujer. (Ambas color.) (Cinemascope.) (Dieciocho años.)

SAN REMO.—Llego, veo y disparo. Vente a Alemania, Pepe.

SOL.—10 mañana: La larga agonía de los peces y La furia de los siete magníficos.

TIVOLI.—Morrir de amor.

URQUIJO.—Doctor Zhivago.

VALLEHERMOSO.—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

VELAZQUEZ.—Pánico en el bosque.

VERGARA.—Pánico en el bosque.

VERSALLES.—Moll Flandes y La quebrada del diablo.

VICTORIA.—Y Dios está con nosotros.

WALLA.—La gata negra.

BELLAS ARTES.—(Tel. 2225092.) 3,30: «Sesión repescan», Camelot. (V. O., sin subtítulos.) (30 pesetas.)

BELLAS ARTES.—(Tel. 2225092.) Tarde, 6,45. Noche, 10,15: El manuscrito encontrado en Zaragoza, de W. J. Has. (V. O.)

CINESTUDIO CALIFORNIA.—(2440053.) Numerada, 10,45: El hombre oculto. Un filme de Alfonso Ugría.

GALLIEO.—Trenes rigurosamente vigilados.

INFANTAS.—4 a 1: Alfie.

MONACO.—Lolita.

PALACE.—Continúa, 4 tarde a 1: L'Alliance de Chalonge. Con Anna Karina y Jean-Claude Carrière. (Mayores catorce años.)

PENALVER.—5 a 12,45: Helga.

POMPEYA.—Continúa, 11,15 a 6 tarde. Numeradas, 7, 10,45: El estrecho de Visconti, Bologna, Rossi, Pasolini y Sica. Con S. Mangano, A. Girardot y A. Sor-di.

REX.—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 6,30 tarde. Numeradas, 7 tarde y 11 noche: El derecho a la vida.

ROSALES.—Continúa, 4,15 a 12,45: Helga.



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### PROHIBICIONES

El antiguo letrero de las esquinas que alertaba: «Prohibida la mendicidad», debería ser repuesto con esta otra redacción: «Prohibida la mendicidad».

### LIBRERIAS

Los ataques a las librerías parecen indicar que hay quien no está conforme con el «slogan» que dice «Un libro al año no hace daño».

### DIFERENCIAS

Para algunos, el padre político es el suegro. Para otros, el que proporciona sus ascensos.

### MAS DIFERENCIAS

En algunos países se lucha por la conquista del Estado; en otros, por la del Establo.

### TRISTE SINO

Las primeras víctimas de la contaminación han sido los tranvías, que nunca contaminaron a nada ni a nadie.

### POSIBILIDAD

No sé si es por cuestiones de moral, pero la verdad es que cada vez hay menos espacios verdes.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 151

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

E <sup>1</sup> S	FU	LA	A	BAR
CA	TIR	CO	ER	VI
ES	CIAR	25 AS.	DIA	LAS
SIS	GRA	NOS	DA	ZO
PRE	Y	RE	DES	ME

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 151

«Las cobardías menospreciar la vida y esfuerzo resistir a las des-»  
(SINCOVA)



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

**SALUD.**—Mejor que en días pasados.  
**TRABAJO.**—En lugar de perder las tardes tontamente, debería aprovecharlas para estudiar. No sería mala idea que se matriculase en algún curso nocturno.  
**AMOR.**—Disputa sin importancia.



TAURO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—La tensión reinante en su trabajo disminuirá de forma sensible.  
**AMOR.**—Horas felices al lado de cierta persona que le roba el sueño.



GEMINIS

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Cierta asunto que daba ya por perdido volverá a ofrecer repentinamente nuevas posibilidades.  
**AMOR.**—Piense con serenidad el camino que debe seguir y no obre de forma impulsiva.  
**SALUD.**—Buena.



CANCER

**TRABAJO.**—Contrólese. Piense que su futuro está en juego; su orgullo podría jugarle una mala pasada.  
**AMOR.**—Vea las cosas de forma objetiva y no se obceque.



LEO

**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—Sus planes serán muy bien recibidos por parte de sus superiores.  
**AMOR.**—Busque en otro lado el amor.



VIRGO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Acepte una broma de vez en cuando y no sea tan quisquilloso.  
**AMOR.**—No sea tan reservado ni tan tímido.



LIBRA

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Su carácter despotico le hace a veces inaguantable; tenga esto presente y procure corregirse.  
**AMOR.**—Pida consejo a su familia; ella le ayudará a resolver su problema sentimental.



ESCORPION

**SALUD.**—Estado gripal.  
**TRABAJO.**—No renuncie tan pronto a sus ideales; aun que le cueste un gran esfuerzo, siga su vocación.  
**AMOR.**—Bueno.



SAGITARIO

**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Dificultades de tipo económico; no se alarme, pronto se resolverán.  
**AMOR.**—Situación confusa.



CAPRICORNIO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No sea tan inconsciente; trabaje con método y no se canse tan pronto.  
**AMOR.**—Nada de particular.



ACUARIO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—La situación tensa entre usted y sus compañeros se hará insostenible si no cede usted un poco.  
**AMOR.**—No sea tan orgulloso.



PISCIS

**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Normalidad; monotonía y nada especial que destacar.  
**AMOR.**—El conocimiento de cierta persona le hará una honda impresión.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán alegres, impulsivos y muy sociables. Gozarán de gran simpatía entre la gente y tendrán mucho éxito en la vida.

## LAS COPLAS

## BOLA DE NIEVE

(He esperado unos días a ver si alguien decía algo sobre la muerte de Ignacio Villa «Bola de Nieve», el cantor cubano... Nadie... Y, sin embargo, Ignacio tenía aquí muchos amigos.)

Sus dedos sobre el piano  
—dedos negros, teclas blancas—  
iban arrancando arpeggios  
sacralizados de gracia.

En su cara, negra luna,  
los ojos centelleaban  
y eran sus dientes blanquísimos  
una copiosa biznaga...

Ignacio «Bola de Nieve»  
cantaba, desentrañaba  
toda la inmensa ternura  
que se apretaba en su alma.

Era una voz pequeñita  
dentro de una inmensa llama.  
Era un júbilo redondo  
que a todos nos contagiaba.  
Era un volcán de dulzura  
que gratamente quemaba.

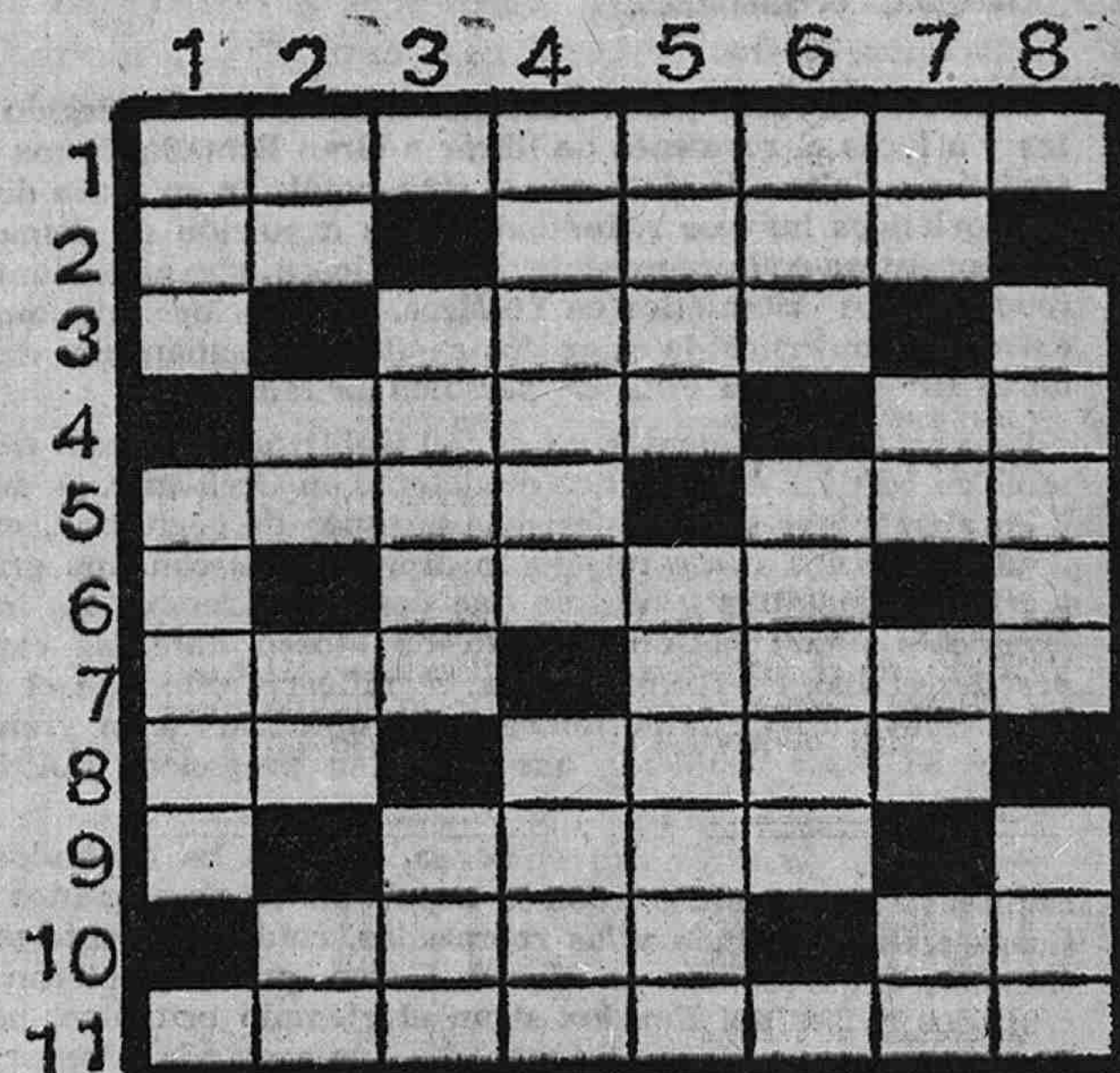
Te recuerdo, Ignacio Villa,  
sobre el tablado del Lara.  
Con diez poetas amigos,  
Conrado Blanco te hablaba,  
y con rimas fervorosas  
tu pecho condecoraba...

Hoy, la flor de la canela  
ya no nos da su fragancia.  
Y un niño negro se muere  
entre tus manos cruzadas.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 153



**HORIZONTALES.**—1: Cierta flor.—2: Nota musical. Nombre de varón.—3: Punto cardinal. Unas. Vocal.—4: Ciudad de Sevilla. Existe.—5: Parte de una moneda. Quiere.—6: Vocal. Ciudad china. Símbolo químico.—7: Dueña. Aborrece.—8: Pronombre. Monedas de la India.—9: Vocal. Al revés, ondulo. Número romano.—10: Apellido español. Interjección.—11: Añadidos a las cartas.

**VERTICALES.**—1: Metal precioso. Cierta animal americano. Consonante.—2: Todas las letras de esta columna significan: cursi, fatuo.—3: Consonante. Cierta importantísima arteria. Escucháis.—4: Al revés, apellido de un novelista francés. Al revés, apellido de un soldado español famoso por su fuerza.—5: Pensamiento. Convierte los átomos en moléculas.—6: Cierta número. Ir. Consonante.—7: Todas las letras de esta columna significan: rompe una amistad.—8: Vocal. Consumía. Signo aritmético.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 157

**HORIZONTALES.**—1: Catalina.—2: Ir. Fosa.—3: I. Losa. P. 4: Rara. Pe.—5: Fina. Los.—6: R. Arde. T.—7: OMS. Urle.—8: Ta. Odie.—9: A. Alón. U.—10: Dúos. Or.—11: Contorno.

**VERTICALES.**—1: CIL. Frota. C.—2: Ar-rima-do.—3: T. Las. Aun.—4: Aforar. Olot.—5: Losa. Dudoso.—6: Isa. Lerin. R. 7: Na-po-le-ón.—8: A. Peste. Uro.





● En nuestras fotos, la entrada de la Embajada soviética en Washington. Sobre su fachada puede verse el impacto de un bote de pintura. La otra instantánea nos muestra la salida, por vía marítima, de diplomáticos soviéticos expulsados del Reino Unido.

# ESPIONAJE SOVIETICO

Con el señor Gromyko de regreso en Moscú, tras su ausencia temporal en Nueva York para la Asamblea de la ONU, la cuestión de las relaciones de la URSS con la Gran Bretaña y el resto de la Europa occidental va adquiriendo un nuevo cariz con sus represalias tras la masiva expulsión de espías por el Gobierno de Londres. Ya se ha reconocido que la Gran Bretaña aguardaba un momento oportuno para la expulsión. David Rees explica en este artículo los posibles motivos de que se hiciese cuando se hizo y expone la situación en otras naciones occidentales.

Parece estar claro que el Gobierno británico no ha elegido a ton-tas y a locas el momento de librar a Gran Bretaña de los espías soviéticos. Salta a la vista que si esta expulsión en masa de agentes soviéticos hubiese redundado en la expulsión de demasiados componentes de la representación en Moscú, que es bastante más reducida que la soviética en Londres, las relaciones diplomáticas entre los Gobiernos de estas dos capitales sencillamente dejarían de existir por pura falta de personal británico.

Pero en unos momentos en que el Gobierno de Moscú tiene interés en cultivar una política de detente en Occidente, en general, y en abogar por una Conferencia europea de seguridad, en particular, tal ruptura de relaciones diplomáticas con una gran potencia occidental es lo último que desea el Kremlin. De haberse producido una reacción violenta de Moscú ante las expulsiones decretadas en Gran Bretaña, significaría ello que el Kremlin atribuye mayor importancia a las operaciones en gran escala del KGB en Occidente que a su tan pregonada política de detente.

Se cree en Londres, sin embargo, que no ha concluido este asunto, ni mucho menos, con la expulsión de esos agentes soviéticos de Gran Bretaña y las represalias, cuidadosamente proporcionales, del Gobierno de Moscú. Puede que el Gobierno francés y los países del Benelux sigan el ejemplo británico, pero es de suponer que cualesquiera medidas que pretenda adoptar Francia en este sentido habrán de ser aplazadas hasta algún tiempo, después de que Breznev abandone París. El señor Jean Rochet, jefe del Servicio Francés de Seguridad (Direction de la Surveillance du Territoire), causó sensación en enero pasado al quejarse, durante un programa de televisión, de que entorpeciera el Quai d'Orsay la labor de poner coto a las crecientes actividades de espionaje europeo-orientales y soviéticas en Francia. Cabe suponer, asimismo, que en cualquier acción que se piense emprender en Alemania Occidental contra los servicios de información habrá de influir la preocupación del canciller Willy Brandt por obtener publicidad favorable para su Ostpolitik. En el caso de los Estados Unidos también se suscita un problema político para los norteamericanos en vista de la crítica fase por que atraviesan las negociaciones SALT (conversaciones sobre limitación de armamento) entre Washington y Moscú.

## La distribución de espías

De la magnitud del problema con que se enfrentan los servicios occidentales de contraespionaje puede dar idea, en parte, lo numeroso de los representantes diplomáticos soviéticos en el extranjero. Se calcula en Londres que entre el 30 y el 33 por 100 de estos funcionarios soviéticos con rango diplomático no son, en realidad, sino agentes altamente especializados del KGB o del GRU, el servicio soviético correspondiente de información militar. Hay en Francia, por ejemplo, 400 diplomáticos rusos, entre ellos los adscritos a la UNESCO (Organización Educativa, Científica y Cultural de las Naciones Unidas) en su sede en París. El número de rusos establecidos en Suiza, en cuya ciudad de Ginebra tienen sus oficinas centrales varios organismos internacionales, es de 300. En Austria, donde cuentan los soviéticos con una «legación comercial» muy nutrida, suman unos 200. Viena es también domicilio de la Agencia Internacional de Energía Atómica y de la Organización de la ONU para el Desarrollo Internacional. De los países escandinavos, Suecia alberga alrededor de 200 funcionarios rusos, y en Bélgica, otros 100. En Estados Unidos se complican un tanto las cosas, ya que, de los 600 diplo-



● Rusia y los Estados Unidos han firmado un acuerdo para evitar la eventualidad de una guerra «por accidente». Se refiere, al parecer, a presuntos conflictos desarrollados por un funcionamiento anormal de los casi automáticos sistemas de alarma estratégica. Este convenio fue firmado en Washington por los ministros de Exteriores de los dos países, señores Gromyko y Rogers.

máticos soviéticos allí presentes, algunos están acreditados ante las Naciones Unidas y gozan, en consecuencia, de una libertad de movimiento —sin limitación alguna— que les está vedado a los acreditados ante el Gobierno norteamericano, los cuales se hallan sujetos a las mismas restricciones que se impone al personal diplomático estadounidense en Moscú.

También abundan en Iberoamérica los diplomáticos de la Unión Soviética. En un país como Argentina, en el que no hay muchos súbditos soviéticos que digamos, su legación se compone de 30 personas, nada menos. La colonia italiana es allí, en cambio, muy numerosa; pero el Gobierno de Roma se las arregla para despachar sus asuntos con sólo seis diplomáticos. Es muy probable, en fin, que de los 7.500 funcionarios soviéticos —poco más o menos— que prestan servicio en el extranjero, 1.500, como mínimo, y quizá hasta 2.500, sean espías.

## Parte integrante de su política

No cabe duda de que la realidad de un espionaje de tal envergadura, que hace necesario deportar espías por docenas, deja

## TRAS LA EXPULSION DE AGENTES RUSOS DE GRAN BRETAÑA SE ESPERA LA MISMA MEDIDA DE FRANCIA Y DEL BENELUX

chiquitas las imaginarias aventuras de James Bond que tanto gustan en Occidente. Las proporciones que han adquirido estas actividades soviéticas ponen de relieve que Moscú entiende que, fundamentalmente, el espionaje, en todas sus posibles variantes, forma una parte tan integrante de su política exterior como la diplomacia, la propaganda y la fuerza «tradicional», y lo mismo que ha aumentado el poderío militar soviético durante los últimos años, tanto en términos absolutos como en relación con los Estados Unidos, los servicios secretos del Kremlin han sido también intensificados.

En estas circunstancias no parece haber razón, pues, para que, desde el punto de vista de Moscú, se acribe contradicción alguna entre las demandas de «coexistencia pacífica» en pro de una conferencia europea de seguridad y la magnitud de las actividades clandestinas soviéticas y estas al descubierto en Londres. Tampoco parece muy probable que Andrei Gromyko, que ya en 1943 fue embajador de Stalin en Estados Unidos, se haya sentido herido, ofendido y desconcertado por las revelaciones de Londres acerca de las operaciones del KGB en Gran Bretaña, como han indicado algunos comentaristas. El Diccionario Diplomático oficial soviético, publicado en 1960, dice, por ejemplo, a propósito de la «coexistencia pacífica», que «no hay contradicción alguna entre las posturas marxista-leninista respecto a la inevitabilidad de la victoria del comunismo y la coexistencia pacífica... Es posible conciliar las aspiraciones del mundo burgués y las del comunista, y, en verdad, no se exige eso de la coexistencia pacífica entre Estados...» ¿Quién fue el distinguido editor de este diccionario? Andrei Gromyko, ministro de Asuntos Exteriores de la URSS en 1960, al igual que en 1971.

David REES  
(Especial Efe-ARRIBA)

# SE SUPONE QUE DE LOS 7.500 FUNCIONARIOS SOVIETICOS QUE PRESTAN SERVICIO EN EL EXTRANJERO, DE 1.500 A 2.500 SON ESPIAS